

## TARTALOM

|   |    |   |       |
|---|----|---|-------|
| <b>Beköszöntő</b> .....   | 3  | <b>A fúvókák és egyéb eszközök működése</b>                         |       |
| <b>Fontos egészségügyi figyelmeztetések</b>                       |    | A vízáram beállítása .....  | 26    |
| Figyelmeztetés! .....   | 4  | A levegőfúvókák beállítása .....                                    | 26    |
| Hipertermia .....   | 4  | Fúvóka eltávolítás és visszahelyezés .....                          | 27    |
| <b>A megfelelő hely kiválasztása</b>                              |    | Irányváltó .....  | 27    |
| Beltéri elhelyezés .....  | 5  | Vízesés szabályozó .....  | 27    |
| Kültéri elhelyezés .....  | 5  | <b>Hydopool Surround Sound Audio és Audio/Video rendszer</b> .....  | 28-44 |
| <b>Általános üzembe helyezési szempontok</b> .....                | 6  | <b>Vízháztartási egyensúly</b>                                      |       |
| <b>Egyéb megjegyzések...</b>                                      |    | Általános áttekintés .....  | 45    |
| Beltéri elhelyezéshez .....                                       | 6  | Tanácsok a biztonságos vegyszeralkalmazáshoz .....                  | 45    |
| Kültéri elhelyezéshez .....                                       | 6  | A medence első beüzemelés és a víz beállítása .....                 | 45    |
| <b>A helyszín előkészítése...</b>                                 |    | Magyarázat a gyakran használt vízkarbantartási kifejezésekhez ..... | 46    |
| Süllyesztett és részlegesen süllyesztett üzembe helyezéshez ..... | 7  | Vízminőségi összefoglaló a medence használatához .....              | 46    |
| Súlyeloszlás .....  | 7  | A vízháztartás - Hibaelhárítás .....                                | 47    |
| Föld feletti üzembe helyezéshez .....                             | 7  | Ózongenerátor technológia .....                                     | 48    |
| A medence szintezése .....  | 7  | <b>Javasolt vízkarbantartási eljárások</b>                          |       |
| A központi egység hozzáférhetősége és védelme .....               | 8  | Első feltöltés .....  | 48    |
| A központi egység távoli elhelyezése .....                        | 8  | Napi, heti, havi, negyedévi karbantartások .....                    | 48    |
| <b>A medence mozgatása szállításkor</b> .....                     | 8  | <b>A szűrőkosár tisztítása</b> .....                                | 48    |
| <b>Fontos elektromos biztonsági útmutatás</b> .....               | 9  | <b>Szűrőpatron</b>  |       |
| Életvédelmi relé csatlakoztatási tanácsai .....                   | 9  | Eltávolítás, tisztítás, visszaszerelés .....                        | 49    |
| Év relé csatlakoztatás - 1 fázisú bekötés .....                   | 10 | <b>Az akril felület tisztítása</b> .....                            | 49    |
| Év relé csatlakoztatás - 3 fázisú bekötés .....                   | 11 | <b>Biztonsági termotető</b> .....                                   | 49    |
| <b>Tartozékok felszerelése</b>                                    |    | <b>A medence vízének cseréje</b>                                    |       |
| Párnák .....  | 12 | Képlet .....  | 50    |
| A szűrő és a pezsgós vödör fedele .....                           | 13 | Vízlagyítók .....   | 50    |
| Hangulatvilágítás .....   | 13 | <b>Egyedülálló Hydopool gyorsleeresztő és töltő rendszer</b> .....  | 51    |
| A biztonsági termotető zára .....                                 | 13 | <b>Fa termékek</b>  |       |
| Opcionális fedél emelő .....                                      | 13 | Szárnyas csavarok a panelekhez .....                                | 52    |
| <b>A medence feltöltése, ellenőrzése és beüzemelése</b> .....     | 14 | A medence fa felépítményének védő kezelése .....                    | 52    |
| Vízpumpa beüzemelés, levegősödés megszüntetése .....              | 14 | Fedett medencék, kisházak .....                                     | 52    |
| A beszorult levegő kieresztése .....                              | 15 | <b>A Hydopool medence téliesítése</b> .....                         | 53    |
| <b>Hydopool öntisztító sorozat vezérlőegysége</b>                 |    | <b>Általános hibaelhárítás</b> .....                                | 54    |
| Silver és Gold sorozat .....                                      | 16 | <b>Mit tegyünk ha...</b>  |       |
| Platinum és Titanium sorozat, Limitált és Luxuskiadás .....       | 19 | A feszültség ingadozik / kimarad az áram .....                      | 55    |
| <b>A peremszerelt vezérlőegység üzenetei</b> .....                | 24 | A hideg időjárás körülmények miatt .....                            | 55    |

Társaságunk minden alkalmazottja nevében köszönjük, hogy HydroPool medencét választott.

Cégünk világszerte a minőségről ismert, így bizonyosak vagyunk afelől, hogy új medencéje minden igényének megfelel, és hosszú éveken át örömet szerez Önnek, családjának és barátainak.

A HydroPool medencék használata nemcsak egészséges és nyugtató hatású, de otthonának értékét is jelentősen növeli.

**Kérjük, még a feltöltés és az elektromos hálózathoz kapcsolás előtt fordítson időt a jelen használati útmutatóban foglalt biztonsági-, beüzemelési- és használati utasítás gondos elolvasására és megértésére.**

A következő oldalakon olyan értékes információkat és tanácsokat olvashat, amelyekkel időt és pénzt takaríthat meg, valamint segítik és egyszerűsítik az üzemeltetést és a karbantartást.

A HydroPool csapata az első medence 1985-ös elkészítése óta elhivatottan gyárt olyan minőségi termékeket, amelyek a legjobb hidroterápiát, kényelmet, energiatakarékosságot és könnyű kezelhetőséget nyújtanak.

Meggyőződésünk, hogy amint jobban megismerkedik új medencéjének különféle biztonsági és karbantartási sajátosságaival, megbizonyosodik választásának helyességéről.

Örömteli fürdőzést kívánva üdvözl:



**David Jackson**  
Elnök (HydroPool, Kanada)



**Veszprémi Balázs**  
Importőr, Magyarország



# GONDOSAN ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST

## FONTOS EGÉSZSÉGÜGYI FIGYELMEZTETÉSEK

Az emberi szervezet meleg vízre adott reakciója többféle lehet és függ az életkortól, egészségi állapottól és az egészségügyi előzményektől. Ha nincs tisztában szervezetének melegvízzel kapcsolatos tűrőképességével, a medence használata közben fejfájást, szédülést vagy émelygést érez, azonnal szálljon ki a medencéből és hagyja testét lehűlni!

### FIGYELMEZTETÉSI!



- 1** Gyerekek ne használják a medencét felnőttek gondos felügyelete nélkül!
- 2** Gyermek ne használja a medencét, ha a vízhőmérséklet meghaladja a 37 C°-ot!
- 3** A hosszas fürdőzés 38 C°-ot meghaladó hőmérsékletű vízben káros lehet az egészségre!  
Javasoljuk, hogy a kisgyerekek és a melegvízre érzékenyek alacsonyabb hőmérsékleten és rövidebb ideig használják a medencét!  
Mielőtt beszállna medencéjébe, mindig mérje meg a víz hőmérsékletét egy pontos hőmérővel!
- 4** Ne használja a medencét amíg a testrészek és a haj beszívását megakadályozó védőalkatrészek fel nincsenek szerelve!
- 5** Soha ne működtesse a vízpumpát magas fokozaton zárt szívó és nyomócső csapokkal!
- 6** Ha a medence használaton kívül van, a biztonsági termotető mindig legyen felszerelve és lezárva!
- 7** Gyógykezelés alatt álló és kedvezőtlen egészségi múltú személyek kérjék orvos tanácsát a medence használatba vétele előtt!
- 8** Fertőző betegek ne használják a medencét!
- 9** Legyen elővigyázatos a be- és kiszállásnál! Szükség szerint szereljen fel kapaszkodót, vagy korlátot! Zárja el a fűvókákat, mielőtt beszáll, hogy lássa hova lép.
- 10** Az eszméletvesztés és esetleges fulladás elkerülése végett ne használjon kábítószerrel és ne igyon alkoholt fürdőzés előtt és közben!
- 11** Terhes nők a medence használata előtt kérjék orvos tanácsát!
- 12** Ne használja a medencét közvetlenül kimerítő tevékenység után!
- 13** Ne használjon, vagy engedélyezzen elektromos berendezéseket (mint például lámpa, telefon, rádió, televízió) a medence 1,5 méteres körzetében (ez alól kivételt képeznek a 12 voltos, vagy annál alacsonyabb feszültséget használó készülékek)
- 14** Ellenőrizze havonta az életvédelmi relét, mely zárlat esetén megszakítja az áramkört!
- 15** Függeszse ki a Mentók, a Tűzoltóság és a Rendőrség sürgősségi hívószámát a legközelebbi telefonkészüléknél!
- 16** A gyártó utasításai szerint tartsa fenn a víz kémiai egyensúlyát.

### HIPERTHERMIA

Mivel a medence vízének hőmérséklete akár 40 C°-ra is beállítható, a fürdőzőknek ügyelniük kell arra, hogy a normál testhőmérsékletet meghaladó hőfokú vízben való hosszas tartózkodás lázat okozhat!

A hipertermia okai, tünetei, és hatásai a következők lehetnek: Hipertermia lép fel, ha a test belső hőmérséklete több fokkal meghaladja a normális testhőmérsékletet, amely 37 C°. A hipertermia tünetei közé tartozik az álmoság, a levertségérzet és a test belső hőmérsékletének emelkedése.

A hipertermia hatásai a következők lehetnek:

- Veszélyérzet megszűnése
- A hőérzékelés elégtelensége
- A fürdőző nem érzékeli, hogy ki kell szállnia!
- A fürdőző fizikailag képtelen kiszállni a medencéből
- Terhes nők esetében a magzat egészségének károsodása
- Eszméletvesztés, mely fulladást okozhat

**Ha ezen tünetek bármelyikét észleli óvatosan, de azonnal szálljon ki a medencéből!**

### FIGYELMEZTETÉSI!



AZ ALKOHOL-, DROG- VAGY GYÓGYSZERFOGYASZTÁS JELENTŐSEN NÖVELI A HALÁLÓS KIMENETELŰ HIPERTERMIA VESZÉLYÉT!

## A MEGFELELŐ HELY KIVÁLASZTÁSA

HydroPool medencéjét elhelyezheti lakásában és a szabadban is, akár félig, vagy teljesen a földfelszín alá süllyesztve, de a felszín felett is beüzemelheti. Az alábbi információk segítenek az Ön egyéni igényeinek megfelelő elhelyezés kiválasztásában. Döntésének meghozatalakor tartsa szem előtt, hogy a medence egész évben fedett, vagy nyílt térben is, éghajlattól függetlenül használható. Sok HydroPool tulajdonos leginkább a hűvösebb őszi és téli hónapokban fürdözik legszívesebben, míg mások a melegebb tavaszi és nyári hónapokban élvezik jobban a vizet.

### BELTÉRI ELHELYEZÉS

Ha családtagjai nem a hideg tél rajongói, vagy ha kertje, udvara nem alkalmas a medence elhelyezésére, akkor a belső elhelyezés lehet az Ön legjobb vagy egyetlen választása. Felvetődhet egy edző-, vagy fürdőhelyiség kialakításának igénye is egy télikertben, vagy egy évszaktól függetlenül használható helységben.

A beltéri elhelyezés nemcsak egyedivé teszi otthonát, de diszkrét használatot és szabályozható klímát is biztosít, így medencéje a lehető legnagyobb örömet nyújthatja.

Ha belső elhelyezésben gondolkodik, a HydroPool készít olyan, alacsony magasságú, két részből álló modellt (a továbbiakban „bontott modell”), mely a legszűkebb bejáratokon keresztül is bejuttatható a nehezen megközelíthető helyekre, és amelyet a megbízott HydroPool kereskedő a helyszínen összeszerel.

A bontott, illetve alacsony magasságú változatokat úgy tervezték, hogy alkalmazkodjanak a keskeny ajtókhöz és a szűk lépcsőházakhoz. Mivel az ülőhelyek és a perem közötti magasság megegyezik a normál modellek méretével, a víz alá merülés mértéke is azonos, még a legmagasabb fürdőzőknél is.

A HydroPool kereskedő intézkedhet, hogy a medencét külső borítás nélkül, vagy azt helyszíni felszerelésre, külön csomagolva szállítsák. Sok esetben a medencék borítás nélküli kisebb mérete önmagában biztosítja, hogy azok ajtó- és falátalakítás nélkül bevihetők legyenek.

A HydroPool egy újabb előnye, ha a medencét besüllyesztik, vagy egyedi felülettel burkolja, hogy költségtakarékos, borítás nélküli medencét rendelhet.

Amennyiben a belső elhelyezés mellett dönt, további információt talál az EGYÉB MEGJEGYZÉSEK BELTÉRI ELHELYEZÉSHEZ című fejezetben.



### KÜLTÉRI ELHELYEZÉS

Különböző okoknál fogva a kültéri elhelyezés sokkal népszerűbb lehetőség. Ezek közül íme néhány:

- Korlátolt belső tér
- Beszállítási nehézségek ajtók, lépcsőházak, stb. miatt
- Korlátozott költségvetés (a belső elhelyezés általában az otthon belső felújítását is maga után vonja)
- Egy külső „szórakoztató tér” kialakításának szándéka
- A fürdőmedencét egy már létező, vagy tervezett úszómedence közelében üzemelik be
- A kifröcskölődő víz nem érinti otthonát

A medencéjüket külső térben elhelyezők a vízhőmérsékletet az évszakhoz igazíthatják. A hidegebb hónapokban sok tulajdonos 38-40 C°-n használja medencéjét. A melegebb hónapokban a 36-37 C°-os beállítás frissítő pihenést biztosít.

Amennyiben a külső elhelyezés mellett dönt, további információt talál az EGYÉB MEGJEGYZÉSEK KÜLTÉRI ELHELYEZÉSHEZ című fejezetben.



## ÁLTALÁNOS ÜZEMBE HELYEZÉSI SZEMPONTOK

- 1 A HYDROPOOL medence egy zárt, önműködő, gyárilag becsövezett egység, így nem kell a helyszíni vízvezeték- és csatornahálózathoz csatlakoztatni. Egyszerűen helyezze el a kívánt módon és üzemelje be a következő oldalakon leírtaknak megfelelően.
- 2 Ne emelje, vagy mozgassa a medencét a csövezetékéknél. Győződjön meg róla, hogy a medence megfelelően alá van támasztva sík betonlapzattal, vagy egy megfelelően elkészített felülettel, amely 1200 kg/m<sup>2</sup> teherbírással rendelkezik. Amennyiben fennáll fagy és olvadás következtében a földmozgás, az a padozat elcsúszását eredményezheti (mint például agyagos és/vagy magas talajvízű területeken), a földalatti fagyhatárt elérő beton alapzat alkalmazása szükséges.
- 3 A járófelületet úgy kell megtervezni és kivitelezni, hogy az elcsúszás és elesés veszélye a minimálisra csökkenjen.
- 4 Hozza a medencét vízszintbe faék alátétekkel, úgy hogy a közös vége legalább 60 cm-re az egység alá nyúljon.
- 5 Ha medencéje nem a gyárilag felszerelt habbal bélelt burkolattal rendelkezik, feltételezhetően egyedi csempe- vagy faborítást készítenek. Kérjük, tartsa szem előtt a következőket:
  - a A HYDROPOOL medence öntartó. Ezért a burkolat csak dekorációs, alátámasztási célt ne szolgáljon. **Soha ne emelje fel a medencét a padlózatról a külső borításnál fogva.**
  - b Ha a medencét nem látták el gyári burkolattal, akkor az üzembe helyező felelőssége, hogy az elektromos berendezés az időjárási tényezőktől védve legyen.
  - c Szervizelés esetére mindenképpen biztosítson megfelelő hozzáférést a központi egységhez.
  - d Az egyedi burkolatot úgy kell kialakítani, hogy szervizelés esetén a medence minden irányból hozzáférhető legyen.
  - e Távoli elhelyezésű központi egység vagy burkolat nélküli egység esetében további szigetelés kialakítható, de a berendezés környezete megfelelő szellőztethetőséggel kell rendelkezzen.
- 6 Javasolt biztonsági korlát, vagy elérhető kapaszkodó a ki- és beszálláshoz.
- 7 A medence felszerelése és minden 1,5 méteres közelben lévő csatlakozó, aljzat és világítás életvédelmi védőkapcsolóval kell rendelkezzen. További információért kérje villanyszerelő vagy a helyi elektromos művek/áramszolgáltató tanácsát.



**A medence megközelíthetősége mindig legyen korlátozható: Kültéri elhelyezésnél – az önkormányzati rendeletekkel összhangban és/vagy minőségellenőrzött kerítéssel, önzáró kapuval és biztonsági tetővel; Beltéri elhelyezésnél – zárható ajtóval és biztonsági tetővel.**

Javasolt egy közeli locsolócső csatlakozó a feltöltéshez és a vízpótláshoz.

## EGYÉB MEGJEGYZÉSEK...

### BELTÉRI ELHELYEZÉSHEZ

- Ha a medencét kisebb területű (15 m<sup>2</sup> alatti) helyiségben helyezi el, javasoljuk, hogy a medencét részben, vagy teljesen a padlóba süllyesszék, azért hogy ne a medence domináljon a helyiségben. Ez ahhoz is hozzájárul, hogy elegendő hely áll rendelkezésre a ki- és beszállásnál –például nem üti be a fejét.
- Előnyös, ha a medence helysége a fürdőszobához, vagy mosókonyhához közel helyezkedik el.
- A medence helysége rendelkezzen a földön padlóösszefolyóval a kifröccsenő víz elvezetésére, szellőztetéshez ablakkal, szívóventilátorral, vagy hidrosztatós szívóventilátorral. Ahol ez nem megoldható elegendő bel- vagy kültéri szőnyeg, illetve csempét használni, továbbá ha a medence fedele nyitva van, az ablakon keresztül szellőztetni. A páratartalommal nem kell foglalkoznia. Amikor a biztonsági termetető le van zárva, a medence nem párologtat, pára nem távozik. Használat alatt az a kis mennyiségű pára, amely a helyiségbe kerül egy páraelszívóval megszüntethető.
- A leeresztés és feltöltés megkönnyítése érdekében gondoljon egy közeli vízcsap és egy csatornanyílás kiépítésére is.
- Mindig biztosítson megfelelő szellőzést a központi egységnek, szerelvényeknek.
- További információért forduljon Hydropool márkakereskedőjéhez!

### KÜLTÉRI ELHELYEZÉSHEZ

- Lépjen kapcsolatba az önkormányzattal, hogy kiderüljön szükséges-e építési engedély, illetve, hogy milyen önkormányzati rendeleteket kell szem előtt tartani (távolság a telekhatártól, épülettől; elkerítési kötelezettség, stb.).
- Ha ásást végeznek, lépjenek kapcsolatba a helyi gáz-, víz- és elektromos művekkel, hogy megbizonyosodjanak, nincs útban földalatti vezeték.
- A medencét célszerűen helyezték el, a ház ajtajának közelében, hogy ezzel is növeljék a téli kihasználhatóságot.
- Győződjön meg róla, hogy a medence vezérlése könnyen hozzáférhető és védett.
- Ha lehetséges úgy helyezze el a medencét, hogy a szomszédok látótávolságán kívül, diszkrétan használhassa azt. Ha ez nem lehetséges, egy szélárnyékolóval, vagy egy megfelelően elhelyezett fedelemelő megfelelő takarást biztosíthat, mely szintén megrendelhető az Ön Hydropool kereskedőjénél.

A medence berendezéseit beltéri (a természeti erőktől védett) használatra tervezték. Ha a HYDROPOOL medencéje gyári burkolattal van felszerelve, és e kézikönyv útmutatásának megfelelően van beüzemelve, akkor az megfelelő védettséggel bír. **Ha a medence külső burkolat nélkül került kiszállításra, az egyedi borításnak, vagy más szerkezetnek védenie kell a központi egységet (elektronika, motorok) esőtől, hótól, kifröccsenő víztől, stb., de úgy hogy a megfelelő szellőzés is biztosítva legyen.**

## A HELYSZÍN ELŐKÉSZÍTÉSE

### SÜLLYESZTETT ÉS RÉSZLEGESEN SÜLLYESZTETT ÜZEMBE HELYEZÉSHEZ

Olyan medencék esetében, amelyek teljesen, vagy részben besüllyesztve kerülnek beüzemelésre, az alátámasztás ismételtől függ, hogy a medencét olyan területen állítják-e fel, ahol előfordul fagy és olvadás. A Hydropol nem javasolja, hogy medencéjét egészében, vagy részlegesen földfeltöltésbe süllyessze.

- **Fagy- és olvadásveszélyes területen** – megfelelő, betonlábazattal alátámasztott, simított betonalapzat szükséges, melyet sono-csövek támasztanak alá, amint azt a HELYSZÍN ELŐKÉSZÍTÉSE FÖLD FELETTI ÜZEMBE HELYEZÉSHEZ című fejezetben bemutatunk
- **Magas talajvízű területeken** – sík beton alapzat és a csuszamló földet visszatartó fa- vagy betontámaszfal javasolt. Ez egy dobozt képez, ebben helyezük el a medencét.
- **MINDENKÉPPEN** biztosítson jó vízelvezetést egy terméskövel töltött, borított alagcsövön és/vagy vízaknába helyezett vízpumpán keresztül, hogy megelőzze a talajvíz feltörését, amely kárt tehet a központi egységben, vagy az egész szerkezetben.
- Alkalmazzon vízálló védőcsöveket, amelyekkel beburkolhatja az izzók, érzékelők, vagy a peremszerelt vezérlőegység vezetékét, hogy azok betemethetőek legyenek.
- A tervezés és kivitelezés ideje alatt tartsa szem előtt a későbbi szervizelések esetére a könnyű hozzáférhetőséget is. A körülményes hozzáférhetőség a szerelőmunkánál többletköltséget jelenthet, melyet a gyári garancia nem fedez. Törekedjen könnyen eltávolítható burkolófelület alkalmazására.

### SÚLYELOSZLÁS

A HYDROPOOL medencét gyárilag egy fakeretes alapzattal szereltük fel, amely segít a víz súlyát a medence alapzatának teljes egészére elosztani. A borítás, mely lehet gyári, vagy a helyszínen felszerelt, csak dekorációs célt szolgál, így nincs szerepe a súlyeloszlásnál. **Soha ne emeljék fel a medencét a padozatról, vagy földről, a peremnél vagy a burkolatnál fogva, mert az akril perem megrepedhet, eltörhet és ez személyi sérüléshez vezethet!**

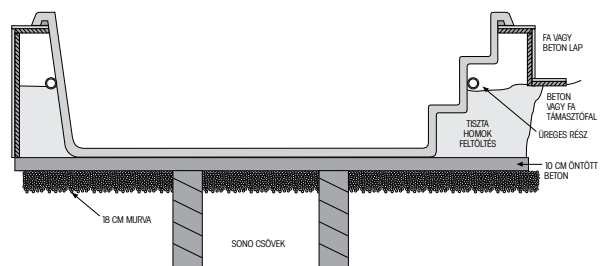
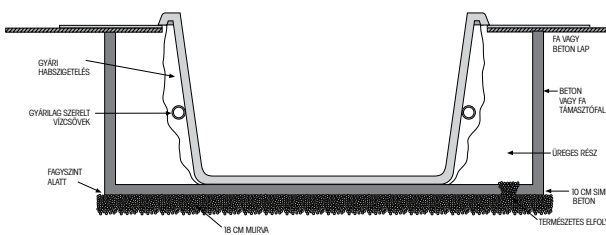
### FÖLD FELETTI ÜZEMBE HELYEZÉSHEZ

Ahol a medence önmagában, föld felett, olyan területen kerül elhelyezésre, ahol fagy és olvadás előfordulhat, ott a kültéri járólappal vagy előre gyártott kőburkolatból álló sík alapzat kiépítése megfelelő kell legyen, amennyiben nincs olyan kinyúló borítófelület amelyet az esetleges évszakfüggő földmozgások károsíthatnak. Az ilyen alapzatnak az a hátránya, hogy a kifröccsenő víz esetleg elmoshatja és destabilizálhatja a földet az alapzat alatt, amely az alapzat elcsúszását és így a medence szerkezetének károsodását is okozhatja.

A legjobb eredmény eléréséhez javasoljuk egy sík betonalapzat készítését:

- Ásson a kívánt szint alá 20-30 cm-rel és egyengesse el a földfelületet
- A felületet 10-15 cm vastagon borítsa zúzalékkal
- Ezt borítsa 10-15 cm vastagon betonnal
- Simítsa el a betonfelszínt
- Javasoljuk, hogy a betonalap 15 cm-rel szélesebb legyen a medence 3 oldalán, a negyedikén pedig, ahol a lépcső és a vezetékek, csatlakozók lesznek egy méterrel legyen nagyobb

Olyan területeken, ahol fagy és olvadás előfordul, illetve ahol egyedi, kinyúló borítófelületek vannak, javasoljuk, hogy az alapzat alá sono-csöveket (talajvíz elvezetésére szolgáló cső, más néven dréjn cső) építsenek a süllyedés elkerülésére.



## A MEDENCE SZINTEZÉSE

Miután a medencét megfelelően az alapzatra helyezték, vízszintmérővel az egész egységet ellenőrizni kell, és ha szükséges alátéttel ellátni. Amennyiben azt tapasztalja, hogy az alapzat lejt, vagy más módon egyenetlen, **ahol szükséges hozza a medencét vízszintbe faék alátétekkel, úgy hogy a kúpos vége legalább 60 cm-re az egység alá nyúljon.**

Ez biztosítja az érintkezést az alapzattal, és nagyjából eloszta a medence súlyát. Ne csak a burkolat külső szélé alá tegyen alátétet, mert ez az egység szerkezeti túlterhelését okozza, amely akár a medence és/vagy a burkolat károsodásához vezethet.

## A KÖZPONTI EGYSÉG HOZZÁFÉRHETŐSÉGE ÉS VÉDELME

Az egységet olyan helyen kell elhelyezni, ahol száraz marad, és nincs kitéve esőnek, hónak, vagy talajvíznek. A standard HYDROPOOL medence központi egysége a cédrus védőburkolaton belül van elhelyezve.

- Amikor medencéje a felszín felett kerül elhelyezésre a burkolat egyszerre szolgálja a védelmet és a hozzáférhetőséget.
- Ha a medencét részben vagy teljesen besüllyesztve helyezik el, **ha a központi egységet a medencétől távol helyezik el, vagy ha külső borítás nélkül rendelte meg a medencét, a központi egységet száraz, a természeti erőktől védett, jól szellőző és szervizelés esetén könnyen hozzáférhető helyen kell elhelyezni.**
- Feltétlenül győződjön meg arról, hogy a központi egységet emelt padozatra szerelik, azért hogy ne érje vízkár a motort, a felszerelést, vagy a vezérlőegységet.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a központi egységhez tartozó szerviz nyílás és az azt körülvevő tér elég tág legyen a szerelő számára.

## A KÖZPONTI EGYSÉG TÁVOLI ELHELYEZÉSE

Amennyiben lehetséges a vízpumpa(ka)t a vízszint alatt helyezze el, hogy az könnyű telítést és maximális teljesítményt biztosítson. Ahol a központi egység vízszint feletti elhelyezése szükséges, győződjön meg róla, hogy medencéje a távoli és vízfelszín feletti elhelyezéshez szükséges kiegészítő csomagolással is rendelkezik.

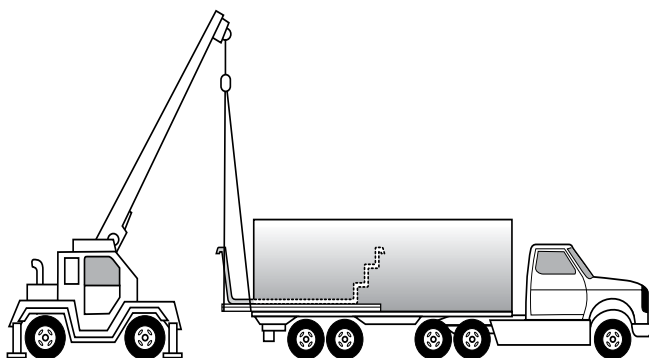
- **A fűvókák maximális teljesítménye érdekében a központi egységet a medencéhez a lehető legközelebb helyezze el.**
- Ha medencéjét a távoli és vízfelszín feletti kiegészítő csomaggal rendelte meg, ügyeljen arra, hogy a felszerelést a medence 3 méteres körzetén belül helyezze el.
- Csak 5 centiméteresnél nagyobb átmérőjű flexibilis csövet használjon a központi egység és a medence között, a lehető legkevesebb könyökcső és egyéb akadály használata mellett.
- Alkalmazzon vízálló védőcsöveket, amelyekkel minden felhasznált vezeték, toldást beburkolhat, mint például az érzékelők, vagy a peremszerelt vezérlőegység vezetékai, a világítás kábeleit, vagy az ózon csöve.
- Olyan éghajlat alatt, ahol fagy- és olvadásveszély áll fenn, javasoljuk, hogy az összekötő vezetékeket a fagyhatár (0,8-1,2m) alatt vezessék a távoli felszereléstől a medencéhez, úgy, hogy - az energiatakarékosság érdekében - az összes cső szigetelve legyen.

## A MEDENCE MOZGATÁSA SZÁLLÍTÁSKOR

Minden HYDROPOOL medence habosított fóliával, hullámpapírral és zsugorfóliával csomagolva kerül kiszállításra. Minden medencét még a gyárban pántokkal ráklapra rögzítünk. Ha a medencét a helyi kereskedő szállítja ki, általában nyílt platós teherautóval, vagy alacsony magasságú utánfutóval viszi otthonához. A legtöbb kereskedő rendelkezik a szükséges felszereléssel, hogy a medencét a járműről a targoncára, vagy kiskocsira helyezze, amelyen a medence a helyére kerül.

Amennyiben a medence mégis egy szokványos dobozos teherautón érkezik szükséges lehet darus vontatókocsi segítségét kérni, hogy az húzza ki a medencét a raktérből és helyezze a nyílt platóra. A medencét óvatosan csúsztassa le a platóról és oldalára állítva helyezze targoncára vagy kiskocsira.

A legtöbb HYDROPOOL medence legalább 1 m szélességű mozgásteret igényel, hogy az oldalára állított egységet a kerítésnyíláson, szűk átjárókon, stb. át lehessen juttatni. Ahol ez nem áll rendelkezésre a daru használata gyakran egyszerű és gazdaságos megoldás lehet, hogy a medencét a platóról a ház felett a kertbe vagy udvarba emelje.



### VIGYÁZAT!



- Ne állítsa a medencét arra az oldalára, ahol a központi egység található, mivel ez meghibásodáshoz vezethet.
- Semmiképp ne görgesse, vagy billentse élére a medencét mivel az a külső burkolatban kárt tehet.
- Soha ne emelje, vagy mozgassa a medencét a csővezetékeknél
- Bizonyosodjon meg róla, hogy elegendő segítség áll rendelkezésre, hogy a targoncáról, vagy kiskocsiról finoman, károkozás nélkül csúsztathassák az alapzatra.
- **Fontos figyelmeztetés:** A szállítás alatt, illetve a nem megfelelő kezelés következtében keletkezett károkokra nem terjed ki a gyári garancia!



## FONTOS ELEKTROMOS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁS

**ELSŐ A BIZTONSÁGI AMIKOR EZT AZ ELEKTROMOS BERENDEZÉST HASZNÁLJA, A KÖVETKEZŐ ALAPVETŐ BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEKET KELL BETARTANI**

- 1 OLVASSON EL ÉS TARTSON BE MINDEN ELŐÍRÁST.
- 2 Az elektromos bekötéseket kizárólag szakember végezheti el, figyelembe véve az összes a telepítés idejében hatályos országos, regionális és helyi jogszabályt és előírást
- 3 **Csak olyan, ellenőrzött minőségű hálózathoz csatlakozzon, amely földelési hiba, vagy zárlat esetén életvédelmi áramkör megszakítóval rendelkezik (ÉV relé).**
- 4 Csak réz vezetőket használjon.
- 5 A medence felszerelése és minden 1,5 méteres körzeten belüli csatlakozó, aljzat és világítás életvédelmi kapcsoló védettséggel kell rendelkezzen. További információért kérje villanyszerelő vagy a helyi elektromos művek/áramszolgáltató tanácsát.
- 6 Egy zöld színű, vagy „G”, „GR”, „GROUND”, „GROUNDING” jelzésű huzalvégződés található a csatlakozódobozban. Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a végződést csatlakoztassa az elektromos doboz földeléséhez.
- 7 A fázis és nulla vezetőket a megfelelő aljzatba kell csatlakoztatni a központi egységben (barna és kék, illetve fázis és nulla jelölésekkel). Az elektromos csatlakoztatás mindenképpen a doboz megfelelő nyílásán keresztül történjen.
- 8 A medence 3 méteres körzetében található összes fém alkatrészt tartalmazó eszköz, mint a korlátok, csövek, létra, stb. a medence földelési csatlakozójához kössük be. A kötések nem lehetnek kisebbek, mint a medence saját földelése.
- 9 Használjon "C" ún. lomha biztosítékot.

### KÁBELEK

- Európában a minimum elvárás 2,5 mm<sup>2</sup>-es rézkábel.
- 15 méteres kábelhossz esetén használjon 4 mm<sup>2</sup>-es rézkábelt

### FONTOS TUDNIVALÓK:

- Ezek a csatlakoztatási tanácsok rendes körülményekre vonatkoznak, amikor a csatlakoztató vezeték hossza nem haladja meg a 15 métert. Hosszabb csatlakoztatási távolság esetén kérje szakképzett villanyszerelő tanácsát.

### ÉLETVÉDELMI RELÉ CSATLAKOZTATÁSI TANÁCSAI A HYDROPOOL 2008-AS ÖNTISZTÍTÓ MODELLJEIHEZ

#### HYDROPOOL ÖNTISZTÍTÓ SOROZAT

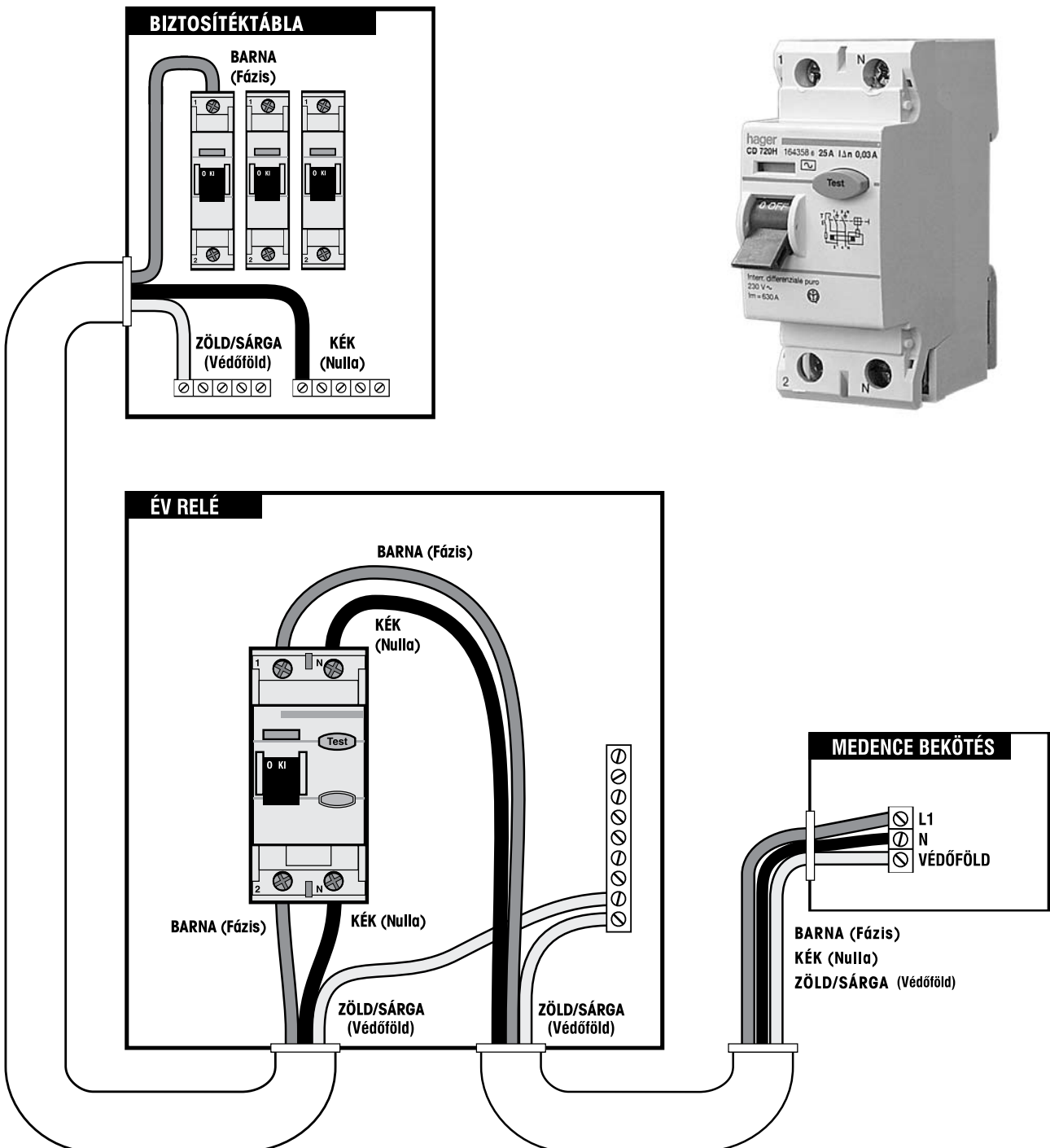
|   |     |
|---|-----|
| Silver/Gold/Platinum és Limited Edition Sorozatok | 20A |
| Titanium és Titanium Plus Sorozatok               | 40A |

## ÉV RELÉ CSATLAKOZTATÁS – TIPIKUS ESETEK BEN



**Fontos megjegyzés:** Az elektromos bekötéseket kizárólag szakember végezheti el, figyelembe véve az összes a telepítés idejében hatályos országos, regionális és helyi jogszabályt és előírást

### 1 FÁZISÚ BEKÖTÉS

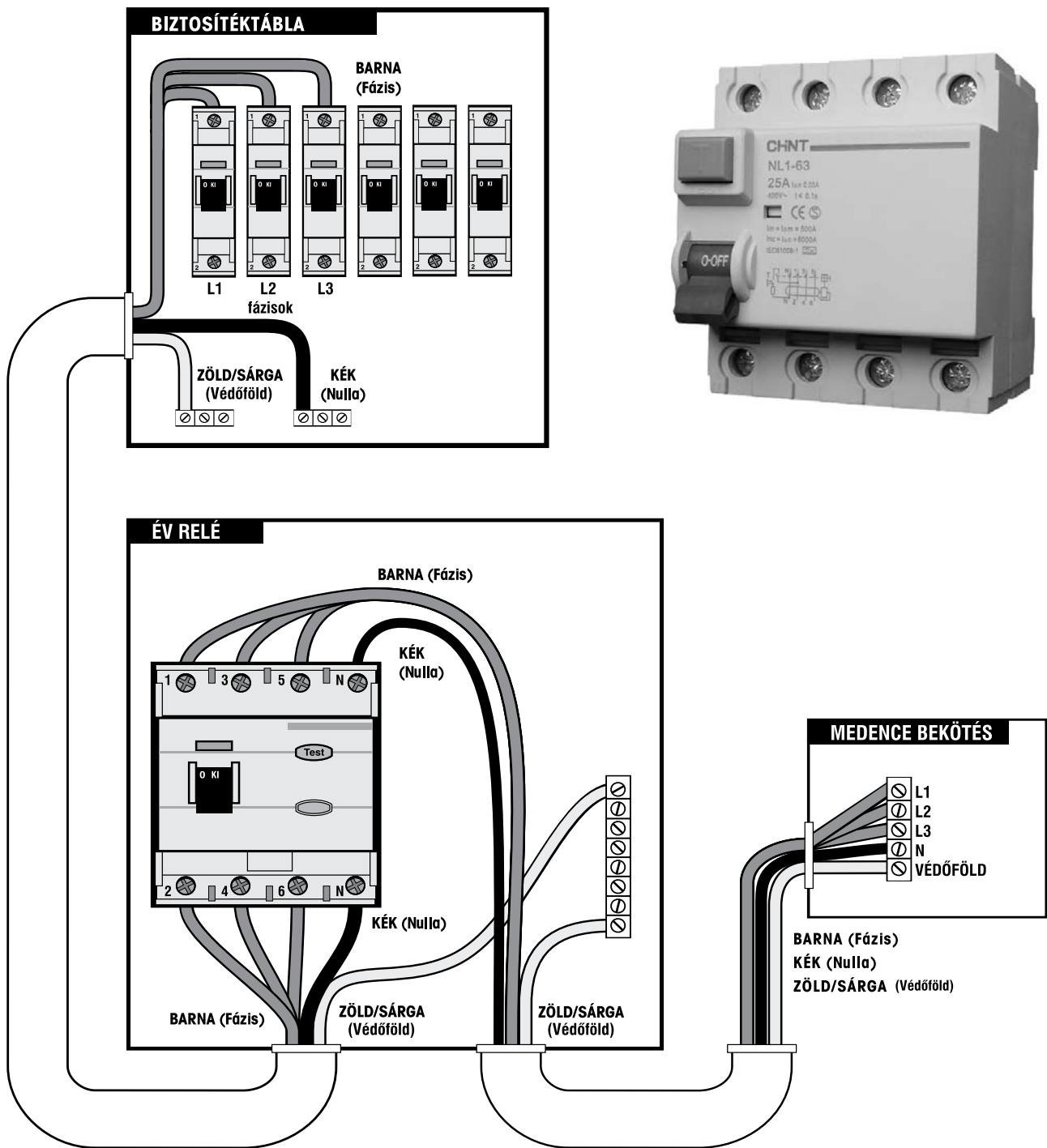


## ÉV RELÉ CSATLAKOZTATÁS – TIPIKUS ESETEK BEN



**Fontos megjegyzés:** Az elektromos bekötéseket kizárólag szakember végezheti el, figyelembe véve az összes a telepítés idejében hatályos országos, regionális és helyi jogszabályt és előírást

### 3 FÁZISÚ BEKÖTÉS



## TARTOZÉKOK

### PÁRNÁK HENGERES PÁRNA

A hengeres párnák egyszerűen beilleszthetőek. A két végét csak enyhén nyomja össze és a Hydropool logóval kifelé csúsztassa az ülés vagy fotel felett található félköríves mélyedésbe



### SAROK PÁRNA

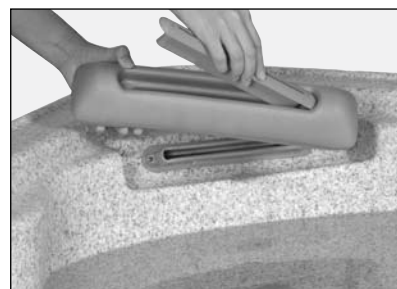
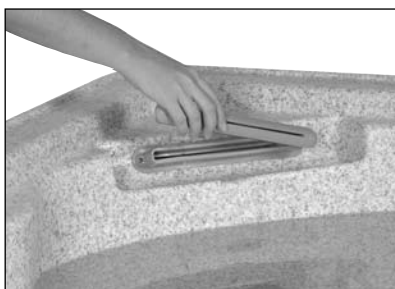
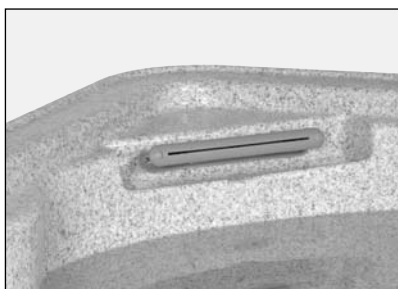
A sarokpárnákat már a gyártás során felszereljük és kicsi dugókkal rögzítjük. Ha le akarja venni, csak fogja meg a végeit és húzza le a helyéről. Visszatenni úgy tudja, hogy a dugókat a helyére illeszti, majd erőteljesen megnyomja.



**Bár a párnákat úgy terveztük, hogy azok a helyükön maradjanak, a párnák élettartamának növelése érdekében minden használat után vegye ki azokat.**

### VÍZESÉS PÁRNA

Távolítsa el a medence vízesés fogadó illesztékének lapját (már a gyárban felszerelésre került). A speciális vízeséspárnán keresztül illessze be a vízeséslapot. A vízeséslap elülső pereme a párna elejébe süllyed. Ha a lap nem illeszkedik, akkor el kell távolítani és a párna túlsó oldalán kell újra beilleszteni. Nyomja a párnát a félköríves mélyedésbe, s győződjön meg róla, hogy a lapnak a párna túloldalán kiálló része szilárdan csatlakozik a vízesés fogadó illesztékhez.



## A SZŰRŐ ÉS A PEZSGÓS VÖDÖR FEDELE

A mellékelt szűrő és pezsgós vödör fedelek a medence nyílásaihoz illeszkednek. Mivel a fedők azonosak, egyszerűen helyezze fel bármelyik nyílásra a külső véglegesítéséül.



## LED HANGULATVILÁGÍTÁS OPCIONÁLIS- GYÁRILAG SZERELT

Nyomja meg a „light” gombot a felső irányítópanelen, hogy a következő LED világítási módok elinduljanak. Ha a „light” gombot 3 másodpercen belül kapcsolja ki és be, akkor a rendszer különböző „fényshow” programok között ugrik. Ha a LED világítást több, mint 5 másodpercig kikapcsolva hagyja, akkor a következő bekapcsoláskor a legutolsó „fényshow” indul el.

A „Fényshow”-k leírása:

- 1. üzemmód- szinkronizált színváltás
- 2. üzemmód- pillanat állj mód, a kiválasztott színkeveréket tartja meg a fenti módból. (Végtelen számú színkeverék kiválasztását teszi lehetővé.)
- 3. üzemmód- tiszta kék
- 4. üzemmód- tiszta zöld
- 5. üzemmód- tiszta vörös
- 6. üzemmód-tiszta fehér (szimulált)  
A választható Galaxy rendszerrel rendelkező modelleknél
- 7. üzemmód- A Galaxy fények kikapcsolása, a belső fények bekapcsolása
- 8. üzemmód- A Galaxy fények bekapcsolása, a belső fények kikapcsolása

## A BIZTONSÁGI TERMOTETŐ ZÁRA

A biztonsági termotető használatkor eltávolítandó a medencéről, de szimmetrikus medencék esetében bármely irányba felnyitható. Egyszerűen helyezze a tetőt a medencére, húzza le a szíjakat teljes hosszúságukban, majd engedje lazára. Egy kis (6 mm) ráhagyással jelölje meg a helyet a külső borításon, majd a mellékelt csavarokkal rögzítse a csatlakozóját.



Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a használaton kívüli medence fedele a helyén van és le van zárva.

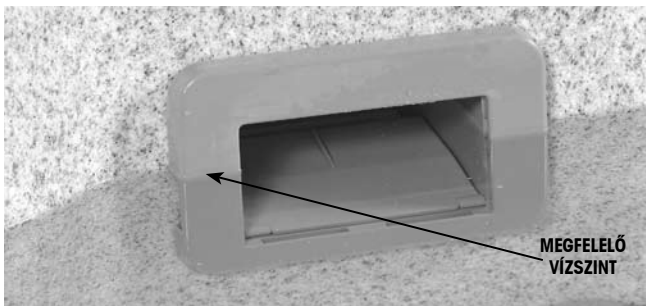
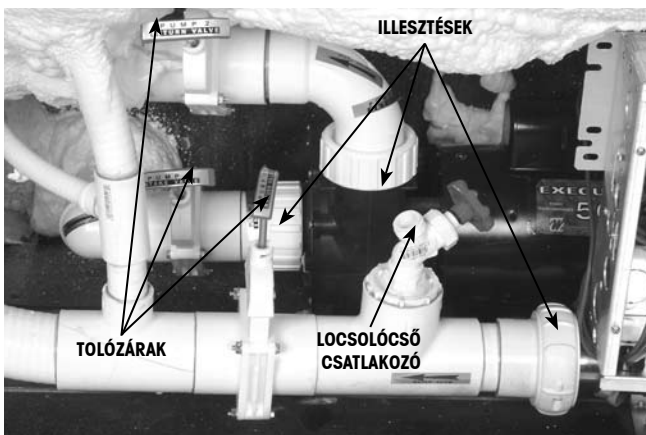


## OPCIONÁLIS FEDÉL EMELŐ

A HYDROPOOL számos, különböző eszközt ajánl a biztonsági termotető felnyitására. A felszereléshez kérjük, tartsa szem előtt az alkalmazott emelő eszköz használati utasításait! További információért keresse fel a helyi HydroPool kereskedőt.



## A MEDENCE FELTÖLTÉSE, ELLENŐRZÉSE ÉS BEÜZEMELÉSE



### FELTÖLTÉS

- A medencét célszerű egy általános kerti locsolócső segítségével a szűrőnyíláson keresztül feltölteni (ez segít megelőzni a levegő beszorulását) a csapot lassan megnyitva, hogy elkerülje a csapkodó locsolócső csatlakozója által okozott károkat a felületen.
- Húzza fel a fogantyúkat és állítsa vissza a szelepeket. (Ha a fogantyú fel van húzva, a tolózár nyitva van, ha vissza van tolvá, a tolózár zárva van.)
- Győződjön meg róla, hogy a gumicső csatlakoztatásául szolgáló kifolyócső csapja el van zárva.
- Győződjön meg róla, hogy minden fúvóka nyitva van. Lásd a FUVÓKA-BEÁLLÍTÁS fejezetnél.
- Töltse fel a medencét a javasolt szintig (kb. 2 cm-rel a szűrőnyílás teteje alatt).

### ELLENŐRZÉS

- Bár a medence berendezései a gyárban legalább 8 órás tesztelésnek voltak alávetve a szerelvények meglazulhattak a szállítás közben. Mielőtt a berendezés körüli (fa, csempe, szőnyeg) burkoláshoz hozzátána töltse meg és üzemelje be a medencét az esetleges szivárgások ellenőrzése végett (ez könnyű hozzáférést és költségkímélő javítást tesz lehetővé). Ellenőrizze a kapcsolóelemek csatlakozását és a csöveket, hogy nem tapasztalható-e kisebb szivárgás. Szivárgás esetén győződjön meg róla, hogy minden illesztés szorosan meg van húzva, illetve, hogy a tömítőgyűrűk a helyükön vannak.

### BEÜZEMELÉS

- Ahhoz, hogy a vízpumpát hatékonyan lehessen levegőmentesíteni, és elkerülje annak károsodását, mielőtt áram alá helyezné masszázmedencéjét, fontos, hogy megértse a rendszer aktiválásakor végbemenő események sorozatát.
- Kapcsolja fel a biztosítékot/relét az elektromos kapcsolótáblán.
- Kövesse a vásárolt medence típusának megfelelő vezérlési utasításokat és kapcsolja a vízpumpát alacsony fokozatra (Lásd a HYDROPOOL VEZÉRLŐ RENDSZER fejezetet).

### VÍZPUMPA BEÜZEMELÉS, LEVEGŐSÖDÉS MEGSZÜNTETÉSE

- Bizonyos rendszereken a *PR* felirat jelenik meg a kijelzőn, ez azt jelzi, hogy a rendszer VÍZPUMPA BEÜZEMELÉSI módban van. Ez az üzemmód körülbelül 4-5 percet vesz igénybe a normál üzemmód automatikusan beindul. Ld. a részleteket a HYDROPOOL vezérlő egységek fejezetnél.
- Amikor a medence vízpumpája a vízszint alatt van, a víz azonnal keringeni kezd. Ha a motor működik, de nem észlel vízkeringést 15 másodpercen belül akkor a korábban említett levegő beszorulás miatt a vízpumpa telítésére lehet szükség. A telítéshez nyissa ki a gumicső csatlakoztatásául szolgáló kifolyócsövet, hogy a beszorult levegő kiszökkhessen. Kapcsolja vissza a vízpumpát. Ha 15 másodpercen belül nem működik a vízpumpa, rövid ki-be kapcsolással próbálja meg beindítani a rendszert. (Ezt nem szabad 5 alkalomnál többször ismételni.)

**FONTOS! A vízpumpák SEMMILYEN okból nem működtethetők vízáramlás nélkül több, mint 5 percig, mivel ez nem csak garancián kívüli károkat okozhat a vízpumpának, hanem a vezérlőegység túlmelegedését is eredményezheti.**

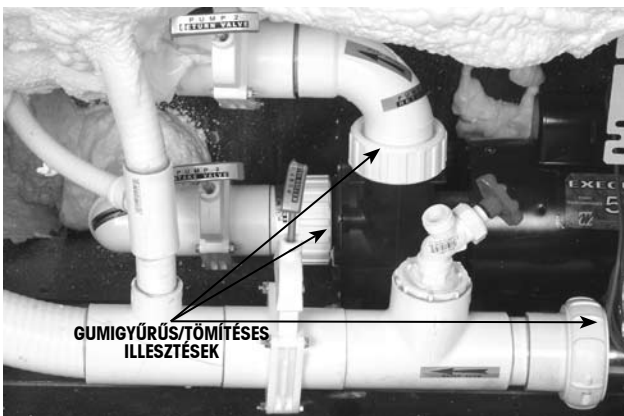
Definíció: „A vízpumpa beüzemelése” kifejezés azt a folyamatot takarja, melynek során a csövekben és a vízpumpában bennragadt levegőt kiengedik. Ettől hatékonyabban tud a víz áramolni a csövezetékek rendszerében és könnyebben jut el a fúvókákig is.

## A SZŰRŐBE SZORULT LEVEGŐ KIERESZTÉSE



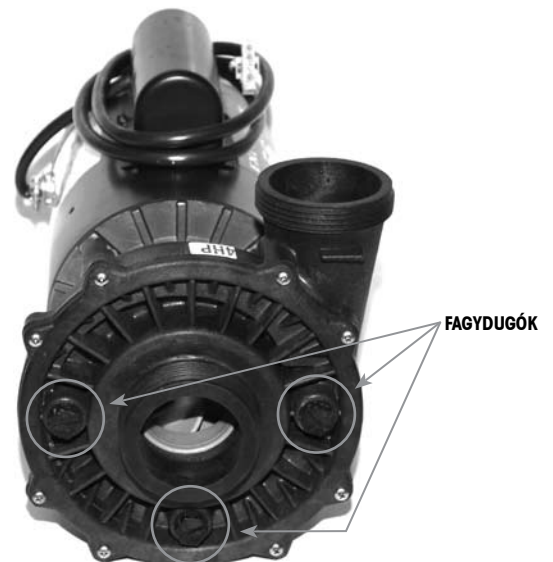
LÉGTENÍTŐ SZELEP

- Amikor a vízpumpa alacsony fokozaton kezdi keringetni a medence vizét, ki kell ereszteni a szűrőbe szorult levegőt. Az áramutató járásával ellentétes irányba forgatva óvatosan lazítsa meg a levegő szelepet, míg meg nem hallja a szökő levegő sziszegő hangját. Mikor a víz már egyenletesen áramlik kifelé, zárja vissza a szelepet, figyelve arra, hogy a tömítőgyűrű ne csípődjön be.
- Állítsa a vízpumpát magas fokozatra és ellenőrizze újra a szivárgást. Az irányítóberendezés 15 mp után automatikusan visszakapcsol alacsony fokozatra.
- A peremszerelt vezérlőegységen állítsa a medence vízének hőfokát a kívánt értékre.
- Állítsa be a vízminőséget (pH, TA, Kalcium keménység) az ajánlott szintre vegyszer hozzáadásával! Lásd a Javasolt vízkarbantartási eljárások c. fejezetet.
- A medence vízének hőmérséklete 8-10 óra alatt éri el a kívánt értéket.
- A melegítési folyamat teljes ideje alatt a biztonsági termostót és szellőztetőt tartsa lezárva.



GUMIGYŰRŰS/TÖMÍTÉSES ILLESZTÉSEK

## A VÍZPUMPA FAGYDUGÓI



## A BESZORULT LEVEGŐ KIERESZTÉSE...

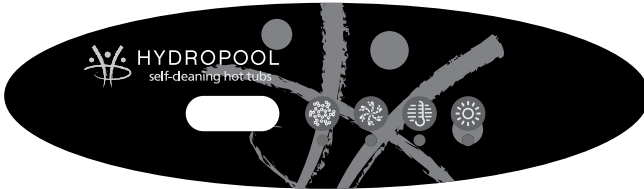


...A PUMPA CSÁTLAGOZÁSÁNÁL

... A CSAP CSÁTLAGOZÓNÁL

## HYDROPOOL ÖNTISZTÍTÓ SOROZAT VEZÉRLŐEGYSÉGE

### HYDROPOOL ÖNTISZTÍTÓ - SILVER ÉS GOLD SOROZAT



#### ELSŐ INDÍTÁS


Ahhoz, hogy a vízpumpát hatékonyan lehessen légmentesíteni, és elkerüljük károsodását, mielőtt áram alá helyezné masszázsmedencéjét, fontos, hogy megértse a rendszer aktiválásakor végbemenő események sorozatát.

**005**

Amikor áram alá helyezi a berendezést, a kijelzőn négy egymást követő számsor fog megjelenni (pl. 49 majd 63 majd 37 végül 24). Ezek a számok az aktuális szoftver verziót és a rendszer bemeneti feszültségét jelölik.

**Pr**


Miután a kezdeti szoftver jelzések megjelentek, ezt látja a kijelzőn. Ez azt jelöli, hogy a rendszer vízpumpa légmentesítési üzemmódban van. Ez az üzemmód kb. 4-5 percet vesz igénybe mielőtt a rendszer automatikusan kilép és a normál üzemmód elindul. Manuálisan is ki lehet lépni a VÍZPUMPA LEVEGŐSÖDÉS MENTESÍTÉS ÜZEMMÓDBÓL miután a szivattyút beüzemeltük.


Amíg ebben az üzemmódban van a fűtőelemet blokkolja a rendszer, nehogy túlmelegedjen az alacsony vízáram miatt. A rendszer nem indít el automatikusan semmilyen funkciót, azonban a levegőmentesítés megkönnyítése érdekében a peremszerelt vezérlőegység  gombjának megnyomásával elindíthatjuk a vízpumpát.


**Definíció:** A vízpumpa levegőmentesítése kifejezés azt a folyamatot takarja, melynek során a csövekben és a vízpumpában bennragadt levegőt kiengedik. Ettől hatékonyabban tud a víz áramolni a csövek rendszerében és könnyebben jut el a fűvókákig is.

#### VÍZPUMPA BEÜZEMELŐ MÓD

**Pr**

Amint a 'PR' látszik a kijelzőn, nyomja meg a  gombot, hogy a P1 vízpumpa alacsony fokozaton elinduljon. Majd nyomja meg még egyszer, hogy magas fokozatra váltson. A vízpumpák beüzemeléséről lásd még a MEDENCE FELTÖLTÉSE, ELLENŐRZÉSE ÉS BEÜZEMELÉSE című fejezetet.

Ha sikerült beüzemelni a vízpumpát, nyomja meg a  gombot a vízpumpák kikapcsolásához.

Ezután lépjen ki a VÍZPUMPA BEÜZEMELŐ MÓD-ból a  gomb megnyomásával. Ha nem lép ki manuálisan a VÍZPUMPA BEÜZEMELŐ MÓD-ból, az 4-5 perc után automatikusan kilép. Győződjön meg róla, hogy a vízpumpát rendesen beüzemelte mielőtt kilépne ebből a módból.


#### HŐMÉRSÉKLET SZABÁLYOZÁS: MŰKÖDÉS ÉS BEÁLLÍTÁS


Miután automatikusan vagy manuálisan kilépett a VÍZPUMPA BEÜZEMELŐ MÓD-ból, a pezsgőfürdő a gyárilag beállított 38°C-os hőmérsékletre kezd fűteni. A vezérlőegység rövid időre megmutatja a gyárilag beállított hőmérsékletet, majd a következők fognak megjelenni:



Fontos megjegyezni, hogy a víz hőmérséklet még nem látható, mert a rendszernek a körülbelül 2 percnyi vízáramlásra van szüksége, hogy megállapítsa a hőmérsékletet. Ezt a -- ikon jelzi. 2 perc elteltével a kijelző a pillanatnyi mért hőmérsékletet fogja mutatni.

**32**


Nyomja meg a  gombot a kívánt hőmérséklet beállításához. A fűtés jelző led 90 mp-ig villogni fog, ami azt jelzi, hogy még nem működik a fűtés. Ezután világítani fog a kijelző, ami azt jelzi, hogy a fűtőelem áram alatt van és melegíti a vizet.

Standard üzemmódban a rendszer félóránként automatikusan legalább 2 percre bekapcsolja a P1 vízpumpát alacsony fokozaton. 2 perc elteltével meghatározza a medence víz hőmérsékletét. Ha a víz hőmérséklet ekkor alacsonyabb, mint a beállított hőmérséklet, a P1 vízpumpa tovább működik és a beállított hőmérséklet  fog megjelenni a kijelzőn. A fűtőelem addig működik, amíg a víz hőmérséklet eléri a beállított értéket, amikor is mind a P1 vízpumpa, mind a fűtőelem automatikusan kikapcsol.

#### A HŐMÉRSÉKLET ELLENŐRZÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSA



A vezérlőegység legutoljára mért hőmérsékletet folyamatosan mutatja a kijelzőn. Ha megnyomja a gombot, a kijelző 3 mp-re megmutatja a beállított hőmérsékletet. A gomb újbóli megnyomásával növelheti vagy csökkentheti a beállított hőmérsékletet.

Megváltoztathatja a hőmérséklet beállításának irányát (növelje vagy csökkentse azt), ha hagyja a rendszert visszatérni az aktuális hőmérséklethez, majd megnyomja a  gombot.

A hőmérsékletet 27°C-tól 40°C-ig 1°C-os egységenként lehet állítani.

#### FŰTŐ FUNKCIÓ

A fűtés csak a vízpumpa alacsony fokozata mellett üzemel és a vízpumpa magas fokozatának, illetve a levegőmasszázs aktiválásakor kikapcsol.

## VÍZPUMPÁK/FÚVÓKÁK MŰKÖDÉSE




Nyomja meg ezt a gombot a vízpumpa aktiválásához.

Első gombnyomás - alacsony fokozatra kapcsolja a vízpumpát

Második gombnyomás - bekapcsolja a magas fokozatot

Harmadik gombnyomás - kikapcsolja a magas fokozatot

Ha a P1 vízpumpa már működik, a  gomb első megnyomása magas fokozatra kapcsolja azt.

Ha a szűrési ciklusok aktívak, vagy fagyvesztélyt észlel a rendszer, a P1 vízpumpa 30 percenként automatikusan beindul, hogy mérje a víz hőmérsékletét (csak STANDARD MÓD-ban – lásd MŰKÖDÉSI MÓDOK).

A levegőmasszázs manuális aktiválásakor a vízpumpa automatikusan alacsony fokozatra kapcsol és a levegőmasszázs kikapcsolásáig üzemel. A vízpumpa alacsony fokozata abban az esetben is két percig üzemben marad, ha a levegőmasszázs csak egy rövid időre lett bekapcsolva és hamarosan ki is lett kapcsolva.

### A VÍZPUMPA AUTOMATA KIKAPCSOLÁSA

P1 magas fokozat – 15 perc

P1 alacsony fokozat – 4 óra

## SZŰRÉSI CIKLUSOK


A rendszer automatikusan bekapcsolja a P1 vízpumpa alacsony fokozaton, hogy naponta egyszer vagy kétszer megsűrje a vizet. A szűrési ciklusokat programozni lehet. Az első szűrési ciklus hat perccel azután kezdődik, hogy bekapcsolta a medencét. A második szűrési ciklus 12 órával az első ciklus indítása után kezdődik. A szűrési ciklus időtartamát (azt, hogy milyen hosszán működjön a vízpumpa) 1-12 óráig lehet beállítani. A gyári alapbeállítás napi kétszer két óra szűrés.

### A SZŰRÉSI CIKLUSOK PROGRAMOZÁSA

A gyári beállítások megváltoztatása:

Nyomja meg a  majd a  gombokat. Most az aktuális beállításokat láthatja a kijelzőn.

A  gombbal lehet beállítani a szűrés időtartamát.

Nyomja meg megint a  gombot, hogy tárolja a beállításokat és kilépjen a programozási módból.

## ÜZEMMÓDOK

Ez a gomb a masszázsmedence különböző módjai közötti váltást teszi lehetővé: STANDARD (normál), ECONOMY (gazdaságos) és SLEEP (pihentető).

### AZ ÜZEMMÓDOK PROGRAMOZÁSA

Nyomja meg a  majd a  gombokat - a kijelzőn az aktuális beállítás fog villogni.

Nyomja meg a  majd a  gombokat, hogy a kívánt üzemmódot beállítsa.

### STANDARD MÓD

A rendszer minden félórán automatikusan elindítja a P1 vízpumpát alacsony sebességen, hogy mérje és tartsa a beállított hőmérsékletet. A kijelző **5L** szimbólumot fog mutatni egy rövid ideig majd a legutoljára mért hőmérséklet marad a kijelzőn. Az aktuális víz hőmérsékletet csak akkor jelzi ki, ha a vízpumpa már minimum 2 perce működik.

### ECONOMY (GAZDASÁGOS) MÓD



A rendszer csak a szűrési ciklusok alatt fűt fel a beállított hőmérsékletre. A kijelzőn az **E<sub>c</sub>** szó fog megjelenni. Ha a hőmérséklet nem az aktuális érték, akkor a kijelzőn az **E<sub>c</sub>** szó és az aktuális víz hőmérséklet fog megjelenni.

### SLEEP (PIHENTETŐ) MÓD


A rendszer a beállított hőmérsékletet 10°C-kal megközelítve fűt, de csak a szűrési ciklusok alatt. A kijelző **5L**-t fog mutatni, amíg az üzemmódból ki nem lép.


## KÉSZENLÉTI / LEERESZTÉSI ÜZEMMÓD

A Készenléti / Leeresztési üzemmód meggátolja a rendszer automatikus bekapcsolását, lehetővé téve a szűrőpatronok kényelmes cseréjét, illetve a medence biztonságos leeresztését. A következő gombokat legfeljebb 3 másodperces különbséggel kell lenyomni.


A készenléti állapothoz nyomja meg a először  majd a  gombot. A kijelzőn az SY felirat villog.


Amennyiben fűtés közben aktiválják a Standby üzemmódot, a kijelzőn villogni kezd a SY felirat és a vízpumpa 15 másodpercig még üzemel, hogy a fűtőelem kihűlhessen a leállás előtt.

Ez minden funkciót kikapcsol, de a  gomb megnyomásával a P1 alacsony fokozaton bekapcsolható a medence leeresztésének megkönnyítése érdekében.

A  gomb kivételével bármelyik gomb lenyomására a rendszer normál üzemmódba visszakapcsolható. További információért lásd még „A MEDENCE LEERESZTÉSE” című fejezetet.


## LED HANGULATVILÁGÍTÁS

A LED hangulatvilágítás be- és kikapcsolásához nyomja meg a  gombot.

A  gomb 3 másodpercen belül megnyomásával különböző „fényshow”-kat futtathat le. Ha a LED hangulatvilágítást több, mint 5 másodpercig kikapcsolva hagyja, és így kapcsolja vissza, akkor a rendszer a legutolsó „fényshow”-hoz tér vissza.

4 óra elteltével a rendszer automatikusan kikapcsolja a hangulatvilágítást.

## PEZSGŐFÜRDŐ (KÜLÖN RENDELHETŐ- GYÁRILAG SZERELT)

 Nyomja meg ezt a gombot a levegőmasszázs be- illetve kikapcsolásához.

A rendszer 15 perc után automatikusan kikapcsolja a kompresszort.

## TISZTÍTÓ CIKLUS

### CSAK LEVEGŐMASSZÁZS KIEGÉSZÍTŐ ESETÉBEN

Hogy friss, fertőtlenített levegőt juttasson a pezsgőfürdőbe, a rendszer 30 mp-re automatikusan bekapcsolja a levegőkompresszort minden egyes szűrési ciklus kezdetekor.

## ÓZONGENERÁTOR

Az ózonfejlesztő csak a SZŰRÉS üzemmódban működik.

## FAGYÁSVÉDELEM

Ha a hőszensor 4°C-ra csökkent hőmérsékletet érzékel a hőkamrán belül, a rendszer automatikusan bekapcsolja a vízpumpát, hogy fagyásvédelmet biztosítson. A vízpumpa mindaddig működésben marad, amíg a 5°C-os hőmérsékletet el nem éri, majd visszatér normál üzemmódba.

## HYDROPOOL ÖNTISZTÍTÓ SOROZAT IRÁNYÍTÓBERENDEZÉSE

### HYDROPOOL ÖNTISZTÍTÓ - PLATINUM & TITANIUM SOROZAT, LIMITÁLT ÉS LUXUSKIADÁS



**Titanium**



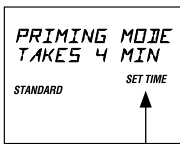
**Platinum, Limitált és Luxuskiadás**

### ELSŐ BEÜZEMELÉS

Mielőtt feszültség alá helyezné a medencéit, fontos megérteni az ekkor történő események sorozatát, hogy a vízpumpákat hatásosan lehessen beüzemelni. Így elkerülheti a vízpumpák károsodását.



Az első beüzemeléskor ez az az üzenet jelenik meg a kijelzőn. A rendszer 4 számsort mutat (pl. 100, majd 114, majd 28 és végül 240). Ezek a számok az aktuális szoftver verziót és a felvett feszültséget jelölik.



Villlog

A kezdeti szoftver-jelölők után ez fog megjelenni a kijelzőn. Ez az üzenet azt jelenti, hogy a rendszer VÍZPUMPA BEÜZEMELŐ MÓD-ban van. Ez az üzemmód 4-5 percig tart mielőtt a rendszer belép a normális működési módba. Manuálisan is ki lehet lépni a VÍZPUMPA BEÜZEMELŐ MÓD-ból miután a vízpumpát megfelelően beüzemelte (ld. VÍZPUMPA BEÜZEMELŐ MÓD).

Amíg ebben az üzemmódban van, a fűtőelem ki van kapcsolva, hogy annak esetleges felmelegedését kizárja alacsony vízáram esetén. A rendszer nem fog automatikusan aktiválni semmilyen funkciót, ám a levegőmentesítés megkönnyítése érdekében a vízpumpát manuálisan is be lehet kapcsolni a peremszerelt vezérlőegységen a gomb megnyomásával.

**Definíció:** „A vízpumpa beüzemelése” kifejezés azt a folyamatot takarja, melynek során a csövekben és a vízpumpában bennragadt levegőt kiengedik. Ettől hatékonyabban tud a víz áramolni a csövek rendszerében és könnyebben jut el a fűvőkákig is.

### VÍZPUMPA BEÜZEMELŐ MÓD



Vízpumpa ikon(ok)

Villlog

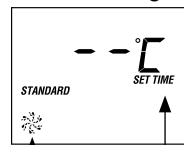
Amint a **PRIMING MODE** látszik a kijelzőn, nyomja meg a gombot, hogy a P1 vízpumpa alacsony fokozaton elinduljon. Majd nyomja meg még egyszer, hogy magas fokozatra váltson. A P2 és P3\* vízpumpák elindításához nyomja meg a középső illetve a jobboldali gombot. (\*Csak a Titanium sorozat esetében.)

Mindkét vízpumpa csak egy (magas) fokozaton működik. Most mindegyik vízpumpa magas fokozaton működik, hogy elősegítse a beüzemelést. A vízpumpák beüzemeléséről lásd még a MEDENCE FELTÖLTÉSE, ELLENŐRZÉSE ÉS BEÜZEMELÉSE című fejezetet.

Ha sikerült beüzemelni a vízpumpákat, nyomja meg a gombokat a vízpumpák kikapcsolásához. Ezután lépjen ki manuálisan a VÍZPUMPA BEÜZEMELŐ MÓD-ból a vagy a gomb megnyomásával. Ha nem lép ki manuálisan a VÍZPUMPA BEÜZEMELŐ MÓD-ból, az 4-5 perc után automatikusan kilép. Győződjön meg róla, hogy minden vízpumpát rendesen beüzemelt mielőtt kilépne ebből a módból.

### HŐMÉRSÉKLET SZABÁLYOZÁS: MŰKÖDÉS ÉS BEÁLLÍTÁS

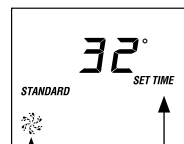
Miután automatikusan vagy manuálisan kilépett a VÍZPUMPA BEÜZEMELŐ MÓD-ból, a pezsgőfürdő magától elkezd a gyárilag beállított 38° C-os hőmérsékletre fűteni. A vezérlőegység rövid időre megmutatja a gyárilag beállított hőmérsékletet, majd a következők fognak megjelenni:



P1 vízpumpa alacsony fokozat ikonja

Villlog

Fontos megjegyezni, hogy a víz hőmérséklet még nem látható, mert a rendszernek a fűtőelemen keresztül körülbelül 2 percnyi vízáramlásra van szüksége, hogy megállapítsa a hőmérsékletet. Ezt a ikon jelöli. 2 perc elteltével a kijelző a pillanatnyi mért hőmérsékletet fogja mutatni.



P1 vízpumpa alacsony fokozat ikonja



Villlog

Nyomja meg a gombot a kívánt hőmérséklet beállításához.

A ikon fog megjelenni a kijelzőn, ami azt jelzi, hogy fűtőelem bekapcsol.

Standard üzemmódban a rendszer félóránként automatikusan legalább 2 percre bekapcsolja a P1 vízpumpát alacsony fokozaton. 2 perc elteltével meghatározza a medence víz hőmérsékletét. Ha víz hőmérséklet ekkor alacsonyabb, mint a beállított hőmérséklet, a P1 vízpumpa tovább működik és a beállított hőmérséklet fog megjelenni a kijelzőn. A fűtőelem addig működik, amíg a víz hőmérséklet eléri a beállított értéket, amikor is mind a P1 vízpumpa, mind a fűtőelem automatikusan kikapcsol.

## A HŐMÉRSÉKLET ELLENŐRZÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSA

  A vezérlőegység legutoljára mért hőmérsékletet folyamatosan mutatja a kijelzőn. Ha bármelyiket megnyomja a két gomb közül, a kijelző megmutatja a beállított hőmérsékletet. A gombok megnyomásával növelheti vagy csökkentheti a beállított hőmérsékletet. 3 másodperc elteltével a kijelző ismét a legutoljára mért hőmérsékletet mutatja.


A hőmérsékletet 27° C-tól 40° C-ig 1° C-os egységenként lehet állítani.

## FŰTŐ FUNKCIÓ

Platinum Sorozat, Limited & Luxury Edition: 16 amperes elektromos hálózathoz csatlakoztatott egységek esetében a fűtés csak az 1-es vízpumpa alacsony fokozata mellett üzemel és bármely vízpumpa magas fokozatának, illetve a levegőmasszázs aktiválásakor kikapcsol.


Titanium Sorozat: 32 amperes elektromos hálózathoz csatlakoztatott egységek esetében a fűtés bármely két vízpumpa magas fokozata mellett, vagy az egyik vízpumpa magas fokozata és a levegőmasszázs mellett üzemel.

## VÍZPUMPÁK/FŰVŐKÁK MŰKÖDÉSE

 A vezérlőegységen balról jobbra haladva- P1, P2, \*P3. (\*Csak a Titanium sorozat esetében.)

### EGY VÍZPUMPÁS RENDSZER (P1):

Első gombnyomás – alacsony fokozatra kapcsolja a vízpumpát - a P1  ikon lassan forog

Második gombnyomás – bekapcsolja a magas fokozatot – a P1  ikon gyorsabban forog

Harmadik gombnyomás – kikapcsolja a vízpumpát - nincs ikon, amikor a P1 vízpumpa nem működik

Ha a P1 vízpumpa már működik, a  gomb első megnyomása magas fokozatra kapcsolja azt.

Ha a szűrési ciklusok aktívak, vagy fagyvesztélyt észlel a rendszer, a P1 vízpumpa 30 percenként automatikusan beindul, hogy mérje a víz hőmérsékletét (csak STANDARD MÓD-ban – lásd MŰKÖDÉSI MÓDOK).

Ha a P2, a P3 vízpumpát vagy a levegőmasszázszt manuálisan bekapcsolta, a P1 alacsony fokozaton működik amíg a vízpumpa(k) vagy a levegőmasszázs ki nem kapcsolódnak. Ha P2-t, P3-at vagy a levegőmasszázszt csak rövid időre kapcsolja be, majd ki, a P1 akkor is legalább két percig fog működni.


## A 2. VÍZPUMPA (P2)

Első gombnyomás – bekapcsolja a P2 vízpumpát - a P2

 ikon gyorsan forog

Második gombnyomás – kikapcsolja a P2 vízpumpát - nem látható ikon, ha a P2-t kikapcsoltuk

## A 3. VÍZPUMPA (P3) - CSAK A TITANIUM SOROZAT ESETÉBEN

Első gombnyomás - bekapcsolja a vízpumpát magas fokozaton - a P3  ikon gyorsan forog.

Második gombnyomás - kikapcsolja a vízpumpát- ilyenkor nem látható ikon.

## VÍZPUMPÁK - AUTOMATA KIKAPCSOLÁS

P1 magas fokozat, P2 és P3 - 15 perc után

P1 alacsony fokozat - 4 óra után

## A VÍZPUMPA ÉS A LEVEGŐMASSZÁZS MŰKÖDÉSE Platinum Sorozat, Limitált és Luxuskiadás

Az 1-es és 2-es vízpumpák elsőbbséget élveznek a levegőmasszázs szemben. Ha a két vízpumpa bármelyike magas fokozatra van állítva, a rendszer nem engedi aktiválni a levegőmasszázszt, míg valamelyik vízpumpa időzítője le nem jár, vagy ki nem kapcsolják. Ugyanakkor, ha csak az egyik vízpumpa működik magas fokozaton, és a levegőmasszázs már üzemel amikor a második vízpumpa magas fokozatát is bekapcsolják, akkor a levegőmasszázs automatikusan ki fog kapcsolni.

Például:



- 1) Ha az első és második pumpát egyszerre kapcsolják magas fokozatra, és 5 perccel később megnyomják a levegőmasszázs gombját, akkor a levegőmasszázs 10 perces késleltetéssel fog bekapcsolni (a két vízpumpa 15 percig üzemel) és 5 percig működni (15 mínusz 10 perc)
- 2) Ha az egyik vízpumpa (akár a P1 akár a P2) magas fokozatát és a levegőmasszázszt egyszerre kapcsolják be és a másik vízpumpát 5 perccel később állítják magas fokozatra, akkor a levegőmasszázs automatikusan kikapcsol, de a rendszer az időzítő visszaszámlálóját nem törli. Amennyiben a medence használója 5 perc múlva saját kezűleg kikapcsolja valamely vízpumpát, a levegőmasszázs automatikusan visszakapcsol a visszaszámlálásból hátralévő 5 percre.

## TISZTÍTÓ CIKLUS


30 perccel azután, hogy a vízpumpa(ka)t manuálisan vagy automatikusan kikapcsolta, a P1 alacsony fokozaton még 1 órát keringeti a vizet, és az özongenerátor is működik.

## A RENDSZERIDŐ BEÁLLÍTÁSA


A TIME (állítsa be az órát) villog a peremszerelt vezérlőegységen első indításkor. Ez az emlékeztető eltűnik, ha beprogramozta az időt.

Nyomja meg a  majd a  gombokat, hogy belépjen az óra-beállítás módba.


Nyomja meg a  vagy a  gombokat, és állítsa be az órát.


Nyomja meg a  gombot, hogy a percet is beállíthassa.

Nyomja meg a  vagy a  gombokat, és állítsa be a percet.

Nyomja meg a  gombot újból, hogy a szűrési ciklusok programozásához lépjen (lásd alább).

VAGY

Nyomja meg a  gombot hogy kilépjen az óra-beállítás módból.

Ha megnyomja a  gombot normális működés közben, akkor a pontos idő jelenik meg a kijelzőn 3 másodpercre.

## SZŰRÉSI CIKLUSOK

Ha a rendszeridőt már beállítottuk, a rendszer automatikusan bekapcsolja a P1 vízpumpát alacsony fokozaton, hogy naponta kétszer 2 órán át szűrje a vizet. A szűrési ciklusok alatt a kijelzőn a *FILTER 1* vagy a *FILTER 2* felirat látható.





### GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK


*FILTER 1* - a rendszer automatikusan aktiválja a P1-et alacsony fokozaton 08:00-10:00 óráig. Az első szűrési ciklus ideje alatt a peremszerelt vezérlőegység baloldalán a Filter 1 (F1) LED fog világítani.

*FILTER 2* - a rendszer automatikusan aktiválja a P1-et alacsony fokozaton 20:00-22:00 óráig. A második szűrési ciklus ideje alatt a peremszerelt vezérlőegység baloldalán a Filter 2 (F2) LED fog világítani.



### A TISZTÍTÁSI CIKLUSOK PROGRAMOZÁSA


A gyári beállítások megváltoztatása:

Nyomja meg a  majd a  majd a  majd a  gombokat.


(Ha a rendszeridő beállításakor megnyomta a  gombot, az ugyanerre a pontra vezeti el.)

Most a *PROGRAM, FILTER 1* és a *START TIME* felirat látszik a kijelzőn. Ezzel az első tisztítás kezdetét lehet beállítani.



Az óra beállításához nyomja meg a  vagy a  gombokat, és óránként változathatja az időt.


Nyomja meg a  gombot, hogy a percet is beállíthassa.



A perc beállításához nyomja meg a  vagy a  gombokat, és 5 percenként változathatja az időt.


A folytatáshoz nyomja meg a  gombot.

Most a *PROGRAM, FILTER 1* és az *END TIME* felirat látszik a kijelzőn. Ezzel az első tisztítás végét lehet beállítani.

Az óra beállításához nyomja meg a  vagy a  gombokat, és óránként változathatja az időt.


Nyomja meg a  gombot, hogy a percet is beállíthassa.

A perc beállításához nyomja meg a  vagy a  gombokat, és 5 percenként változathatja az időt.

A folytatáshoz nyomja meg a  gombot.

Most a *PROGRAM, FILTER 2* és a *START TIME* felirat látszik a kijelzőn.

Ezzel a második tisztítás kezdetét lehet beállítani a fentiekhez hasonló módon.

A folytatáshoz nyomja meg a  gombot.

Most a *PROGRAM, FILTER 2* és a *START TIME* felirat látszik a kijelzőn.

Ezzel a második tisztítás végét lehet beállítani a fentiekhez hasonló módon.

Nyomja meg megint a  gombot, hogy elmentse a tisztítási ciklusok idejét és kilépjen a programozási módból.





Az „F1” fény világítani fog a vezérlőegység bal oldalán, ami azt jelzi, hogy rendszer az első tisztítási ciklust hajtja végre.

Ha az „F2” fény világít a vezérlőegység bal oldalán, ami azt jelzi, hogy rendszer a második tisztítási ciklust hajtja végre.

### TISZTÍTÁSI CIKLUSOK

Minden egyes szűrési ciklus elején a rendszer automatikusan bekapcsolja a P2, P3 vízpumpákat és a levegőkompresszort 30 másodpercre, hogy friss tisztított víz jusson a csőrendszerbe.

### ÜZEMMÓDOK

 Ez a gomb a masszázsmedence különböző módjai közötti váltást teszi lehetővé: *STANDARD*, *ECONOMY* és *SLEEP* (normál, gazdaságos és pihentető). Nyomja meg a  gombot, hogy a  gombbal kiválaszthassa a kívánt üzemmódot. Az LCD addig villog, amíg meg nem nyomja a  gombot, a választás rögzítéséhez.




### STANDARD MÓD

A rendszer minden félórában automatikusan elindítja a P1 vízpumpát alacsony sebességen, hogy mérje és tartsa a beállított hőmérsékletet. A kijelzőn a *STANDARD* szó fog maradni a legutoljára mért hőmérséklet mellett. Az aktuális víz hőmérsékletét csak akkor jelzi ki, ha vízpumpa már legalább két perce üzemel.

### ECONOMY (GAZDASÁGOS) MÓD

A rendszer csak a szűrési ciklusok alatt fűt fel a beállított hőmérsékletre. A kijelzőn a **ECONOMY** szó fog megjelenni.

### KOMBINÁLT, STANDARD-GAZDASÁGOS ÜZEMMÓD

Amíg a rendszer Gazdaságos módban van, bármelyik  gomb vagy a  gomb megnyomásával elindíthatja a Standard Módot egy órára, ezután a rendszer visszavált Gazdaságos Módba. Ilyenkor a  gomb megnyomásával azonnal vissza lehet térni a Gazdaságos Módba.

### SLEEP (PIHENTETŐ) MÓD

A rendszer a vízhőmérsékletet a beállított hőmérsékletnél 10 foknál nem alacsonyabb hőmérsékletre fűti, de csak a szűrési ciklusok alatt. A kijelző a **SLEEP** szót fogja mutatni.

### FOLYADÉKKRISTÁLYOS KIJELZŐ (LCD)






A kijelző folyamatosan tájékoztat a masszázsmedence működési állapotáról. Az ikonok különféle funkciókat és programozási információkat jelölnek.

### FORDÍTOTT LCD

Ezzel a lehetőséggel meg tudja fordítani a kijelzőt, hogy a medencéből is kényelmesen olvasható legyen.

A megfordításhoz nyomja meg

Platinum sorozat esetében: a  vagy a  majd a  gombot.

Titanium sorozat esetében: a  gombot.

Az eredeti állapothoz (kívülről történő leolvasás) ugyanezt a lépéssort kell megismételni.

### AZ IRÁNYÍTÓBERENDEZÉS LEZÁRÁSI LEHETŐSÉGEI HŐZÁR

A hőzár a medence illetéktelen vízhőmérséklet módosításának megelőzésére szolgál. A hőzár bekapcsolása mellett minden automata funkció a szokott módon tovább működik.

A zár bekapcsolásához egymás után legfeljebb 3 mp különbséggel nyomja meg a következő gombokat:

 majd a  majd P1  és a 

### A HŐZÁR FELOLDÁSA

A hőzár feloldásához legfeljebb 3 mp különbséggel nyomja meg a következő gombokat:

 majd a  majd P1  és a 

Ha a hőzár be van kapcsolva, a kijelző bal oldalán a „TL” (Temperature Lock) jel fog világítani. Csak a hőszabályzó gombok inaktívak ilyenkor.

### TELJES BILLENTYŰZÁR

A teljes billentyűzár meggátolja, hogy illetéktelenül használják a masszázsmedence vezérlését. A medence minden automatikus funkciója zavartalanul működik tovább, ha bekapcsoljuk a teljes billentyűzárát.


A teljes billentyűzár aktiválásához legfeljebb 3 másodperc különbséggel nyomja meg a következő gombokat:

 majd a P1  majd 

### A VEZÉRLŐEGYSÉG FELOLDÁSA

Legfeljebb 3 másodperc különbséggel nyomja meg a következő gombokat:



 majd a P1  majd 

Ha a billentyűzár aktív, a „PL” (Panel Lock) felirat fog világítani a vezérlőegység bal oldalán. A vezérlőegység minden gombja zárva van ilyenkor, kivéve a  gombot.

### KÉSZENLÉTI / LEERESZTÉSI ÜZEMMÓD


A Készenléti / Leeresztési üzemmód meggátolja a rendszer automatikus bekapcsolását, lehetővé téve a szűrőpatron kényelmes cseréjét, illetve a medence biztonságos leeresztését. A következő gombokat legfeljebb 3 másodperces különbséggel kell lenyomni.

Hatvan perc elteltével a rendszer automatikusan kikapcsolja a készenléti üzemmódot és visszatér normál üzemmódba.


A készenléti állapothoz nyomja meg először a  majd a P2  gombot, és a kijelzőn a következő felirat fog villogni:

SBY (Platinum sorozat)  
STANDBY (Titanium sorozat)



Amennyiben fűtés közben aktiválják a Készenléti üzemmódot, a kijelzőn villogni fog a SBY felirat és a vízpumpa 15 másodpercig még üzemel, hogy a fűtőelem kihűlhessen a leállítás előtt.

Ez minden funkciót kikapcsol, de a  gomb megnyomásával a P1 alacsony fokozaton bekapcsolható a medence leeresztésének megkönnyítése érdekében. A kijelzőn ez látható:

drn (Platinum sorozat)  
DRAINING (Titanium sorozat)

A P1  gomb kivételével bármelyik gomb lenyomására a rendszer normál üzemmódba visszakapcsolható. További információért lapozzon „A MEDENCE LEERESZTÉSE” című fejezethez.

## LED HANGULATVILÁGÍTÁS

A LED hangulatvilágítás be- és kikapcsolásához nyomja meg a  gombot. A  gomb 3 másodpercen belül megnyomásával különböző „fényshow”-kat futtathatunk le. Ha a LED hangulatvilágítást több, mint 5 másodpercig kikapcsolva hagyjuk, és így kapcsoljuk vissza, akkor a rendszer a legutolsó „fényshow”-hoz tér vissza.

4 óra elteltével a rendszer automatikusan kikapcsolja a hangulatvilágítást.


## LEVEGŐMASSZÁZS (KÜLÖN RENDELHETŐ- GYÁRILAG SZERELT)



Nyomja meg ezt a gombot a levegőmasszázs be- illetve kikapcsolásához.

A rendszer 15 perc után automatikusan kikapcsolja a levegőkompreszort.

## ÓZONGENERÁTOR

Az ózonfejlesztő csak a SZŰRÉS és TISZTÍTÓ CIKLUS üzemmódban működik. A kijelzőn az  ikon látható, amikor az ózongenerátor működik. A vezérlőegység bármely gombjának megnyomása egy óra időtartamra felfüggeszti az ózongenerátor működését.

## FAGYÁSVÉDELEM

Ha a hőszensor 4 C°-ra csökkent hőmérsékletet érzékel a hőkamrán belül, a rendszer automatikusan bekapcsol minden vízpumpát, hogy fagyásvédelmet biztosítson. A vízpumpák mindaddig működésben maradnak, amíg a 5 C°-os hőmérsékletet el nem érik majd visszatérnek a normális üzemmódba.

## A PEREMSZERELT VEZÉRLŐEGYSÉG ÜZENETEI

### *OHK / HTR TEMP LMT / OH / HL*

(állandóan látható)

Túlmelegedés - A medence lekapcsolt. Az egyik hőérzékelő 48 °C-ot észlelt a fűtőberendezésnél.

**NE SZÁLLJON BE A MEDENCÉBE!** Vegye le a tetőt, hogy a medence lehűlhessen. Indítsa újra a rendszert, az elektromosság kikapcsolásával. Ha nem szűnik meg, hívja kereskedőjét.

#### **A TÚLHEVÜLÉS LEHETSÉGES OKAI:**

- A szűrési időtartamok túl hosszúak, vagy átfedik egymást (a vízpumpa túlságosan hosszú ideig üzemel).
- A szigetelő- vagy zárszelepek részben zárva vannak.
- Szélsőségesen meleg idő / magas környezeti hőmérséklet.
- Meghibásodott érzékelő vezeték.

### *OHS / SPA TEMP LMT / OH / HL*

(villog)

Túlmelegedés- A medence lekapcsolt. Az egyik hőérzékelő 44,5°C-ot észlelt a vízben.

**NE SZÁLLJON BE A MEDENCÉBE!** Vegye le a tetőt, hogy a medence lehűlhessen. A vezérlőegység automatikusan újraindít 41,5°C-nál. Ha a medence nem kapcsol le, hívja kereskedőjét.

#### **A TÚLHEVÜLÉS LEHETSÉGES OKAI:**

- A szűrési időtartamok túl hosszúak, vagy átfedik egymást (a vízpumpa túlságosan hosszú ideig üzemel).
- A szigetelő- vagy zárszelepek részben zárva vannak.
- Szélsőségesen meleg idő / magas környezeti hőmérséklet.
- Meghibásodott érzékelő vezeték.

### *ICE / FREEZE COND*

Ha a víz hőmérséklet 4 °C fok alá süllyed a rendszer automatikusan alacsony fokozatba kapcsolja az első pumpát, illetve a másodikat. Függetlenül az éppen beállított működési módtól.

### *SnA / SENSOR A SERVICE REQ*

A medence kikapcsolt, az „A” jelű szenzorcsatlakozóba kötött szenzor nem működik.

### *SnB / SENSOR B SERVICE REQ*

A medence kikapcsolt, a „B” jelű szenzorcsatlakozóba kötött szenzor nem működik.

### *SNS / SENSOR SYNC*

A szenzorok egyensúlya felbomlott- Ha a kijelző a hőmérséklet és *SNS*, között ugrál, akkor ez átmeneti esemény lehet, a rendszer magától kijavítja. A medence teljesen lekapcsol, ha az *SNS* felirat állandóan látható.

### *HFL / HTR FLOW LOW*

Nagy különbség van az egyes szenzorok által érzékelt hőmérsékletek között- Ez áramlási problémát jelenthet. Ellenőrizze a medence vízszintjét, ha szükséges adjon hozzá. Győződjön meg róla, hogy a vízpumpákat megfelelően beüzemelték, és minden szelep teljesen nyitva van.

### *LF / LOW FLOW*

Tartós vízáramlási probléma- 24 órán belül az ötödik *HFL* üzenet után jelzi ki. A fűtőelemet kikapcsolja a rendszer, de minden más funkció normálisan működik tovább. Ellenőrizze a medence vízszintjét, és adjon hozzá, amennyiben szükséges. Ha a vízszint megfelelő, győződjön meg róla, hogy a vízpumpákat rendesen beüzemelték, és minden zárszelep teljesen nyitva van. Nyomja meg bármelyik gombot az újraindításhoz.

## A PEREMSZERELT VEZÉRLŐEGYSÉG ÜZENETEI (FOLYTATÁS)

**DR / HEATER MAY BE DRY - WILL RETEST SHORTLY**  
Elégtelen vízmennyiség a fűtőkamrában. - Ellenőrizze a vízszintet, és adjon hozzá, amennyiben szükséges. Ha a vízszint megfelelő, győződjön meg róla, hogy a vízpumpákat megfelelően beüzemelték, és a zárszelepek teljesen nyitva vannak. Nyomja meg bármely gombot a vezérlőegységen az újraindításhoz.

**DRY / HEATER DRY SERVICE REQ**  
Elégtelen vízmennyiség a fűtőkamrában - Akkor jelenik meg, ha 24 órán belül harmadszor fordult elő DR üzenet. A medence teljesen lezár, amikor a DRY üzenet villog a kijelzőn. Ellenőrizze a medence vízszintjét, és adjon hozzá, amennyiben ez szükséges. Ha a vízszint megfelelő, akkor győződjön meg róla, hogy a vízpumpák légmentesek-e, és a zárszelepek teljesen nyitva vannak-e. Nyomja meg a vezérlőegység bármely gombját az újraindításhoz.

**PR / PRIMING MODE TAKES 4 MIN**  
Beüzemelési mód - Akkor jelenik meg, amikor a medencét először csatlakoztatja áramkörhöz, vagy ha energia-kimaradás esetén visszatért az áram. A vízpumpák biztonságos beüzemelését teszi lehetővé. További információért lásd még a vezérlőegység útmutatóját.

**--- / --F / --C**  
Ismeretlen hőmérséklet - a vízpumpa már 2 percnyi működése során, az aktuális hőmérsékletet fogja mutatni a kijelző.

**--- / ----**  
Nincs aktualizált hőmérséklet, amikor „Gazdaságos” vagy SLEEP módban vagyunk. Mindkét módban órákra ki lehet kapcsolva a vízpumpa az egyes ciklusok között. Az aktuális hőmérséklet megtekintéséhez működtesse a vízpumpát legalább 2 percig.

**SBY / SLEBY / STANDBY MODE**  
Meggátolja a vezérlőegység automatikus működését, hogy lehetővé tegye a szűrőpatron cseréjét. A PI kivételével bármely gomb megnyomásával visszatérhet a normális működési módhoz.

**DRN / DRAINING**  
Lehetővé teszi a medence kényelmes leeresztését a PI alacsony fokozatú használatával. A PI kivételével bármely gomb megnyomásával visszatérhet a normális működési módhoz.

**SLD / STANDARD**  
A rendszer STANDARD módban üzemel. További információért tekintse meg a vezérlőegység útmutatóját.

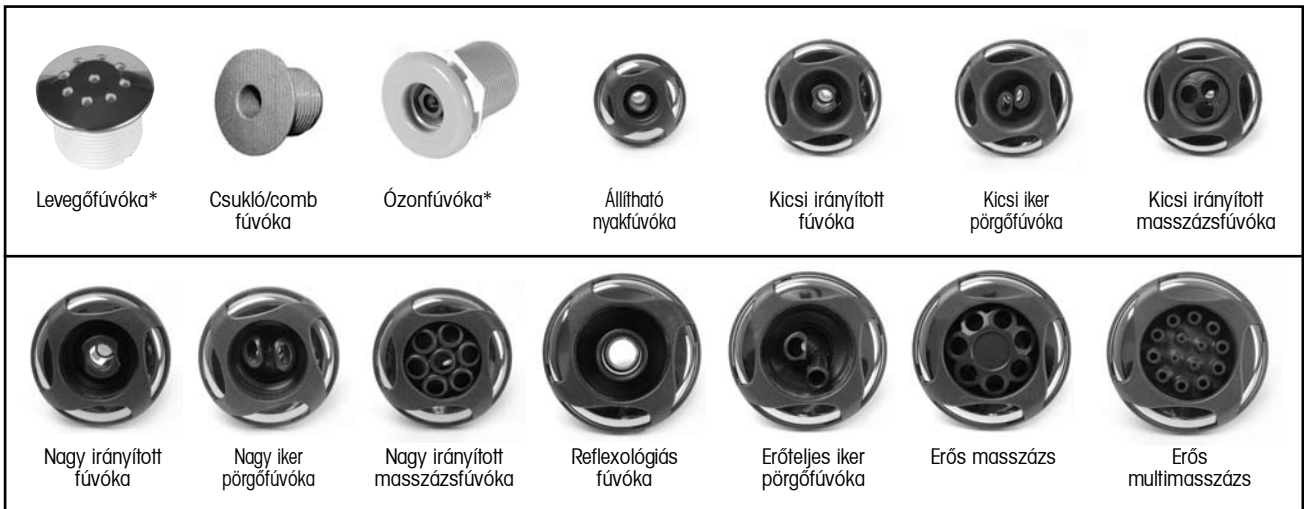
**ECN / ECONOMY**  
A rendszer ECONOMY (Gazdaságos) üzemmódban működik. További információért tekintse meg a vezérlőegység útmutatóját.

**SE**  
A rendszer STANDARD-IN-ECONOMY (Standard/Gazdaságos) üzemmódban működik. További információért olvassa el a vezérlőegység útmutatóját.

**SLP / SLEEP**  
A rendszer SLEEP (Pihentető) üzemmódban működik. További információért lapozzon a vezérlőegység útmutatójához.

**COOL**  
Ha a 7°C-osnál magasabb víz hőmérséklet alacsonyabb a beállított hőmérsékletnél, a rendszer automatikusan bekapcsolja fűtést, hogy fagyásvédelmet biztosítson. Ez normális működés, nincs szükség javításra.

## A FÚVÓKÁK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK MŰKÖDÉSE



\* nem állítható fúvóka

### A VÍZÁRAM BEÁLLÍTÁSA

A Hydopool medence bizonyos hidroterápiás fúvókein beállítható a víz áramoltatása.

**A vízáramlás csökkentése:** fogja meg a fúvóka külső peremét és fordítsa el negyed fordulattal az óramutató járásával megegyező irányba. Ütközéskor a fúvóka zárva van, így a vízáram korlátozva van.

**A vízáramlás növelése:** a dúsító külső peremét zárt helyzetből fordítsa el negyed fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányba. Ütközéskor a dúsító nyitva van, így a vízáram maximális. Ne próbálja a dúsítót az ütközőponton túlfordítani, mivel ez kipattintaná a dúsítót a foglalatból.

### A LEVEGŐFÚVÓKÁK BEÁLLÍTÁSA

Az Ön Hydopool medencéjének számos vízfúvókája levegődúsítással működik.

**A pezsgés csökkentése:** fordítsa el a levegődúsító karját az óramutató járásával megegyező irányba. Az ütközési pontnál teljesen elzáródik a levegő (ez körülbelül a 8 órának megfelelő pozícióban történik).

**A pezsgés növelése:** fordítsa el a levegődúsító karját az óramutató járásával ellenkező irányba. Az ütközési pontnál teljesen szabadon áramlik levegő (ez körülbelül a 3 órának megfelelő pozícióban történik).

**Ha a medencét nem használja, a levegődúsítókat teljesen el kell zárni a maximális működési hatékonyság érdekében.**

### A FÚVÓKÁK ELTÁVOLÍTÁSA ÉS CSERÉJE

**Felcserélhetőség:** A medence fúvókeinak testre szabása egy nagyszerű lehetőség az Ön egyedi hidroterápiás igényeinek kielégítésére. A megegyező méretű fúvókák egymással felcserélhetők, például egy irányított poly-masszázs fúvókát kicserélhet egy erőteljes iker pörgőfúvókára, vagy egy kicsi iker pörgőfúvókát egy kicsi irányított masszázsfúvókára.



## FÚVÓKA ELTÁVOLÍTÁS ÉS VISSZAHELYEZÉS

### SUGÁRFÚVÓKA, PULZÁTOR, MASSZÁZSFÚVÓKA, PÖRGŐ FÚVÓKA, KÖZEPES-, KÖZEPES PULZÁTOR FÚVÓKA

#### ELTÁVOLÍTÁS:

- A fúvóka kipattintásához csavarja a fúvókát az óramutató járásával ellentétes irányba és húzza ki a foglalatból.

#### VISSZASZERELÉS:

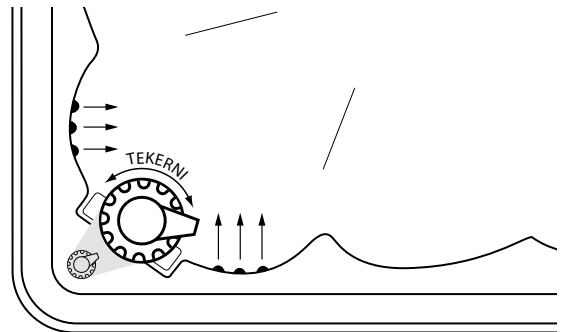
- Nyomja a fúvókát a foglalatba, míg az a helyére nem pattan, ez biztosítja, hogy fúvókavég vonalba kerüljön a járat csatlakozókarimájával.



## IRÁNYVÁLTÓ

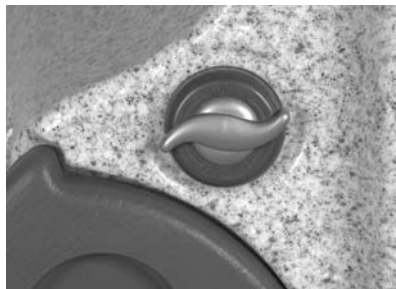
Amennyiben HydroPool medencéje irányváltó kapcsolóval rendelkezik, lehetősége van, hogy a vízáram erejét a KAPITÁNYI ÜLÉS vagy a FOTEL irányába növelje, vagy a kettőt kombinálja. Egyszerűen fordítsa a kapcsolót jobbra, vagy balra.

**Minden** kiszállás előtt állítsa vissza a kapcsolót a középső állásba, hogy a megfelelő teljesítmény érdekében levegő és vízáram jusson az ózon fúvókához, a pezsgős vödörhöz és a szűrőhöz.



## VÁLASZTHATÓ VÍZESÉS SZABÁLYOZÓ

A vízesés párnát úgy tervezték, hogy egy finom vízfűggyönt juttasson a nyak és a vállak környékére. Egyszerűen fordítsa el a szabályozót az óramutató járásával megegyező irányba, és a vízáram csökkeni fog. Ha az ellenkező irányba fordítja a szabályozót, a vízáram növekedni fog.



# HYDROPOOL TÉRHATÁSÚ AUDIO & AUDIO/VIDEO RENDSZER

## Gyors beüzemelési útmutató

|                      |    |
|----------------------|----|
| Rádióhallgatás ..... | 29 |
| CD-lejátszás .....   | 29 |
| DVD-lejátszás .....  | 29 |

## RÁDIÓS CD-LEJÁTSZÓ

|   |    |
|---|----|
| Kezelőfelület áttekintése.....            | 30 |
| Távvezérlő gombjainak elhelyezkedése..... | 30 |

### Általános

|   |    |
|---|----|
| Fontos használati biztonsági útmutató ..... | 31 |
| Be-/kikapcsolás.....                        | 31 |
| Elülső fedőlap kinyitása & bezárása .....   | 31 |
| Bemeneti forrás kiválasztása.....           | 31 |
| Óra beállítása és megtekintése .....        | 31 |

### Hangerőszabályzó

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Hangerő beállítása ..... | 32 |
| Némítás .....            | 32 |
| Mélyhang beállítás ..... | 32 |
| Magashang beállítás..... | 32 |
| Balance beállítása.....  | 32 |
| Fader beállítása .....   | 32 |

### Rádió üzemmód

|  |    |
|--|----|
| A hullámsáv kiválasztása és az állomások mentése ..... | 32 |
| Az állomáshelyek automatikus beállítása .....          | 32 |
| Keresés, Manuális hangolás .....                       | 33 |
| Scan funkció .....                                     | 33 |
| Scan funkció az elmentett adóknál.....                 | 33 |
| Helyi/távoli adó funkció .....                         | 33 |

### CD-lejátszó üzemmód

|   |    |
|---|----|
| CD behelyezése, lejátszása és kilökése..... | 33 |
|---|----|

## DVD-lejátszó

|   |    |
|---|----|
| A kezelőfelület áttekintése .....         | 34 |
| Távvezérlő gombjainak elhelyezkedése..... | 34 |
| Rendszerbeállítások menü.....             | 35 |

### Általános

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Be-/kikapcsolás.....              | 36 |
| Képernyővédő.....                 | 36 |
| DVD behelyezése & kilökése.....   | 36 |
| Bemeneti forrás kiválasztása..... | 36 |
| Némítás .....                     | 36 |
| Képnorma (PAL/NTSC).....          | 36 |

## DVD-lejátszó funkciók

|  |    |
|--|----|
| Lejátszás, szünet.....                           | 36 |
| Gyors előre-/hátratekerés, következő/előző ..... | 36 |
| Kijelző, cím, felirat .....                      | 36 |
| Kameraállítás, zoom .....                        | 36 |
| Ugrás, törlés.....                               | 36 |
| Ismétlés, A – B.....                             | 36 |
| PBC, véletlenszerű, program (VCD-k).....         | 36 |

## LCD TV

### Kezelőszervek & távvezérlő áttekintése

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Gombok elhelyezkedése.....      | 37 |
| Képernyőmenü nyelve .....       | 37 |
| Rendszerbeállítások menü.....   | 38 |
| A TV csatornák beállítása ..... | 39 |

## Opcionális vízhatlan távvezérlők

|   |    |
|---|----|
| Hydropool univerzális vízhatlan távvezérlő áttekintés ..... | 40 |
| Rádiós CD-lejátszó.....                                     | 41 |
| DVD-lejátszó .....  | 42 |
| LCD monitor .....   | 43 |
| Csatornabeállítás a vízhatlan távvezérlővel.....            | 44 |

## HYDROPOOL TÉRHATÁSÚ AUDIO/VIDEO RENDSZER

### GYORS BEÜZEMELÉSI ÚTMUTATÓ

**MINDEN OPCIONÁLIS HYDROPOOL TÉRHATÁSÚ RENDSZERREL ELLÁTOTT HYDROPOOL MASSZÁZSMEDENCÉHEZ.**

Az alábbi tájékoztató a HYDROPOOL SURROUND SOUND™ audio/video rendszer alapvető funkcióit mutatja be.

### A RÁDIÓS CD-LEJÁTSZÓ BE-/KIKAPCSOLÁSA

- Nyomja meg az **Üzemi kapcsoló [POWER]** gombot [3], hogy be-, illetve kikapcsolja a rádiós CD-lejátszót

### RÁDIÓHALLGATÁS

- A **Forrás [SOURCE]** gomb [4] segítségével végiglépegethet a rendelkezésre álló műsorforrásokon: TUNER -> CD -> AU-1 Ha nem helyezte be CD-t, akkor a CD menüpont nem fog megjelenni
- Ha a TUNER funkciót választja, a rádióadó frekvenciája fog megjelenni a kijelzőn.
- Használja a **Hangoló/kereső fel [TUNE]** gombot [13] és a **Hangoló/kereső le [TUNE]** gombot [14] a megfelelő rádióadó kiválasztásához

### CD-LEJÁTSZÁS

- Nyissa ki az elülső fedőlapot az **Elülső fedőlap nyitó [FRONT PANEL RELEASE]** gomb [7] megnyomásával.
- Helyezze a CD-t címkével felfelé a nyílásba, majd zárja be az elülső fedőlapot.
- A CD a betöltés után automatikusan lejátszásra kerül

### DVD-LEJÁTSZÁS

#### AZ LCD MONITORON\*:

- Nyomja meg az **Üzemi kapcsoló [POWER]** gombot a TV távvezérlőjén
- Ismételtlen nyomja meg a **Video** gombot a TV távvezérlőjén, amíg az 'S-VIDEO' felirat meg nem jelenik a képernyőn

#### A DVD-LEJÁTSZÓN:

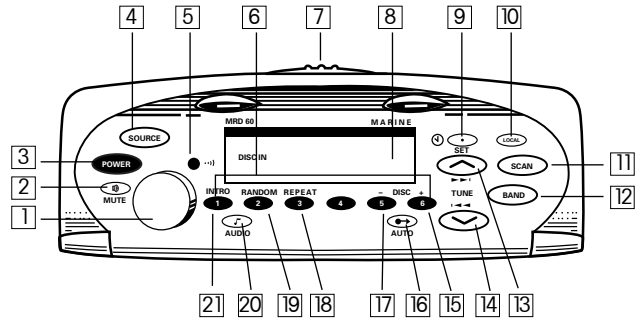
- Nyomja meg az **Üzemi kapcsoló [POWER]** gombot [1] a DVD-lejátszó elülső fedőlapján, vagy a DVD-lejátszó távvezérlőjén.
- Helyezze be a DVD-t címkével felfelé a nyílásba
- A lemez behelyezése után automatikusan elindul a lejátszás. Néhány DVD lemez esetén meg kell nyomni a **Lejátszás [PLAY]** gombot [10] a DVD-lejátszón vagy a távvezérlőn a lejátszás megkezdéséhez.

#### A RÁDIÓS CD-LEJÁTSZÓN:

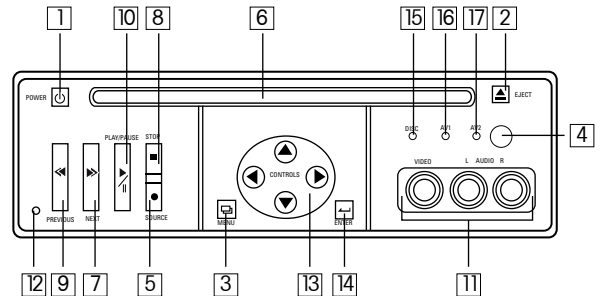
- A **Forrás [SOURCE]** gomb [4] segítségével végiglépegethet a rendelkezésre álló műsorforrásokon. Válassza ki az **AU-1** beállítást.

\* Megjegyzés: a monitort kizárólag a gyári távvezérlővel vagy a Hydropool Univerzális távvezérlővel lehet működtetni.

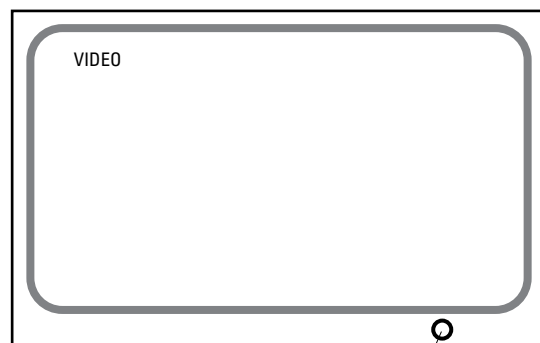
### RÁDIÓS CD-LEJÁTSZÓ



### CD-LEJÁTSZÓ



### LCD TV

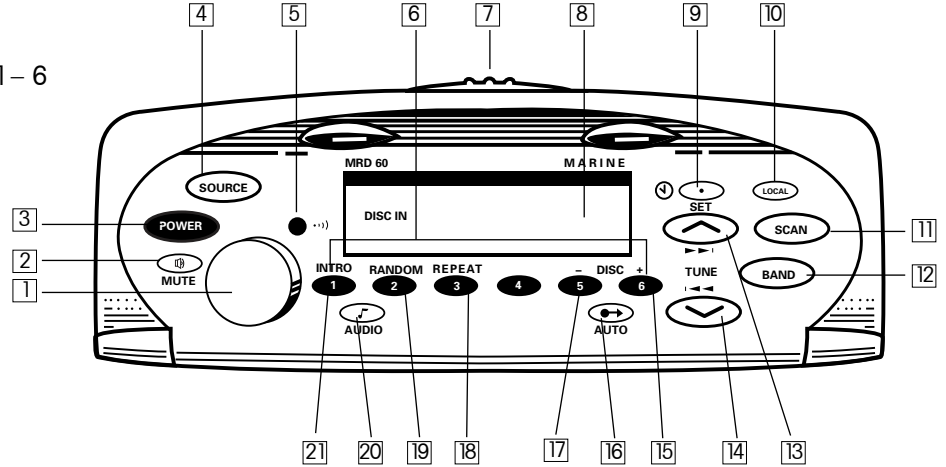


Állapot jelző

## HYDROPOOL TÉRHATÁSÚ RÁDIÓS CD-LEJÁTSZÓ

### KEZELŐFELÜLET ÁTTEKINTÉSE

1. Hangerőszabályzó
2. Némító gomb
3. Ki/Be kapcsoló
4. Forrás
5. Infravörös érzékelő
6. Előre programozott állomások 1 – 6
7. Elülső fedőlap nyitó gomb
8. Kijelző
9. Óra beállítás
10. Helyi adók
11. Scan
12. Sáv
13. Hangoló/kereső fel
14. Hangoló/kereső le
15. Lemez +
16. Auto
17. Lemez -
18. Ismétlés
19. Véletlenszerű lejátszás
20. Audio
21. Intro



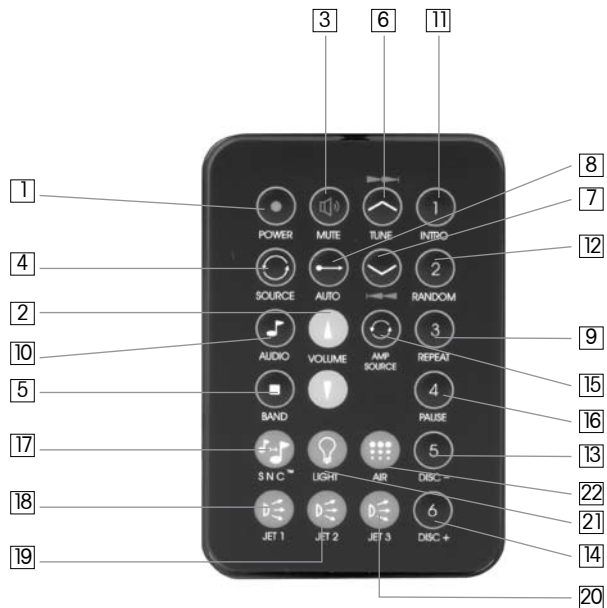
### TÁVVEZÉRLŐ GOMBJAINAK ELHELYEZKEDÉSE

Az alapvető funkciók elérhetők mind a rádiós CD-lejátszón, mind a távvezérlőn

1. Üzemi kapcsoló
2. Hangerő, 1. zóna
3. Némító gomb
4. Forrás
5. Sáv
6. Hangolás/keresés fel
7. Hangolás/keresés le
8. Auto
9. Ismétlés
10. Audio
11. Intro
12. Véletlenszerű lejátszás
13. Lemez - (nem alkalmazható)
14. Lemez + (nem alkalmazható)
15. Amp Source (nem alkalmazható)
16. Pillanat stop
17. SNC (nem alkalmazható)

#### MASSZÁZSMEDENCE VEZÉRLŐ FUNKCIÓK

18. Első vízpumpa (P1)
19. Második vízpumpa (P2)
20. Harmadik vízpumpa (P3)
21. Világítás
22. Levegőkompresszor



## A RÁDIÓS CD-LEJÁTSZÓ KEZELŐSZERVEI



### FONTOS HASZNÁLATI BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

#### FIGYELEM! ÁRAMÜTÉS-VESZÉLY!

- Ne hagyja a rendszer ajtaját nyitva
- Alkatrészeket csak azonos alkatrészekre cseréljen.
- Ne használja az audio/video kezelőszerveit.  
Irányítsa a rendszert a rendelkezésre álló infra (IR) távirányítóval.

#### FIGYELEM - ELŐZZÜK MEG AZ ÁRAMÜTÉST

- Ne csatlakoztasson kiegészítő eszközöket a rendszerhez.
- Ne javítsa a terméket házilag, mert a fedlapok eltávolítása veszélyes erősségű áramütést vagy más sérülés lehetőségét rejti magában. Bízson minden javítást képzett szakemberre.
- Ha víz jut bármilyen elektromos alkatrészbe, vagy ha bármilyen más jelét észleli annak, hogy az egység megsérült, kapcsolja ki azt, és hívjon képzett szakembert.
- Ezt az egységet rendszeres rutin karbantartási vizsgálatoknak kell alávetni, hogy meggyőződjünk róla, hogy megfelelően működik.

### ÁLTALÁNOS

#### ÜZEMI KAPCSOLÓ [POWER]

- 1 A készülék bekapcsolásához nyomja meg egyszer az **Üzemi kapcsoló [POWER]** gombot a készüléken vagy a távvezérlőn, és még egyszer a kikapcsoláshoz.
- 2 **FIGYELEM: A rádiónak bekapcsolt állapotban kell lennie a DVD-lejátszó és az LCD TV bekapcsolásához.**

#### AZ ELÜLSŐ FEDŐLAP NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA

- 1 **NYITÁS:** helyezze a hüvelykujját az elülső fedőlappal nyitó gombjára, a mutatóujját pedig az elülső fedőlappal alá. Határozottan nyomja le a nyitó gombot miközben óvatosan maga felé húzza az elülső fedőlapot.
- 2 **ZÁRÁS:** hajtja fel az elülső fedőlapot, és határozottan nyomja be, amíg észlelhető kattánást nem hall.
- 3 **CD cseréje kivételével mindig tartsa zárva az elülső fedőlapot, hogy ne juthasson be víz, ami károsíthatja a készüléket**

#### BEVITELI FORRÁS KIVÁLASZTÁSA

- 1 Nyomja meg a **Forrás [SOURCE]** gombot a rendelkezésre álló beviteli források léptetéséhez. A sorrend TUNER -> CD -> AU-1
- 2 Ha nem helyezett CD-t a CD-lejátszóba, akkor ez a beviteli forrás nem fog megjelenni a kijelzőn. A sorrend ilyenkor TUNER -> AU-1

### ÓRA

#### AZ IDŐ MEGTEKINTÉSE

- 1 Nyomja meg a **Beállítás [SET]** gombot, hogy az óra és a rádió kijelzési üzemmódokat váltogassa. A készülék automatikusan az időt fogja mutatni, ha a rádióhoz tartozó kezelőgombokat nem használja

#### AZ ÓRA BEÁLLÍTÁSA

- 1 Nyomja meg és tartsa lenyomva az **Óra beállítás [SET]** gombot 2 másodpercig, amíg az időkijelző első két számjegye el nem kezd villogni
- 2 Használja a **Hangolás/keresés fel** vagy **Hangolás/keresés le** gombokat az óra megadásához. Kérjük, az óra megadásánál vegye figyelembe a jobb oldalt feltűnő AM/PM jelzést
- 3 Nyomja meg még egyszer az **Óra beállítás [SET]** gombot a percek megadásához. A fent leírtak szerint járjon el
- 4 Még egyszer utoljára nyomja meg az **Óra beállítás [SET]** gombot a beállítások mentéséhez, ezzel befejezve óra beállítását
- 5 A rendszer automatikusan Óra üzemmódba áll vissza, és az idő 3 másodpercen belül megjelenítésre kerül.

## A RÁDIÓS CD-LEJÁTSZÓ KEZELŐSZERVEI

### HANGERŐSZABÁLYZÓ

#### A HANGERŐ BEÁLLÍTÁSA

- 1 Mind a rádiós CD-lejátszó, mind a TV és DVD-lejátszó hangerejét szabályozza
- 2 Forgassa el a **Hangerőszabályzó** gombot a hangerő növeléséhez vagy csökkentéséhez (0-31)
- 3 A kijelző azonnal mutatja a hangerő aktuális szintjét
- 4 **TV-nézés illetve DVD-lejátszás közben: állítsa a hangerőt '15'-ös szintre és használja a TV hangerőszabályzóját a hangerő beállításához.**

#### NÉMÍTÁS

- 1 Nyomja meg egyszer a **Némítés [MUTE]** gombot a hang elnémítéséhez. A kijelzőn a 'MUTE' felirat fog villogni
- 2 Nyomja meg még egyszer a **Némítés [MUTE]** gombot vagy forgassa el a hangerőszabályzó gombot a felhangosításához

#### MÉLYHANG BEÁLLÍTÁS

- 1 Nyomja meg az **Audio** gombot, amíg a 'BAS' felirat meg nem jelenik a kijelzőn
- 2 Forgassa el a **Hangerőszabályzó** gombot az érték beállításához. 'C-0' semleges mélyhang szintet jelöl (gyári alapbeállítás); -2 és -12 közötti értékek csökkentett mélyhang szintet jelentenek; +2 és +12 közötti értékek megnövelt mélyhang szintet jelentenek.
- 3 A készülék automatikusan Hangerő üzemmódba kapcsol vissza, ha 3 másodpercig nincs változtatás.

#### MAGASHANG BEÁLLÍTÁS

- 1 Nyomja meg az **Audio** gombot, amíg a 'TRE' felirat meg nem jelenik a kijelzőn
- 2 Forgassa el a **Hangerőszabályzó** gombot az érték beállításához. 'C-0' semleges magashang szintet jelöl (gyári alapbeállítás); -2 és -12 közötti értékek csökkentett magashang szintet jelentenek; +2 és +12 közötti értékek megnövelt magashang szintet jelentenek.
- 3 A készülék automatikusan Hangerő üzemmódba kapcsol vissza, ha 3 másodpercig nincs változtatás.

#### BALANCE BEÁLLÍTÁS

- 1 Nyomja meg az **Audio** gombot, amíg a 'BAL' felirat meg nem jelenik a kijelzőn
- 2 Forgassa el a **Hangerőszabályzó** gombot az érték beállításához. 'C-0' középállást jelöl (gyári alapbeállítás); R1 és R15 közötti értékek jobbra tolt hangerőegyensúlyt jelentenek; L1 és L15 közötti értékek balra tolt hangerőegyensúlyt jelentenek.
- 3 A készülék automatikusan hangerő üzemmódba kapcsol vissza, ha 3 másodpercig nincs változtatás.

#### FADER BEÁLLÍTÁSA

- 1 Nyomja meg az **Audio** gombot, amíg a 'FADE' felirat meg nem jelenik a kijelzőn
- 2 Forgassa el a **Hangerőszabályzó** gombot az érték beállításához. 'C-0' középállást jelöl (gyári alapbeállítás); R1 és R15 közötti értékek hátrafelé tolt hangerőegyensúlyt jelentenek; F1 és F15 közötti értékek előre tolt egyensúlyt jelentenek.
- 3 A készülék automatikusan Hangerő üzemmódba kapcsol vissza, ha 3 másodpercig nincs változtatás.

#### RÁDIÓ ÜZEMMÓD

Nyomja meg a **Forrás [SOURCE]** gombot a rádió üzemmód kiválasztásához. A rádióállomás frekvenciája fog megjelenni a kijelzőn

#### A HULLÁMSÁV KIVÁLASZTÁSA ÉS AZ ÁLLOMÁSOK MENTÉSE

- 1 Nyomja meg az **Sáv [BAND]** gombot az 5 hullámsáv közti választáshoz. A sorrend FM1 -> FM2 -> FM3 -> AM1 -> AM2. Minden sáv 6 egyedi beállítást tárolhat, összesen 18 URH (FM) és 12 középhullámú (AM) állomást tud elmenteni.
- 2 Egy állomás elmentéséhez keresse meg a kívánt állomást, nyomja meg és tartsa lenyomva azt a számgombot, amelyhez az állomást szeretné rendelni. 'PX' felirat fog megjelenni a kijelző jobb alsó részén, ahol az **X** a beállított állomáshely számát helyettesíti (pl. P6)
- 3 Ha a masszázsmedence áramellátása megszakad, vagy megnyomja a Reset gombot, az állomásokat újra be kell programozni.

#### ÁLLOMÁSHELYEK AUTOMATIKUS HANGOLÁSA

- 1 Az állomáshelyek automatikus hangolásához nyomja meg az egyik Előre programozott állomás (1-6) gombját – a rendszer ennél a gombnál fogja kezdeni az automatikus hangolást
- 2 Tartsa lenyomva az **Auto** gombot 2 másodpercig, vagy amíg el nem indul az automatikus hangolás.
- 3 A jelenlegi és azt követő állomáshelyekre P6-ig az egymás után következő fogható adókat fogja beállítani a készülék
- 4 Ha az automatikus beállítási folyamat befejeződött, a készülék Scan üzemmódban marad (ld. SCAN FUNKCIÓ AZ ELŐRE PROGRAMOZOTT ÁLLOMÁSOKNÁL), és folytatja a beállított állomások pásztázását, amíg meg nem nyomja az **Auto** gombot
- 5 Ha csak a legerősebb jellel rendelkező adókat kívánja beállítani, nyomja meg a **Helyi adók [LOCAL]** gombot
- 6 Mind a 18 URH (FM) és 12 középhullámú (AM) állomást be lehet automatikusan is hangolni a **Sáv [BAND]** gomb megnyomásával, amivel kiválasztja a következő hullámsávot (pl. ha az FM1 hullámsáv gombjaival kezdte, a **Sáv [BAND]** gomb megnyomásával az FM2-re fog lépni) és a folytathatja az automatikus hangolást.

## A RÁDIÓS CD-LEJÁTSZÓ KEZELŐSZERVEI

### KERESÉS ÉS MANUÁLIS HANGOLÁS

- 1 A **Hangolás/keresés fel [TUNE]** vagy a **Hangolás/keresés le [TUNE]** gombok segítségével automatikusan behangolhatja a következő legerősebb rádióállomást magasabb vagy alacsonyabb frekvenciatartomány felé haladva (Automatikus keresés)
- 2 A manuális beállításhoz nyomja meg és tartsa 2 másodpercig lenyomva a **Hangolás/keresés [TUNE]** gombok egyikét. Ha a gombot lenyomva tartja, akkor manuálisan tudja növelni, illetve csökkenteni a frekvenciát
- 3 Ha megtalálta a kívánt frekvenciát, engedje el a **Hangolás/keresés [TUNE]** gombot. A rendszer az utolsó gomb elengedése után még 3 másodpercig manuális üzemmódban marad, hogy további gombnyomásokkal elvégezhesse a finomhangolást.
- 4 3 másodperc után a rendszer Automatikus hangolás üzemmódba tér vissza.

### SCAN FUNKCIÓ

- 1 Válasszon ki egy tetszőleges URH (FM) vagy középhullámú (AM) hullámsávot és nyomja meg a **Scan** gombot, ha pár másodpercig bele kíván hallgatni mindegyik rádióállomás műsorába. A kijelző villogni fog, és a készülék automatikusan továbblép a következő rendelkezésre álló állomásra, néhány másodpercig lejátsza az új állomást, majd továbblép a következő rendelkezésre álló állomásra, és így tovább. Ha le kívánja állítani a Scan funkciót, és az aktuális állomást kívánja tovább hallgatni, nyomja meg még egyszer a **Scan** gombot
- 2 A rádió addig marad Scan üzemmódban, amíg másodszor meg nem nyomja a **Scan** gombot, vagy a **Hangolás/keresés [TUNE]** gombok valamelyikét

### SCAN FUNKCIÓ AZ ELŐRE PROGRAMOZOTT ÁLLOMÁSOKNÁL

- 1 Válasszon ki egy tetszőleges URH (FM) vagy középhullámú (AM) hullámsávot és nyomja meg az **Auto** gombot, ha pár másodpercig bele kíván hallgatni mindegyik rádióadóba. A kijelzőn a tárolt állomás száma fog villogni (pl. P4), és a készülék automatikusan továbblép a következő tárolt

rádióadóra, lejátsza az új adót néhány másodpercig, majd továbblép a következő tárolt rádióállomásra, és így tovább. Ha le kívánja állítani a Scan funkciót, és az aktuális állomást kívánja tovább hallgatni, nyomja meg még egyszer az **Auto** gombot

- 2 A rádió addig marad Scan üzemmódban, amíg másodszor meg nem nyomja az **Auto** gombot, vagy az állomásgombok valamelyikét.

### HELYI/TÁVOLI ADÓ FUNKCIÓ

- 1 Nyomja meg a **Helyi adók [LOCAL]** gombot a helyi adókat fogó és bármely adót fogó (alapbeállítás) üzemmódok közti választáshoz. Ha a 'LOCAL' felirat látható, csak a legerősebb jellel rendelkező adókat fogja figyelembe venni a készülék Keresés és Scan üzemmódokban.
- 2 Alapbeállítás esetén (a 'LOCAL' felirat nem látszik a kijelzőn), minden a lejátszáshoz szükséges jelerősséggel rendelkező adót figyelembe vesz a készülék Keresés és Scan üzemmódban

### CD-LEJÁTSZÓ ÜZEMMÓD

#### CD BEHELYEZÉSE, LEJÁTSZÁSA ÉS KILÖKÉSE

- 1 CD behelyezése: nyissa ki az elülső fedőlapot és helyezze a CD-t címkével felfelé a nyílásba. A készülék be fogja húzni a CD-t. Zárja be az elülső fedőlapot. A készülék automatikusan a CD forrás üzemmódot választja ki, és a 'LEMEZ BEHELYEZVE' szimbólum jelzi, hogy CD található a meghajtóban.
- 2 Lejátszás: a CD lejátszása automatikusan megkezdődik. A kijelző mutatja az aktuális műsorszámot és a szám lejátszási idejét. A kijelzőn egy animált 3D-s forgó lemez szintén azt jelzi, hogy a készülék éppen lemezt játszik.
- 3 CD eltávolítása: nyissa ki az elülső fedőlapot és nyomja meg a Kilökés ▲ [EJECT] gombot az elülső fedőlapon belül baloldalt. Vegye ki a CD-t a meghajtóból és csukja be az elülső fedőlapot

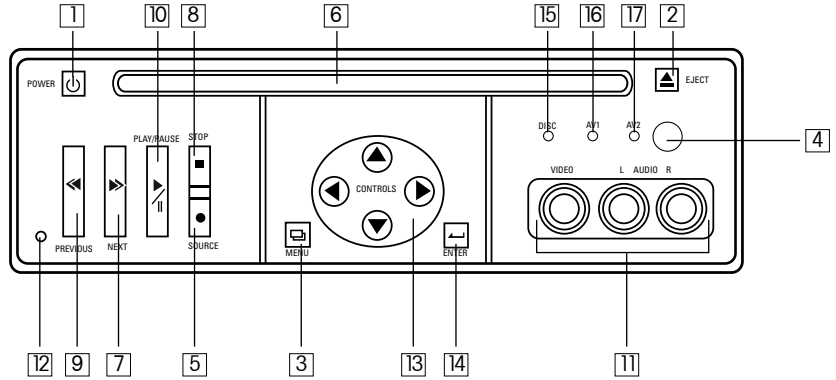
**FIGYELEM: ügyeljen a halható kattánásra, ami az elülső fedőlap megfelelő bezárását jelzi, hogy a beázást elkerülje, mivel az károsíthatja a készüléket.**



## HYDROPOOL TÉRHATÁSÚ DVD LEJÁTSZÓ

### A KEZELŐFELÜLET ÁTTEKINTÉSE

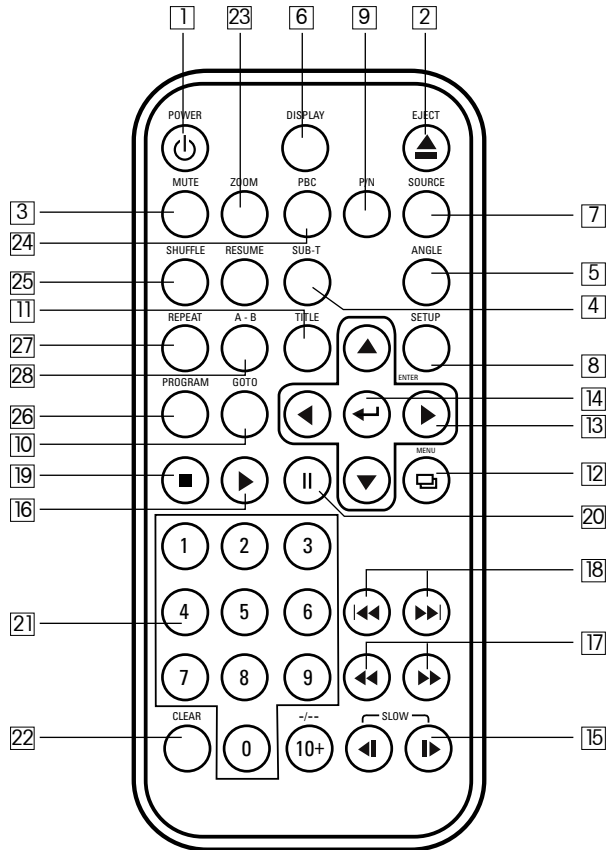
1. Üzemi kapcsoló [Power]
2. Kilőkés [EJECT]
3. Menü gomb [MENU]
4. Infravörös érzékelő
5. Forrás [SOURCE]
6. Lemeznyílás
7. Következő [NEXT]
8. Állj [STOP]
9. Előző [PREVIOUS]
10. Lejátszás / Szünet [PLAY/PAUSE]
11. Video / Audio bemenet
12. Alaphelyzet
13. Navigáló gombok
14. Enter
15. Lemez jelzőfény [DISC]
16. AV1 jelzőfény
17. AV2 jelzőfény



### TÁVVEZÉRLŐ GOMBJAINAK ELHELYEZKEDÉSE

Alapvető funkciókat mind a DVD-lejátszón, mind a távvezérlővel el lehet érni  
 A magasabb szintű funkciók csak a távvezérlőről érhetők el

1. Üzemi kapcsoló [POWER]
2. Kilőkés [EJECT]
3. Némítás [MUTE]
4. Felirat [SUBTITLE]
5. Kameraállítás [ANGLE]
6. Kijelző [DISPLAY]
7. Forrás [SOURCE]
8. Beállítás [SETUP]
9. PAL/NTSC
10. Ugrás [GOTO]
11. Cím [TITLE]
12. Menü [MENU]
13. Navigáló gombok
14. Enter
15. Lassú előre- / hátratekerés [SLOW]
16. Lejátszás
17. Gyors előre- / hátratekerés
18. Léptetés
19. Állj
20. Szünet
21. 0 – 9
22. Törlés [CLEAR]
23. Zoom
24. PBC
25. Véletlenszerű [RANDOM]
26. Program
27. Ismétlés [REPEAT]
28. A – B

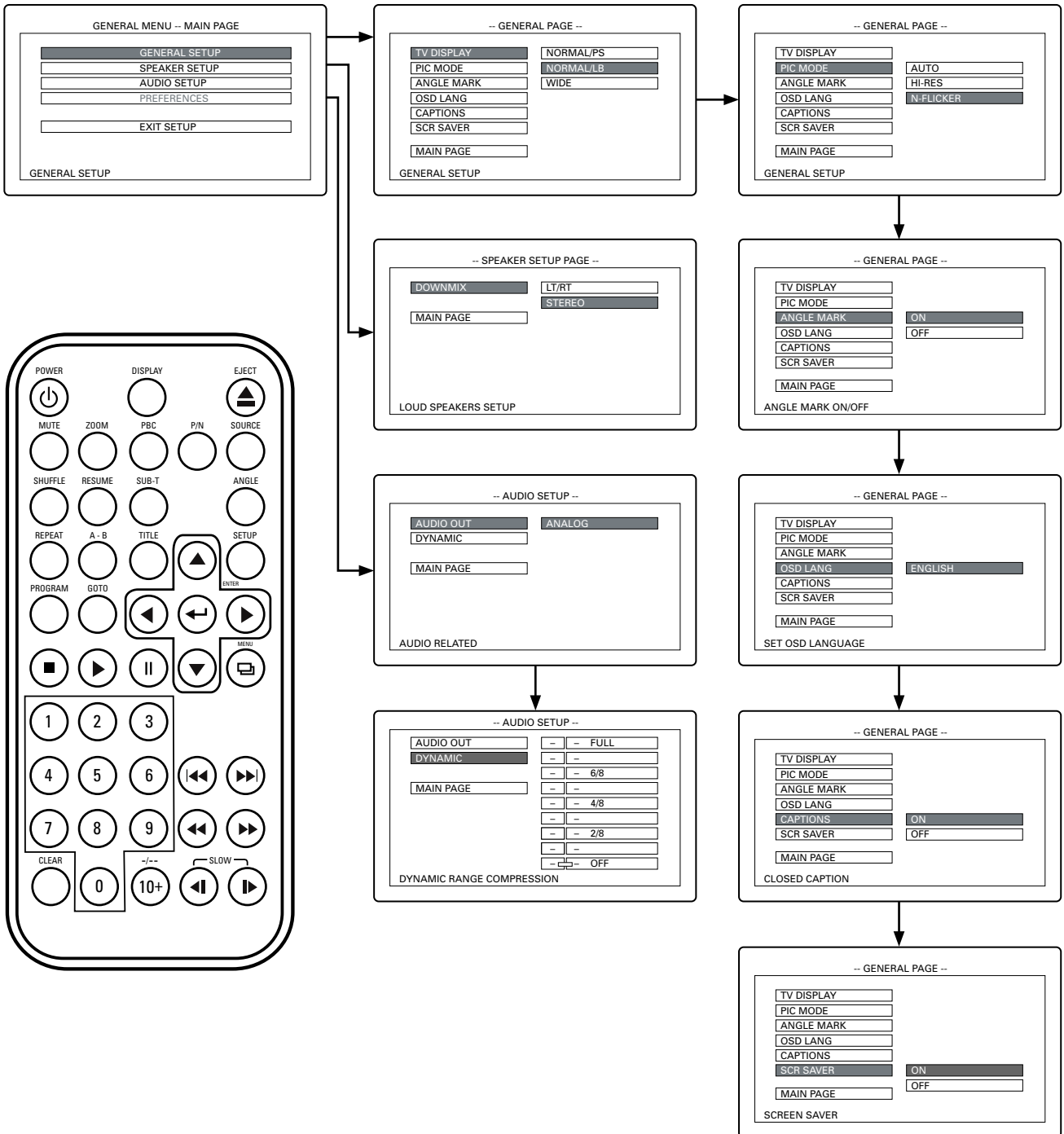


## A DVD-LEJÁTSZÓ KEZELŐSZERVEI

### RENDSZERBEÁLLÍTÁSOK MENÜ: KÉPERNYŐMENÜ ÉS KIJELEZŐK – ÁTTEKINTÉS

Nyomja meg a(z)...

1. ... **Állj [STOP]** gombot mielőtt tovább haladna (csak ha éppen DVD-t játszik le)
2. ... **Beállítás [SETUP]** gombot a beállítások főmenüjének megjelenítéséhez
3. ... **Navigáló gombokat** az almenük közti választáshoz
4. ... **ENTER** gombot egy beállítás kiválasztásához



## A DVD-LEJÁTSZÓ KEZELŐSZERVEI

### ÁLTALÁNOS

#### BE-/KIKAPCSOLÁS

- 1 Nyomja meg egyszer az **Üzemi kapcsoló [POWER]** gombot a készüléken vagy a távvezérlőn a készülék bekapcsolásához, és még egyszer a kikapcsoláshoz. Ha már van lemez a meghajtóban, a lejátszás automatikusan elindul.
- 2 **MEGJEGYZÉS: A rádiós CD-lejátszónak bekapcsolt állapotban kell lennie a DVD lejátszó bekapcsolásához.**

#### KÉPERNYŐVÉDŐ

- 1 Ha a készülék gombjait 5 percre nem használja, a képernyővédő automatikusan bekapcsol.
- 2 A képernyővédőt ki/be lehet kapcsolni a SETUP menü 'Screen Saver' menüpontja alatt.

#### DVD BEHELYEZÉSE ÉS KILÖKÉSE

- 1 Egy DVD behelyezéséhez: helyezze a DVD-t címkével felfelé a nyílásba. A készülék be fogja húzni a DVD-t. 'DISC LOADING' felirat fog megjelenni a TV kijelzőjén, jelezvén, hogy DVD lemez található a meghajtóban. Megjegyzés: a DVD lejátszása automatikusan elindul.
- 2 A DVD eltávolítása: nyomja meg a **Kilökés [EJECT]** ▲ gombot az elülső fedőlapon. Vegye ki a DVD-t a meghajtóból.

**FIGYELEM: mindig győződjön meg az elülső fedőlapon megfelelő zárásáról, hogy a beázást elkerülje, mivel az károsíthatja a készüléket**

#### BEVITELI FORRÁS KIVÁLASZTÁSA

- 1 Nyomja meg a **Forrás [SOURCE]** gombot a rendelkezésre álló beviteli források közti választáshoz. A sorrend DISC -> AV1 -> AV2

#### NÉMÍTÁS

- 1 Nyomja meg a **Némítás [MUTE]** gombot a DVD-lejátszó távvezérlőjén, és a 'MUTE' jelzés azonnal meg fog jelenni a TV-képernyőn, jelezvén, hogy a DVD hangját elnémította. Ha még egyszer megnyomja a **Némítás [MUTE]** gombot, kilép a DVD némított üzemmódjából, és a 'MUTE OFF' jelzés azonnal megjelenik a TV-képernyőn.

**Megjegyzés: A DVD némítás funkciójára többnyire nincsen szükség, mivel a hangerő egyaránt elnémítható az LCD TV és a rádió megfelelő funkciójának segítségével.**

#### PAL/NTSC

- 1 Nyomja meg a **P/N** gombot a távvezérlőn a DVD video formátumának kiválasztásához:  
NTSC – Észak amerikai video formátum  
PAL – Európai video formátum

### DVD-LEJÁTSZÓ FUNKCIÓK

#### LEJÁTSZÁS, SZÜNET, GYORS ELŐRE-/HÁTRATEKERÉS, KÖVETKEZŐ/ELŐZŐ

- 1 Lejátszás: a lejátszás a lemez behelyezése után automatikusan elkezdődik. A legtöbb esetben a készülék a DVD főmenüjére ugrik, és nem szükséges a **Lejátszás** vagy **Enter** gombok megnyomása.

- 2 Szünet: nyomja meg a **II** gombot a lejátszás során a kép megállításához (állókép üzemmód). Nyomja meg még egyszer a **II** gombot a lejátszás folytatásához.
- 3 Gyors előre-/hátratekerés: nyomja meg a **▶▶** vagy a **◀◀** gombot a lejátszás során. A gomb minden egyes lenyomás alkalmával a pörgetési sebesség a következő sorrendben változik:  
DVD – normál -> 2x -> 4x -> 6x -> 8x -> 20x  
VCD – normál -> 2x -> 4x -> 6x -> 8x
- 4 Következő / Előző: a **▶▶I** gomb megnyomásával a következő fejezetre (DVD), vagy a következő műsorszámra (VCD/CD) ugorhat, a **I◀◀** gomb megnyomásával pedig az előző fejezetre vagy műsorszámra ugorhat.

#### KIJELZŐ, CÍM, FELIRAT

- 1 Kijelző: nyomja meg a **DISPLAY** gombot a távvezérlőn a lejátszás során a lemez statisztikai adatainak megtekintéséhez (fejezet, fennmaradó idő, számláló stb.)
- 2 Cím: nyomja meg a **Cím [TITLE]** gombot a távvezérlőn, hogy megtekintse a DVD lemez címét (nem minden DVD lemezen elérhető funkció)
- 3 Felirat: nyomja meg a **Felirat [SUBTITLE]** gombot a távvezérlőn a felirat be-/kikapcsolásához, és/vagy válassza ki a felirat nyelvét a többnyelvű felirattal rendelkező DVD-ken.

#### KAMERAÁLLÁS, ZOOM

- 1 Nyomja meg a **Kameraállítás [ANGLE]** gombot a távvezérlőn hogy megváltoztassa a kameraállást (csak a több kamera-állással rendelkező DVD-ken hozzáférhető funkció)
- 2 Használja a **Zoom** funkciót a távvezérlőn a kép méretének növeléséhez. Vegye figyelembe, hogy 'ZOOM' üzemmódban a képnek csak a kinagyított része lesz látható; az egész kép nem lesz látható

#### UGRÁS, TÖRLÉS

- 1 Nyomja meg az **Ugrás [GOTO]** gombot a DVD kívánt fejezetének kiválasztásához a 0-9 számokkal
- 2 Nyomja meg a **Törlés [CLEAR]** gombot a tévesen beütött szám törléséhez

#### ISMÉTLÉS, A – B

- 1 Nyomja meg az **Ismétlés [REPEAT]** gombot a távvezérlőn a jelenleg nézett fejezet kiválasztásához, vagy az egész műsor megismétléséhez. A képernyőn megjelenő sorrend **CHAPTER REPEAT ON (Fejezetismétlés) -> TITLE REPEAT ON (Műsorismétlés) -> REPEAT OFF (Ismétlés kikapcsolása)**
- 2 Nyomja meg az **A – B** gombot a távvezérlőn egy adott jelenet vagy részlet megismétléséhez. A képernyőn megjelenő sorrend **A TO B SET A (Jelölje ki az A pontot) -> A TO B SET B (Jelölje ki a B pontot) -> A TO B CANCELED (A – B törlése)**

#### PBC, VÉLETLENZERŰ, PROGRAM (CSAK VIDEO CD)

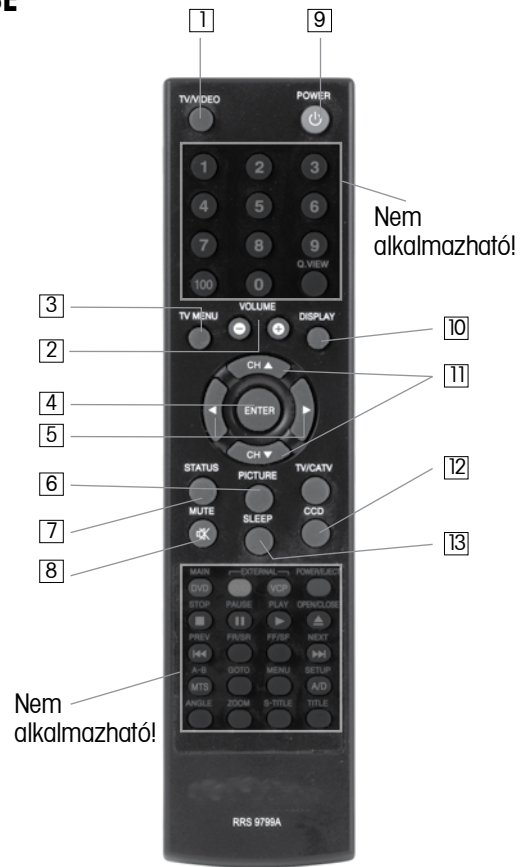
- 1 PBC-vel (lejátszás vezérlő) rendelkező Video CD-kef menüvel és menü nélkül is lehet játszani. A távvezérlőn nyomja meg a **PBC** gombot a megfelelő kiválasztásához
- 2 Nyomja meg a **Véletlenszerű lejátszás [RANDOM]** gombot a távvezérlőn a műsorszámok véletlenszerű lejátszásához
- 3 Nyomja meg a **Program** gombot a lejátszandó műsorszámok sorrendjének kiválasztásához és mentéséhez

## HYDROPOOL TÉRHATÁSÚ LCD TV

### KEZELŐSZERVEK ÉS A TÁVVEZÉRLŐ GOMBJAINAK ÁTTEKINTÉSE

Minden funkció a távvezérlőn keresztül érhető el

- 1 TV/VIDEO Többszörli megnyomásával váltakoztathatja az alábbi forrásokat: VIDEO, S-VIDEO, YCbCr (Component Video) & PC
- 2 Hangerő [Volume] Ez a két gomb főként a Menü és a Kép gombokkal együtt használatosak
- 3 TV Menü Megnyomásával előhívhatja a képernyő menüjét. Többszörli megnyomásával az elérhető menüpontok között tallózhat, illetve bezárhatja a képernyő menüjét.
- 4 Enter A lemez és a beállítás menüvel együtt használatos
- 5 BAL ◀▶ JOBB [Left Right] A lemez és a beállítás menüvel együtt használatos
- 6 Kép [Picture] Megnyomásával a kép menü hívható elő. A CH ▲ ▼ billentyűk megnyomásával választhatja ki a Kontraszt [contrast], Világosság [Brightness], Élesség [Sharpness], Szín [Color], Árnyalat [Tint] menüpontokat. A választott menüpont kék színnel lesz kiemelve. A kiválasztott menüpontot a hangerőszabályzó gombjaival állíthatja a kívánt értékre.
- 7 Status Többszörli megnyomásával egy testreszabható és három különböző rögzített képbeállítás között tallózhat.
- 8 Némítás [Mute] Megnyomásával a hangerő minimálisra csökkenthető. Ismételt megnyomásával az eredeti állapot visszaállítható.
- 9 Üzemi kapcsoló [Power] Nyomja meg az LCD monitor ki- és bekapcsolásához
- 10 Kijelző [Display] Megnyomására információ jelenik meg a képernyőn a forrás csatornáról és az időzített kikapcsolásról.
- 11 Csatorna ▲ ▼ [Channel ▲ ▼] Megnyomásával egyes menük pontjai között lépkedhet.
- 12 CCD Többszörli megnyomásával az alábbi menüpontok között tallózhat: Zárt fejezetek 1 [Closed Captions 1], Zárt fejezetek 2 [Closed Captions 2], Szöveg 1 [Text 1], Szöveg 2 [Text 2], Kikapcsolás [Off]
- 13 Időzített kikapcsolás [Sleep] A monitor automata kikapcsolását időzíti



### A KÉPERNYŐMENÜ NYELVÉNEK KIVÁLASZTÁSA

A képernyőmenü kiválasztása az alábbi módon történik:

1. Nyomja meg a TV/MENU gombot
2. A funkciók menüpontban a Ch ▲ ▼ gomb segítségével válassza ki a nyelv pontot
3. A Volume + gomb segítségével válassza ki a kívánt nyelvet
4. A kilépéshez nyomja meg a TV/MENU gombot

Minden képernyőmenü a kiválasztott nyelven fog megjelenni

| FUNCTION     |         |
|--------------|---------|
| LANGUAGE     | English |
| OSD Position | Mode 1  |
| OSD Color    | Mode 1  |
| Melody       | On      |
| Wide         | On      |
| CCD          | Off     |

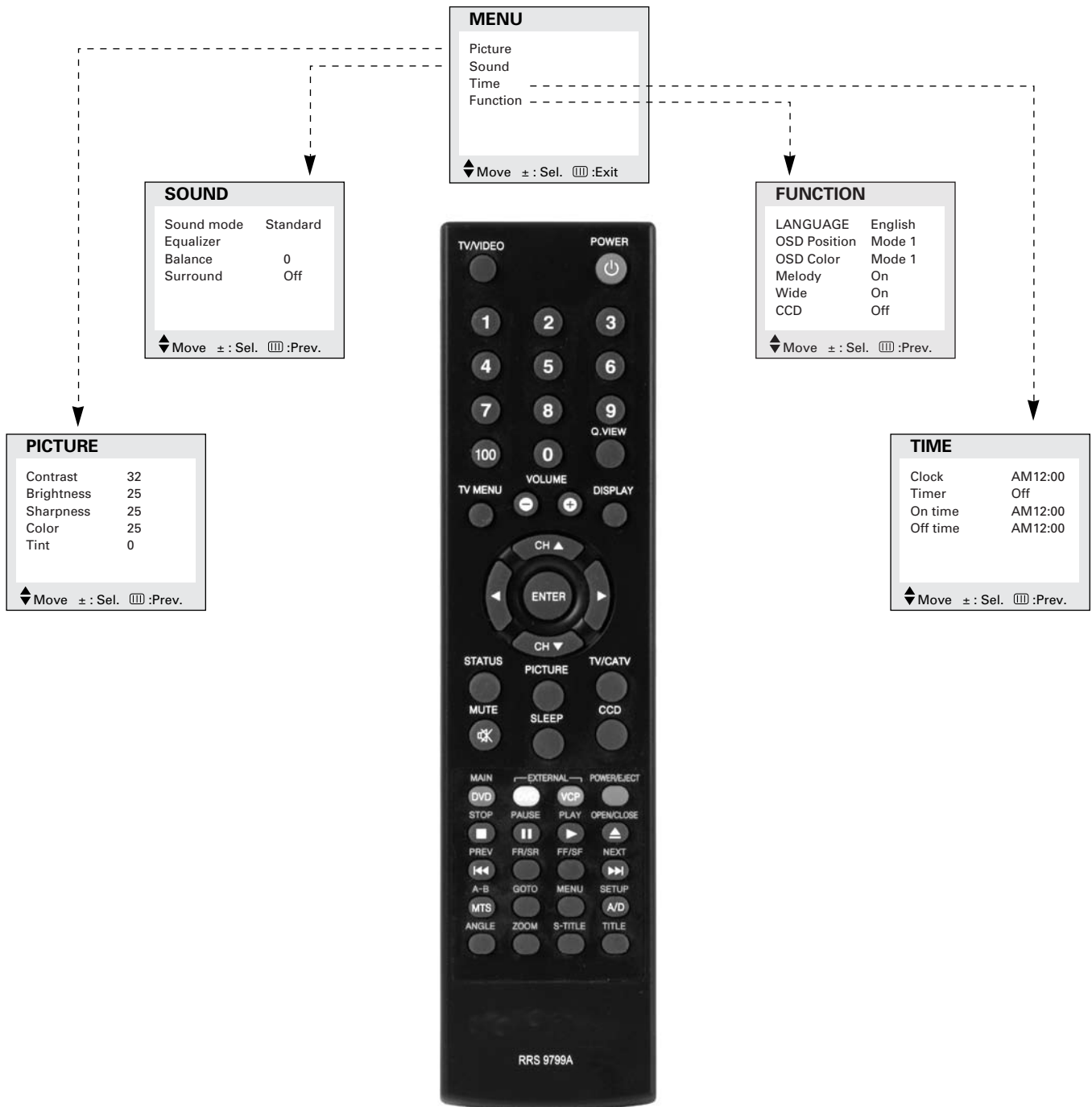
▲ Move ± : Sel. □ : Prev.

## AZ LCD MONITOR KEZELŐSZERVEI

### RENDSZERBEÁLLÍTÁSOK MENÜ: KÉPERNYŐMENÜK ÉS MEGJELENÍTÉSEK - ÁTTEKINTÉS

Nyomja meg a...

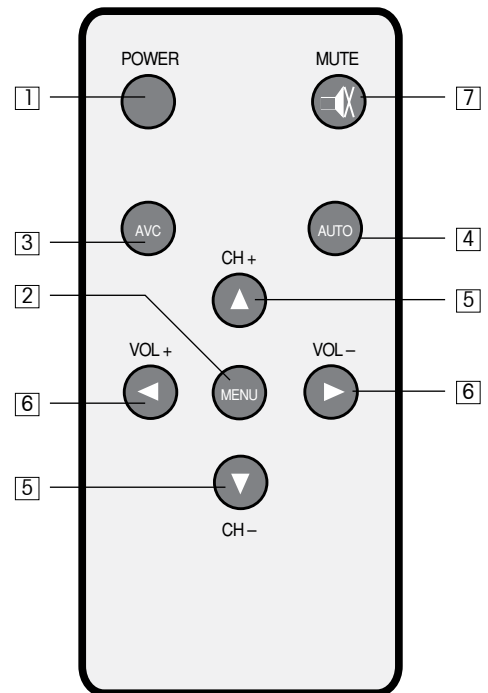
1. ... a TV/Menü gombot a rendszerbeállítás főmenü megjelenítéséhez
2. ... Csatorna [CH] ▲/▼ gombot az almenük (Kép [Picture], Hang [Sound], Idő [Time], Funkció [Function]) kiválasztásához
3. ... a Hangerő [Volume] + / - gombot a lehetőségek kiválasztásához és beállításához



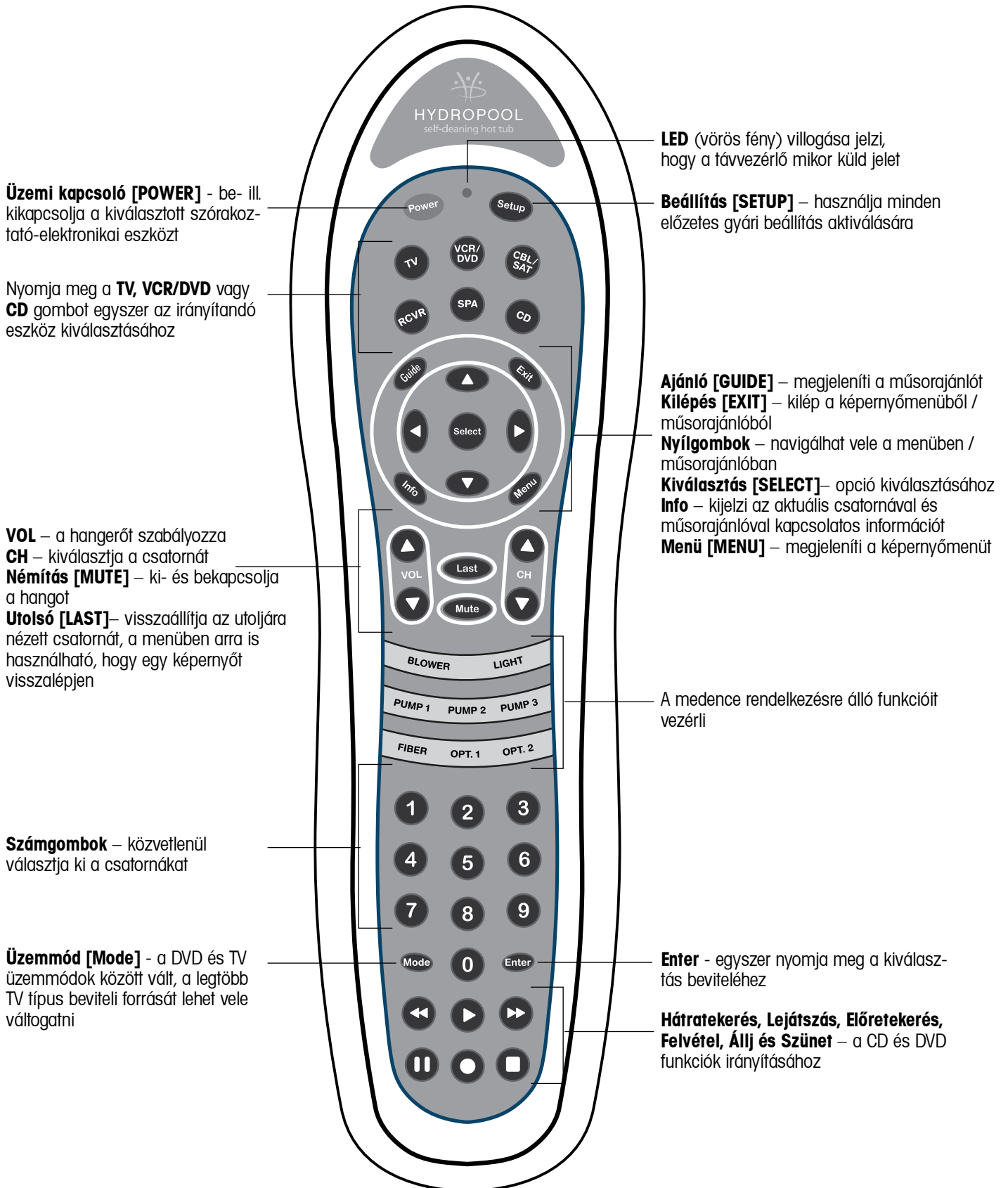
## A TV CSATORNÁK BEÁLLÍTÁSA

1. Power on/off
2. Menü (csak AV üzemmódban) Nyomja meg a képernyőmenü előhívásához. Használja a CH + / - gombot ez egyes elemek kiválasztásához. Használja a VOL + / - gombot ez egyes elemek beállításához.
3. Nyomja meg az AVC gombot a beviteli csatorna [input mode] kiválasztásához: TV, AV1, AV2
4. Nyomja meg az automatikus csatornahangoláshoz
5. Nyomja meg a CH + / - gombot a TV csatornák kiválasztásához
6. Nyomja meg a VOL + / - gombot a hangerő beállításához
7. Mute: hang be/ki

Megjegyzés: a Volume és Mute gombok AV módban nem alkalmazhatóak.



## HYDROPOOL OPCIONÁLIS VÍZÁLLÓ TÁVVEZÉRLŐ ÁTTEKINTÉS



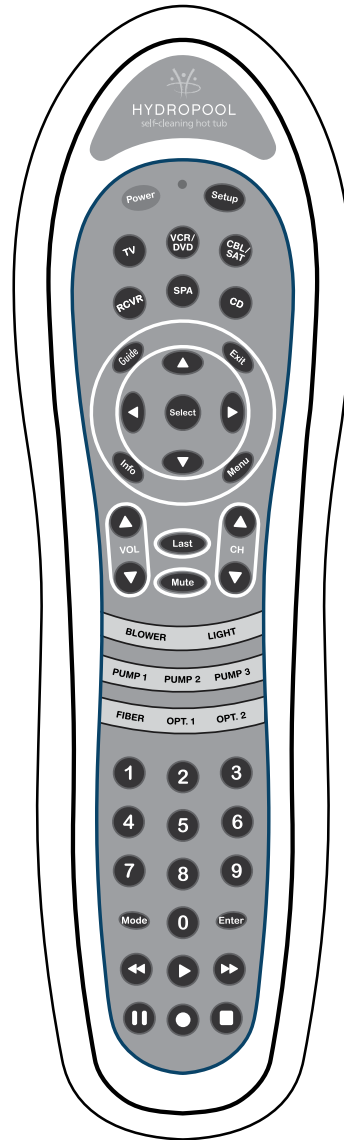
# HYDROPOOL RÁDIÓS CD-LEJÁTSZÓ OPCIONÁLIS VÍZÁLLÓ TÁVVEZÉRLŐVEL

## FUNKCIÓK MEGFELELTETÉSE

**STANDARD NEM VÍZÁLLÓ TÁVVEZÉRLŐ  
(ALAPFELSZERELTSÉG)**



**HYDROPOOL UNIVERZÁLIS VÍZÁLLÓ TÁVVEZÉRLŐ  
(RENDELHETŐ)**



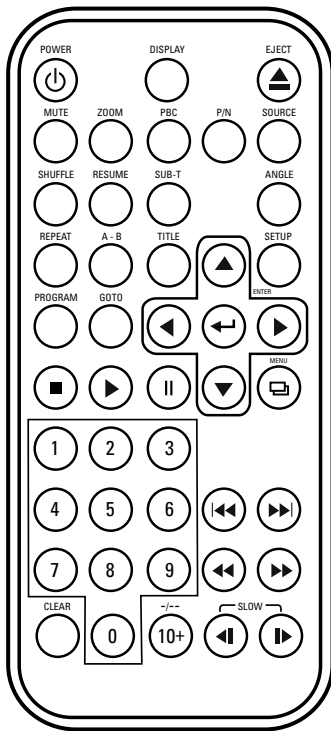
### FUNKCIÓK

|                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| Üzemi kapcsoló [Power]    | CD + Üzemi kapcsoló [Power] |
| Hangerőszabályzó [VOLUME] | VOL ▲/▼                     |
| Némítás [Mute]            | Némítás [Mute]              |
| Forrás [Source]           | Kiválasztás [Select]        |
| Sáv [Band]                | Enter                       |
| Hangolás/keresés fel      | Előretekerés ►►             |
| Hangolás/keresés le       | Hátratekerés ◄◄             |
| Auto                      | Üzemmód [Mode]              |
| Ismétlés [REPEAT]         | Lejátszás ►                 |
| Audio                     | Felvétel ●                  |

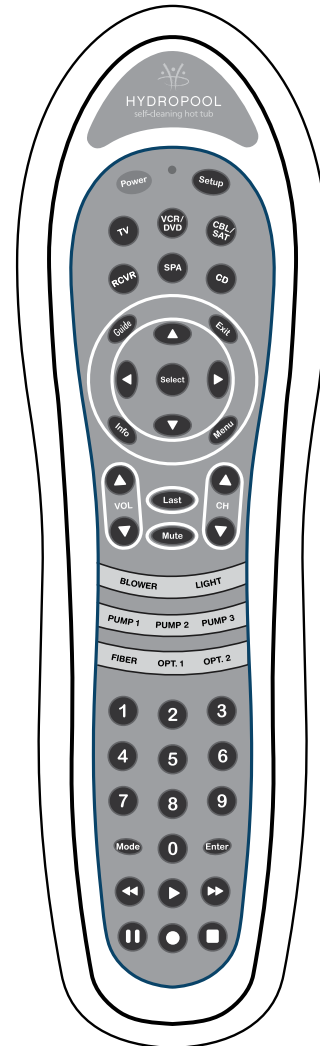
## HYDROPOOL DVD-LEJÁTSZÓ OPCIONÁLIS VÍZÁLLÓ TÁVVEZÉRLŐVEL

### FUNKCIÓK MEGFELELTETÉSE


**STANDARD NEM VÍZÁLLÓ TÁVVEZÉRLŐ  
(ALAPFELSZERELTSÉG)**



**HYDROPOOL UNIVERZÁLIS VÍZÁLLÓ TÁVVEZÉRLŐ  
(RENDELHETŐ)**



### FUNKCIÓK

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Üzemi kapcsoló [Power] .....    | VCR/DVD + Üzemi kapcsoló [Power]  |
| Kilőkés [Eject] .....           | Enter   |
| Némítás [Mute] .....            | Némítás [Mute]  |
| Kijelző [Display] .....         | Info  |
| Forrás [Source] .....           | Üzem mód [Mode]   |
| Beállítás [Setup] .....         | Exit [Kilépés]  |
| Menü [Menu] .....               | Menü [Menu]   |
| Kurzor nyilak .....             | Navigációs gomb  |
| Enter .....                     | Kiválasztás   |
| Lejátszás .....                 | Lejátszás ►   |
| Gyors előre-/hátratekerés ..... | Előretekerés ►► / Hátratekerés ◀◀   |
| Ugrás előre/hátra .....         | CH ▲▼   |
| Állj .....                      | Állj ■  |
| Szünet .....                    | Szünet II   |
| Számgombok 0 - 9 .....          | Számgombok 0 - 9  |

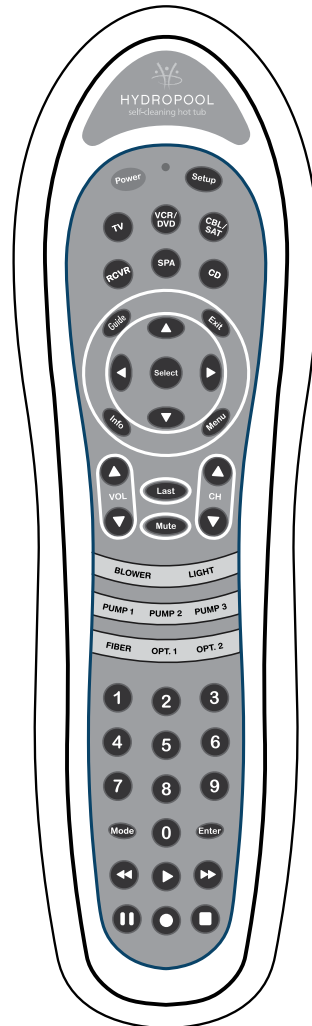
## HYDROPOOL LCD MONITOR OPCIONÁLIS VÍZÁLLÓ TÁVVEZÉRLŐVEL

### FUNKCIÓK MEGFELELTETÉSE

#### STANDARD NEM VÍZÁLLÓ TÁVVEZÉRLŐ (ALAPFELSZERELTSÉG)



#### HYDROPOOL UNIVERZÁLIS VÍZÁLLÓ TÁVVEZÉRLŐ (RENDELHETŐ)



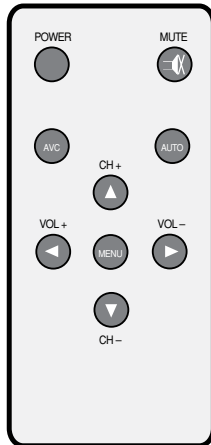
### FUNKCIÓK

|  |  |
|--|--|
| Üzemi kapcsoló [Power].....            | .TV + Üzemi kapcsoló [Power]   |
| Némítás [Mute].....                    | .Némítás [Mute]  |
| Számgombok 0 – 9 .....                 | .Számgombok 0 – 9  |
| TV/AV .....                            | .Üzemmód [Mode]  |
| Menü [Menu].....                       | .Menü [Menu]   |
| CH [csatornák fel/le] .....            | .CH ▲/▼  |
| Navigációs gombok a navigáláshoz ..... | .Navigációs gombok  |
| ENTER.....                             | .Kiválasztás   |
| Hangerőszabályzó [VOL].....            | .VOL ▲/▼   |
| Automatikus kikapcsolás [Sleep].....   | .Felvétel  |
| CCD.....                               | .Stop  |
| Picture .....                          | .Guide   |
| Status.....                            | .Exit  |
| Display.....                           | .Info  |

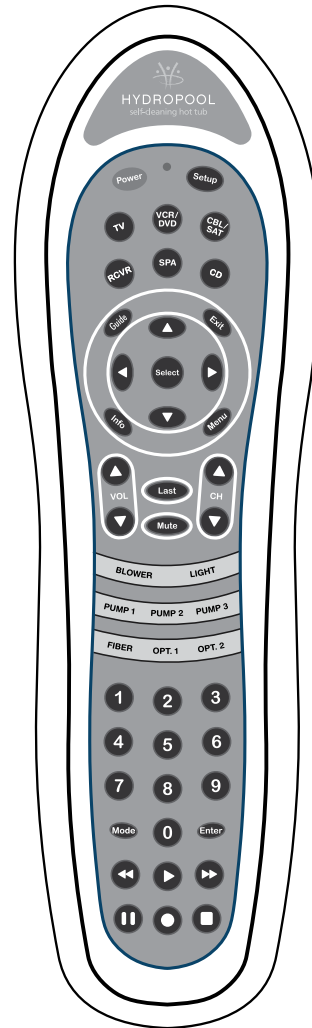
# HYDROPOOL TV CSATORNABEÁLLÍTÁS AZ OPCIONÁLIS VÍZÁLLÓ TÁVVEZÉRLŐVEL

## FUNKCIÓK MEGFELELTETÉSE


**STANDARD, NEM VÍZÁLLÓ TÁVVEZÉRLŐ  
(ALAPFELSZERELTSÉG)**



**HYDROPOOL UNIVERZÁLIS VÍZÁLLÓ TÁVVEZÉRLŐ  
(RENDELHETŐ)**



### FUNKCIÓK

|                                  |       |   |
|----------------------------------|-------|---|
| Power                            | ..... | CBL/SAT + Power   |
| Mute (Európa)                    | ..... | Mute  |
| Numbers 0 - 9 (NA only)          | ..... | Numbers 0 - 9   |
| AIR/CATV (NA) / AVC (Európa)     | ..... | Mode  |
| Auto-PRGM (NA) / Menu (Európa)   | ..... | Menu  |
| CH (channel UP/DN)               | ..... | CH ▲/▼  |
| Menu navigation cursors (Európa) | ..... | Cursor arrows  |
| Menu (Európa)                    | ..... | Select  |
| VOL (volume UP/DN) (Európa)      | ..... | VOL ▲/▼   |
| Auto (Európa)                    | ..... | Guide   |
| Add/Erase (NA only)              | ..... | Last  |

## VÍZHÁZTARTÁSI EGYENSÚLY – ÁLTALÁNOS ÁTTEKINTÉS

### FIGYELEM!

- **A medence megbízhatósága és élettartama szoros összefüggésben van a vízminőség karbantartására fordított figyelemmel!**
- A medence mennyiségű vizét könnyen beszennyezheti olaj, testápoló krém, vegyszer behordása, de akár az emberi izzadság is. Az elektromos irányítóberendezés idő előtti károsodásának és/vagy meghibásodásának (korrózió / vízkövesedés) megelőzéséhez feltétlenül szükséges rendszeres figyelmet fordítani arra, hogy a medence vize tiszta, biztonságos és kiegyensúlyozott legyen. A medence vízének gondozása és a tisztítószer szinten tartása rendkívül fontos! Az elhanyagolt melegvíz a baktériumok gyors terjedését eredményezi.
- A víz ásványianyag-tartalma a párolgással, illetve a tisztítószer és vegyszerek használatával nő. Ha az ásványi anyag-, különösen a kalcium tartalom túlságosan megnövekszik, az ásványi anyagok szó szerint kicsapódnak a vízből és a medence falára, csőrendszerébe, a fűvókákra, a szűrőkre, illetve a fűtő elemekre rakódnak le.
- Nagyon fontos a víz pH értékének gyakori ellenőrzése és karbantartása a megfelelő tartományon belül, melyről az Összefoglaló a medence víz háztartásának karbantartásához című táblázatban tájékozódhat
- Hasonlóan fontos, hogy a víz Totális Alkalinitását (a víz ellenálló képessége a pH érték változásával szemben) a megfelelő tartományban tartsa, melyről az Összefoglaló a medence víz háztartásának karbantartásához című táblázatban tájékozódhat.
- A karbantartási szükséglet két azonos medence esetében is erősen különbözhet a következő tényezőktől függően:
  - Fürdőzők
  - A használat gyakorisága / fürdőzők száma
  - A test eltérő kémiai jellemzői
  - Napfény / árnyék
  - Hőmérséklet

**Ezen okokból kifolyólag nagyon fontos egy megfelelő víz-karbantartási rend kialakítása, illetve a kereskedő által javasolt karbantartási eljárások megtartása.**



A fűtőtest és más alkatrészek a pH és a Totális Alkalinitás értékének nem megfelelő karbantartása miatti meghibásodására a garancia nem terjed ki!



### TANÁCSOK A BIZTONSÁGOS VEGYSZERALKALMAZÁSHOZ

- Soha ne keverjen össze vegyszereket azelőtt, hogy a medencébe öntené azokat!
- Egyszerre csak egy vegyszert öntsön a medencébe!
- Mindig a vegyszert öntse a vízbe és ne fordítva!
- A vegyszerek maró hatásúak is lehetnek, ezért használja őket óvatosan és tárolja hűvös, fénytől védett helyen!
- Soha ne dohányozzon vegyszerek közelében, mivel többségük gyúlékony!
- Gondoskodjon a kifolyt vegyszerek azonnali feltakarításáról!
- Vész esetére mindig legyen elérhető helyen az a telefonszám amelyen mérgezés esetén segítséget hívhat!
- Tartsa a vegyszereket gyermekektől elzárt helyen!
- Vegyszerek alkalmazásakor hordjon védőszemüveget és gumikesztyűt!

### A MEDENCE ELSŐ BEÜZEMELÉSE ÉS A VÍZ BEÁLLÍTÁSA

- 1 Bizonyosodjon meg róla, hogy a medence vize kering.
- 2 Töltsön a vízbe valamilyen (rozsa és vízkő szabályzó) fémion kötése alkalmas szerf. Hagyja, hogy a víz egy órán át keringjen, mielőtt bármilyen más szerf adna a medence vízéhez.
- 3 Töltsön a vízbe „sokkot”/oxidáló anyagot
- 4 Tegyen tisztító tablettát (klór vagy bróm) az adagolóba.



- Beépített adagoló: (mely a szűrőpatron burkolatának kupakjában található) a kupak eltávolításának és visszacszerelésének részleteiért olvassa el a SZÜRŐPATRON c. fejezetet. Miután eltávolította a szűrő kupakját, egy a kupak aljából kiinduló kb. 2,5 cm-es csövet lát. Tekerje ki a cső végén található ellenőrző szelepegyüttest és helyezzen el 5 vagy 6 tablettát. Ne töltse túl az

adagolót, mert az befolyásolhatja a megfelelő működést. Kezdetben állítsa a tárcsát 5-re és hagyja, hogy a víz 3-4 óráig keringjen a vízminőség ellenőrzése előtt. Szükség szerint állítsa a tárcsát magasabbra vagy alacsonyabbra.

- Lebegő adagoló: A fentiek szerint töltsön be 6-7 tablettát, kezdetben állítsa a tárcsát 5-re és hagyja, hogy a víz 3-4 óráig keringjen a vízminőség ellenőrzése előtt.

A tablettát a medence használatától és a tárcsa beállításától függően 10-14 nap alatt lassan feloldódik.

- 5 Ellenőrizze a pH értéket és a Totális Alkalinitást, majd cselekedjen az eredménynek megfelelően.

## MAGYARÁZAT A GYAKRAN HASZNÁLT VÍZKARBANTARTÁSI KIFEJEZÉSEKHEZ

- 1 **Klór** – szemcsés vagy korong/tabletta alakban, oxidáló és fertőtlenítő vegyszer. Nagyon hatásos és gyors. A klór maradék javasolt szintje 1,0-3,0 ppm.
- 2 **Klóraminok** – a klór és a vízben lévő nitrogén és ammónia találkozásakor létrejövő vegyület. Ellenőrizetlenül szem- és bőrirritációt okoz, jelenlétéről erős klórszag tanúskodik.
- 3 **Egykomponensű bróm** – korong / tableta formájában is hozzáférhető. Egy másik típusú oxidáló és fertőtlenítő vegyszer, mely brominátor segítségével kerül a medence vizébe. A bróm maradék javasolt szintje 2,0-4,0 ppm.
- 4 **Kétkomponensű bróm** – hetente manuálisan adagolt folyadék vagy por, vagy naponta illetve a medence használatával a adagolt szemcsés adalék.
- 5 **Brómaminok** – akkor keletkeznek, amikor a bróm elpusztítja a nitrogént hordozó vegyületeket. A klóraminokkal szemben a brómaminok nem okoznak szem irritációt, de ellenőrizetlenül kellemetlen szagot idéz elő.
- 6 **Sokk** – az eljárás, amikor oxidálószer hozzáadásával semlegesítjük a medence vizének ammónia-, nitrogén- és szervesanyag tartalmát (klóraminok és brómaminok).
- 7 **pH** – egy logaritmusos érték, mely a hidrogén ion koncentráció által egy anyag (így a medence vizének) savasságát, vagy lúgosságát fejezi ki. A pH értéket egy 0-14-ig terjedő skálán lehet kifejezni, ahol a 0 a legsavasabb, az 1-7-ig terjedő tartomány savas, a 7 semleges, a 7-14-ig terjedő tartomány pedig lúgos, a 14 pedig a leglúgosabb. A medence vizének ideális pH tartománya 7,4-7,6 között van.
- 8 **pH növelő** – növeli a víz pH értékét
- 9 **pH csökkentő** – csökkenti a víz pH értékét
- 10 **Totális Alkalinitás (TA)** – a medence vizében található karbonát, bikarbonát és hidroxid összetevők mennyisége, amely meghatározza, hogy a medence vize milyen mértékben tud ellenállni a pH érték változásának. Tompítóképességként is ismert.
- 11 **Alkalinitás Fokozó** – Növeli az alkalinitást
- 12 **Kalcium keménység** – A kalcium részaránya a Totális Alkalinitásban, amely a teljes keménység 70-75 %-át teszi ki. A kalcium koncentrációja meghatározza a víz keménységét – ha a koncentráció alacsony, a víz lágy, ha magas, akkor kemény.
- 13 **Kalcium növelő** – növeli az alkalinitást.
- 14 **Oldott szilárdanyag tartalom (TDS)** – a medence vizében feloldott összes anyag (kalcium, karbonátok, bikarbonátok, magnézium, fémes összetevők) mennyisége.
- 15 **Fémion kötők (rozsdá és vízkő szabályzók)** – meggátolja az oldott fémeket a medence falának és a központi egység alkatrészeinek károsításában.
- 16 **Habsemlegesítő** – eltávolítja a vízfelszínen képződő habot. Jobb híján, ez csak egy időszakos megoldást jelent, mivel a túlzott habosodás a vízminőség elhanyagoltságának a jele (jellemző a nagy mennyiségű szerves üledék és a magas pH érték).
- 17 **Szűrőbetét tisztító** – zsírtalanítja és tisztítja a szűrőbetétet.
- 18 **Ózongenerátor** – ózont (három oxigénatomból álló gázmolekulát) generál, melyet a medencevíz szennyeződéseinek oxidálására szolgál.
- 19 **Teszt csomag** – bizonyos kémiai üledékek illetve a vízkarbantartás szükségleteinek kimutatására szolgál. Alkalmazható lakmuszpapír, illetve folyadékcsepp formában.
- 20 **PPM** – a „parts per million” (milliónkénti részecskeszám) rövidítése, amely a kémiai mérésben a részecskék súly szerinti arányát mutatja egy millió vízrészecskére vetítve.

### VÍZMINŐSÉGI ÖSSZEFOGLALÓ A MEDENCE HASZNÁLATÁHOZ\*

| TISZTÍTÓANYAG                      | MIN | IDEÁLIS     | MAX        |
|------------------------------------|-----|-------------|------------|
| Klór                               | 1.0 | 3.0 - 5.0   | 10.0       |
| Bróm                               | 2.0 | 3.0 - 5.0   | 10.0       |
| VEGYÜLET                           |     |             |            |
| pH                                 | 7.2 | 7.4 - 7.6   | 7.8        |
| Totális Alkalinitás (TA)           | 80  | 80 - 120    | 180        |
| Oldott szilárdanyag tartalom (TDS) | 300 | 1000 - 2000 | 3000       |
| Kalcium keménység                  | 150 | 200 - 400   | 500 - 1000 |

\* A National Spa & Pool Institute (Nemzeti Fürdő és Medence Intézet, Észak Amerika) ajánlja lakossági medencékhez, masszázsmedencékhez.

## A VÍZHÁZTARTÁS – HIBAELHÁRÍTÁS

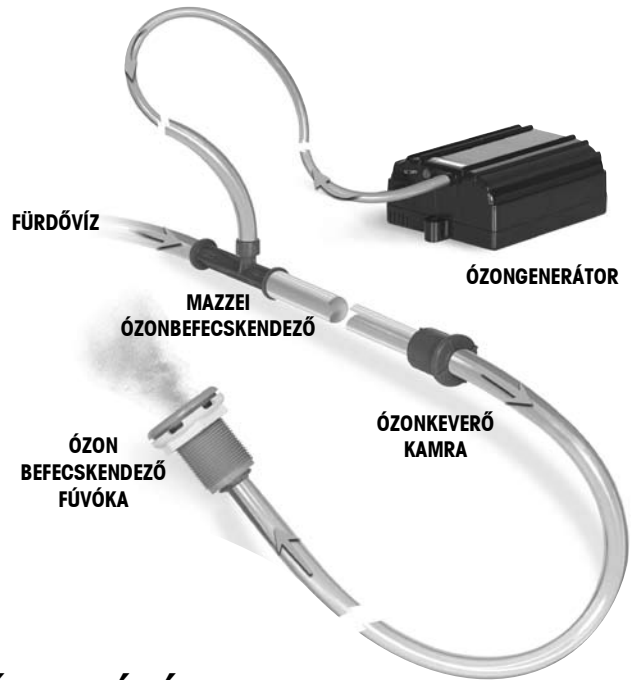
| HIBAJELENSÉG                                  | LEHETSÉGES OKOK   | MEGOLDÁS   |
|---|---|--|
| zavaros víz                                   | A mikroszkópius részecskék túl kicsik, hogy a szűrőn fennakadjanak. | Ellenőrizze és rendezze a vízháztartás különböző elemeinek szintjét és adjon a medence vizéhez kicsapódást elősegítő anyagot*, amely összekapcsolja az apró részecskéket, annak érdekében, hogy kiszűrhetőek legyenek.   |
|   | Magas Totális Alkalinitás   | Ellenőrizze ezeket az értékeket, majd állítsa be a javasolt szintre.   |
|   | Magas pH érték  |  |
|   | Túl kemény víz  |  |
| vízkeő (fehéres, szürkés lerakódás)           | Túl kemény víz  | Ellenőrizze a víz keménységét és alkalmazzon a megkötést segítő vegyszert*, vagy eressze le a medence vizének egy részét majd töltsse fel újra.  |
| bőr- vagy szemirritáció                       | nem megfelelő pH és/vagy Totális Alkalinitás                        | Ellenőrizze a víz minőségét, majd állítsa be a javasolt szinteket.   |
| habzás  | Testápolók vagy kozmetikumok összetétele                            | Ha a vízszint nem hagy nyomot a medence falán, próbáljon habtalanítót* alkalmazni, hogy kioldja a szennyeződések, majd tisztítószer*, hogy azok könnyebben kiszűrhetőek legyenek. Amennyiben a víz szintje nyomot hagyott a medence falán, szükség lehet a medence leeresztésére és megtisztítására. A szűrőpatront mindkét esetben alaposan, egy éjszakán át kell fehérítőbe áztatni. A hasonló problémák egy olajat megkötő szivacs használatával elkerülhetőek. |
|   | Fürdőruhában maradt mosószer  | Megelőzhető, ha mosógépén extra öblítést végez, vagy kézzel újra alaposan kiöblíti a fürdőruhát.   |
|   | Nagymennyiségű szerves eredetű szennyeződés                         | Egyes szerves anyagok hajlamosak arra, hogy a szűrőn feltöredve átjuttanak. A problémát megoldja, ha rendszeresen használ habtalanítót* hogy kioldja a szennyeződések, majd tisztítószer*, hogy azok könnyebben kiszűrhetőek legyenek, illetve ezután alaposan kitisztítja a szűrőpatront. Ha a habzás túl intenzív, szükség lehet a medence vizének leeresztésére.  |
|   | Lágy víz  | Ellenőrizze a víz keménységét és ha szükséges növelje kalcium-kloriddal*.  |
| korrózió, karcosodás                          | Lágy víz, vagy alacsony Totális Alkalinitás                         | Ellenőrizze a víz keménységét és ha szükséges növelje kalcium-kloriddal*.  |
| elszintelenedett víz (tisztá helyett zavaros) | Fémek jelenléte a vízben (vas, réz)                                 | Kezelje kelátképzővel*, vagy megkötést segítő vegyszerrel*.  |
| ingadozó pH érték                             | Alacsony a Totális Alkalinitás szintje                              | Ellenőrizze a víz Totális Alkalinitás szintjét és szükség esetén csökkentse szódabiszulfáttal* vagy sósavval*.   |
| A pH érték nem reagál a beavatkozásra         | Magas a Totális Alkalinitás szintje                                 | Ellenőrizze a víz Totális Alkalinitás szintjét és szükség esetén növelje szódabikarbónával   |

\* A javasolt termékekről érdeklődjön a Hydropool kereskedőnél

## ÓZONGENERÁTOR TECHNOLÓGIA

Minden HydroPool pezsgőfürdőt úgy terveztünk, hogy alkalmas legyen ózongenerátor beszerelésére. A HydroPool Ózongenerátort a piac technológiailag legfejlettebb rendszerének tartják: az ózon hosszabb ideig érintkezik a pezsgőfürdő vizével, és így csökkenti a vegyszerfelhasználást. Az eredmény tisztább, áttetszőbb víz.

A HydroPool egyedülálló ózon befecskendező rendszere egyszerre maximalizálja az ózongáz szétterjedését és a lehető legkisebbre csökkenti a gázbuborékok méretét, így hosszabb ideig érintkezik a pezsgőfürdő vizével, így javul a víz minősége és tisztasága. Az ózon-víz keveréket több csövön hajtjuk keresztül, az ózon még kisebb buborékokra bomlik, mielőtt újra összekeveredne a vízzel, így csökkenti a „gázszökés”-t, amely más ózon-rendszerek gyakori hibája.



## VÍZKARBANTARTÁSI ELJÁRÁSOK



**VEGYE FIGYELEMBE A VEGYSZEREK HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJÁT!**

### NAPONTA

- 1 Ellenőrizze a vizet, és ha szükséges töltsön a vízbe „sokkot”/oxidáló anyagot.
- 2 Bizonyosodjon meg róla, hogy a vízszint megfelelő.

### HETENTE

- 1 Ellenőrizze a pH értéket és a Totális Alkalinitást, majd cselekedjen az eredménynek megfelelően.
- 2 Töltsé után a vegyszeradagolót.
- 3 Töltsön a vízbe valamilyen (rozsdá és vízkő szabályzó) fémion kötésére alkalmas szert.
- 4 Vegye ki és egy kerti locsolócső vízsugarával tisztítsa le, majd szerelje vissza a szűrőpatront (lásd a SZÜRŐPATRON c. fejezetet).
- 5 Vegye ki és tisztítsa meg a szűrőkosarat (olvassa el a szűrőkosár tisztítása c. fejezetet).
- 6 Töltsön a vízbe „sokkot” / oxidáló anyagot.
- 7 Vizsgálja meg a csövek csatlakozásait, hogy lássa nem szivároog-e víz a tömítőgyűrűknél – szükség esetén húzza meg a csőkötéseket.

### HAVONTA

- 1 Áztassa a szűrőpatront a szűrőpatron tisztító folyadékba. Öblítse le gondosan, majd ha mód van rá, hagyja megszáradni visszaszerelés előtt. A HydroPool javasolja, hogy szerezzen be egy második szűrőt, hogy ilyenkor felváltva lehessen használni azokat.

### NEGYEDÉVENTE

- 1 Legalább negyedévente eressze le medencéjét és egy kifejezetten akril felületek tisztítására szolgáló karmentes szerrel tisztítsa meg az akril felületet (Lásd a MEDENCE VIZÉNEK LECSERÉLÉSE és a MEDENCE LEERESZTÉSE c. bevezetések).

### A SZÜRŐKOSÁR TISZTÍTÁSA

- 1 Kapcsolja be a Készenléti/Leeresztési üzemmódot.
- 2 Húzza előre a gátajtót, majd előre és felfelé emelje ki a szűrőkosarat.
- 3 Távolítsa el a törmelékét a kosárból. (Figyelem: a kosár károsodásának elkerülése végett, még az üledék fellazítása céljából se ütögesse azt más tárgyhoz.)
- 4 Helyezze vissza a kosarat.
- 5 Kapcsolja ki a Készenléti/Leeresztési üzemmódot, és amint a szivattyú üzemelni kezd, bizonyosodjon meg, hogy a víz szabadon áramlik-e a gátajtó felett.



## SZŰRŐPATRON

A patronát az igénybevételtől függően 2-4 hetente kell tisztítani. A következő jelek arra utalnak, hogy a patronát ki kell tisztítani:

- a fúvókák gyengébb teljesítménye
- zavaros, szürkés víz
- zörgő hang a szűrőből, vagy a szivattyúból
- a szűrő nem működik

## ELTÁVOLÍTÁS

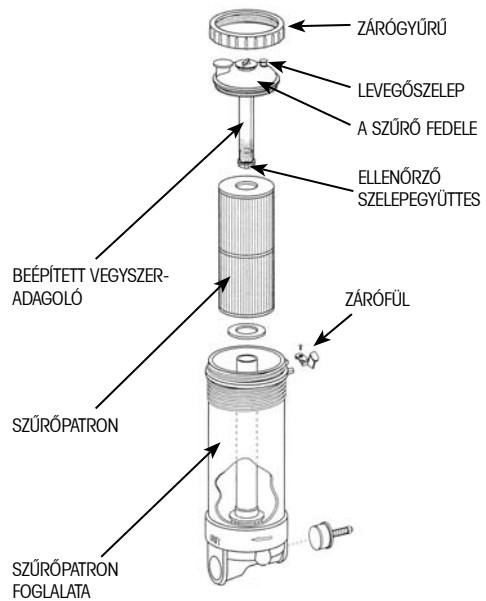
- 1 Kapcsolja be a Készenléti/Leeresztési üzemmódot.
- 2 Távolítsa el a takarófedelelet, majd nyissa ki a kis, fekete szellőző/leeresztő szelepet a szűrő fedelének tetején.
- 3 Nyomja le a zárófűtelt a kioldáshoz, majd tekerje a zárógyűrűt az óramutató járásával ellentétes irányba.
- 4 Függőlegesen emelje ki a szűrő tetejét, majd a burkolatból magát a szűrőt.

## TISZTÍTÁS:

- 5 Kerti locsolócsővel és porlasztófejjel mossa le a szűrőt, ügyelve, hogy minden redőre kitérjen.
- 6 A felgyülemlett testápoló krém és olaj eltávolítása érdekében a patronát áztassa meleg vízben és szűrő tisztító folyadékban/emulgeálószerben (a HYDROPOOL kereskedőnél beszerezhető).
- 7 Tisztítöhenger a HYDROPOOL kereskedőnél beszerezhető.
- 8 Alaposan öblítse le, majd a visszaszerelés előtt szárítsa meg.
- 9 Ajánlott egy tartalékpatronát beszerezni, hogy egy mindig használatra kész és tiszta legyen.
- 10 Miután az alkatrész megszáradt, szükség esetén egy ecsettel finoman tisztítsa ki a redők között megmaradt koszdarabkákat.



A patron tisztításához ne használjon drótkéfért vagy más eszközt!  
Ne tegye mosogató- vagy mosógépbe!



## AZ AKRIL FELÜLET TISZTÍTÁSA

Az akril felület lágy ronggyal és a HydroPool kereskedőnél beszerezhető akril tisztító szerrel tisztítható és fényezhető.



NE HASZNÁLJON TISZTÍTÓSZEREKET – A VEGYSZERMARADVÁNYOK KÁROSAN BEFOLYÁSOLHATJÁK A VÍZ KÉMIAI ÖSSZETÉLETÉT, AMELY NEHEZEN KEZELHETŐ ROSSZ VÍZMINŐSÉGET EREDMÉNYEZHET!  
NE HASZNÁLJON OLYAN SZERT, AMELY KARCOLHAT – AZ AKRIL FELÜLET KÁROSODHAT!

## BIZTONSÁGI TERMOTETŐ

A medence lefedetlen állapotában a vízfelszínen keresztül a hő 90%-a elvész. A párolgás a víz kémiai egyensúlyát is megváltoztatja, de zárt helyen a levegő páratartalmát is növeli. A HydroPool biztonsági termotetőt hőtakarékosági és esztétikai céllal fejlesztették ki. A könnyebb kezelés érdekében középen rögzítették, a cipzáras huzat pedig lehetővé teszi az esetlegesen károsodott (7,5-10 cm-s méretű, kúpszerű) habbetétek cseréjét. A biztonsági termotető „szoknyája” szorosan illeszkedik a medence pereméhez. A tető fogantyúi úgy kerültek elhelyezésre, hogy akár egy személy is könnyedén mozgathatja azt. Az egyik ponton a burkolathoz, vagy „szoknyához” kapcsolódó zár meggátolja, hogy kisgyermek, vagy állatok másszanak a medence vizébe.

Ne húzza a tetőt a medencén, vagy a burkolaton. Először hajtsa össze a tetőt, majd a fogantyúk segítségével emelje fel. Ha rááll a tetőre, az a kúpszerű habbetétek sérülését eredményezheti, ez pedig a víz felszívásához vezethet.

## SOHA NE TÁMASZKODJON, VAGY ÁLLJON A TETŐRE!

A tetőt évente legalább kétszer tisztítsa meg műanyag hidratáló és védőszer segítségével.

## A MEDENCE VIZÉNEK CSERÉJE

A medence vizét annak méretétől és kihasználtságától függően 12-24 hetente javasolt leereszteni. Ha a medencét naponta használják, vagy nagy számú fürdőző veszi igénybe, javasolt gyakrabban leereszteni. A medence vizének két lecserélése közötti idő meghatározásának egyik módszere, hogy a medence vizének literben mért mennyiségét elosztja 13,5-tel, majd a naponta fürdőzők átlagos számával.

$$\text{Képlet } \left( \frac{\text{A víz mennyisége literben}}{13,5} \right) \div \left( \frac{\text{A fürdőzők napi száma}}{\text{A vízcsereké között eltelt napok}} \right) = \left( \text{A vízcsereké között eltelt napok} \right)$$

### PÉLDA:

1000 liter elosztva 13,5-l, majd 2-vel= 37 nap

A medence vizét le kell cserélni, amikor már túl nagy a feloldott száraanyag mennyisége, amelyet általában a víz homályos, vagy szürke színe is jelez.

## A MEDENCE LEERESZTÉSE HYDROPOOL EXKLUZÍV GYORSLEERESZTŐ ÉS TÖLTŐ AZ ÁBRA SZERINT

### ÁTTEKINTÉS

- Két kerti locsolócsőre van szükség, leeresztő- és töltő cső
- Amíg az első cső leereszti a medence elhasznált vizét...
- ...addig a másik csövet a belső felület lemosására és feltöltésre használja.

### FIGYELJE MEG AZ 1. ÉS A 2. ÁBRÁT.

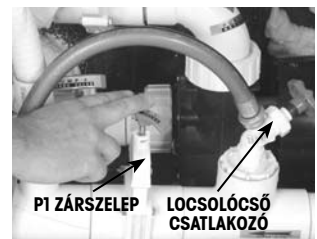
- 1 Keresse meg a legközelebbi vízvezetőt (zuhanyzó, mosókád, csatornanyílás, fű, stb.).
- 2 Állítsa az irányítóberendezést „STANDBY/DRAIN ASSIST” üzemmódba. A rendszer egy óra elteltével automatikusan kilép a Készenléti üzemmódból és visszatér normál üzemmódba.
- 3 Vegye ki a skimmer kosarat, és kösse rá a csatolt gumi átalakító dugót.
- 4 Csatlakoztasson egy gumicsövet a medence vezérlőegysége melletti vízvezetéken található kifolyócsőre.
- 5 Vezesse a gumicsövet a vízvezetőhöz.
- 6 Nyissa ki a kifolyócső csapját.
- 7 Zárja el a cső melletti PI vízpumpa zárszelepét (ezzel vezetjük a vizet a kifolyócsőhöz).
- 8 Alacsony fokozaton kapcsolja be a vízpumpát.
- 9 Kövesse a vízleeresztés folyamatát.
- 10 Használja a második kerti csövet a medence belső felületének lemosására, amíg a medence folyamatosan ereszti le a vizet. Használjon szivacsot a belső felület törölgetésére.

- 11 Ahhoz, hogy teljesen kimossuk az elhasznált vizet a csőrendszerből, engedjük friss vizet a lábaknak kialakított padlóréssre, eközben koszos vizet továbbra is szívja kifelé a PI vízpumpa. Ügyeljünk arra, hogy minimum 10 cm víz legyen a padlórésszen, hogy a vízpumpa légmentes maradjon.
- 12 Amikor a leeresztő csövön már tiszta víz folyik azt jelenti, hogy az újonnan töltött víz eljutott a csőig, vagyis a leeresztés és mosás kész.
- 13 Kapcsolja ki a vízpumpa alacsony fokozatát.
- 14 Zárja el a leeresztő cső csapját és folytassa a friss vizes feltöltést.
- 15 Tegyen fedőt a masszázmedencére, hogy elkerülje a víz kifröcskölődését.
- 16 Nyissa meg az PI vízpumpa zárszelepét.
- 17 A PI gomb kivételével nyomjon meg egy gombot a vezérlőegységen, hogy a készenléti leeresztési üzemmódból kilépjen. A PI vízpumpa és a fűtőelem ekkor működésbe lép, hogy keringesse és felmelegítse a vizet, amíg a töltés folytatódik. Ezzel a rendszer levegősődését is elkerülhetjük.
- 18 Addig folytassa a medence feltöltését, amíg víz szintje kb. 19 cm-re lesz a medence tetejétől.
- 19 Ha végezt a feltöltéssel, távolítsuk el a dugót a skimmer házából.\*
- 20 Ha a szűrő házát kinyitotta szűrőcsere miatt, ki kell eresztetni a házban rekedt levegőt. Óvatosan lazítsa meg a szűrő ház tetején található fekete levegőszelep/vízleeresztő szelepet. Ha már víz kezd el kijönni a szelepből, zárja el.
- 21 Abban az esetben, ha netán levegő rekedt a vízpumpában (a PI vízpumpa működik, de nem jön víz a fűvókák-ból), nézze meg a SZIVATTYÚ BEÜZEMELÉS, LEVEGŐSÖDÉS MEGSZÜNTETÉSE c. fejezetet.

\* Szükség esetén tegyük a rendszert **KÉSZENLÉTI** üzemmódba, hogy kivehesse a dugót.



ÁBRA 1

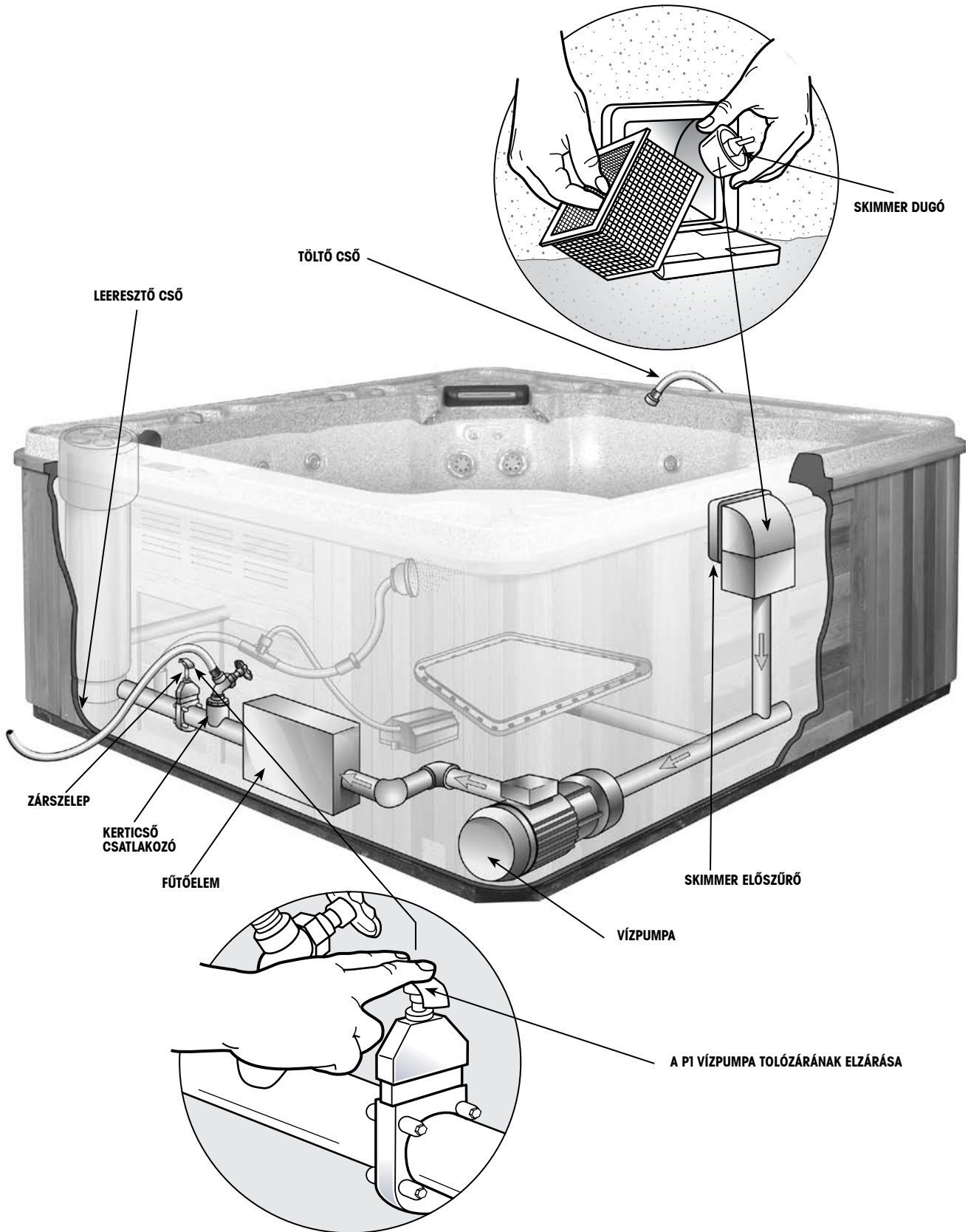


ÁBRA 2

## VÍZLÁGYÍTÓK

A medencébe soha se töltsön vizet vízlágyítóból, mivel az túlzottan befolyásolhatja a víz kémiai egyensúlyát, amely megnehezítheti a víz megfelelő egyensúlyának karbantartását. Ha olyan helyen lakik, ahol a víz kemény, vagy lágy, fordítson gondos figyelmet a Kalcium Keménység szintjére. A medence vizét lágyított vízzel is lehet utántölteni.

## EXKLUZÍV HYDROPOOL™ GYORSLEERESZTŐ ÉS TÖLTŐ RENDSZER



## SZÁRNYAS CSAVAROK A FA BURKOLATHOZ

A Hydropool fa paneleihez biztosított kiváló minőségű szárnyas záró csavarok nemcsak a fedő panelek stabilitását biztosítják, hanem levételkor fogantyúként szolgálnak, ezzel az elem élettartamát növelve. A Hydropool javasolja, hogy évente egyszer kenje be őket szilikon alapú kenőanyaggal.

JAVASOLT TERMÉK: Super-Lube szilikon alapú kenőanyag, vagy ennek megfelelő tulajdonságú szer. Nagyobb kereskedőknél beszerezhető.



**FIGYELEM!** Ne használjon olaj alapú kenőanyagot, mivel az a zár korai elhasználódását okozhatja.



## A MEDENCE FABURKOLATÁNAK VÉDŐ KEZELÉSE

A Hydropool medencék burkolata kaliforniai cédrusból készült, és gyárilag pácolt. Pácolás után a cédrus ellenáll az időjárás hatásainak, és megfelelő karbantartás esetén évekig megőrzi szépségét.

Áttetsző védőbevonat biztosításához és az évgyűrűk szépségének kiemeléséhez Sikkens Cetol 01-077-es vagy annak

megfelelő poliuretán vagy UV szűrős, vízlepergető pác felvitelét is mindenképpen javasoljuk. Ezek a védőbevonatok megóvják az évgyűrűket és egy tartós, vízlepergető, lélegző védőfalat emelnek a fafelület és az időjárás elemek közé. Ezek a termékek megtalálhatók a helyi festékboltokban vagy barkács áruházakban.

## FEDETT MEDENCÉK, KISHÁZAK

Amennyiben tetőt épít, vagy készül építeni medencéje fölé, fontos, hogy a Hydropool szakembereit tájékoztassa erről, mivel így erősebb alapozásra lehet szükség, vagy a tetőt felállító szakembernek kell majd további alapozási munkát végeznie.



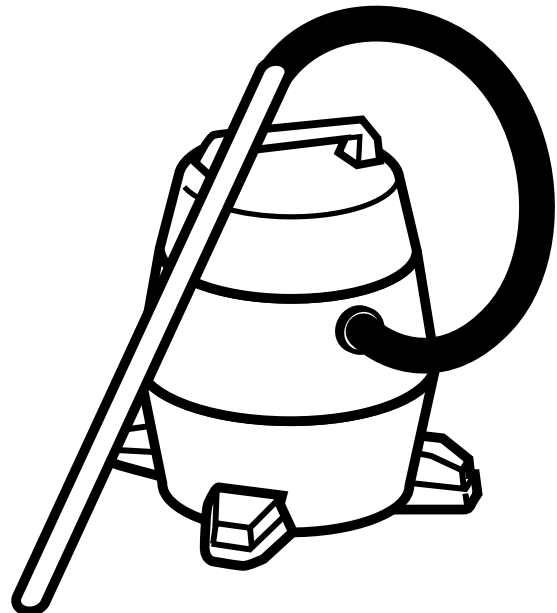
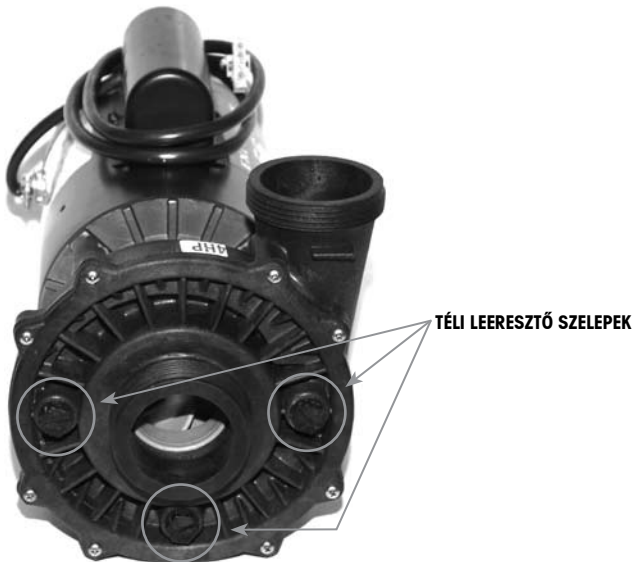
## A HYDROPOOL MEDENCE TÉLIESÍTÉSE

Abban az esetben, ha medencéjét nem kívánja egész évben használni, nagyon fontos, hogy a fagykártól védendő, megfelelően téliesítse azt. Ezt a munkát a HydroPool szerviz is elvégzi. Amennyiben úgy dönt, hogy maga végzi el a téliesítést, kérjük, kövesse az alábbiakban leírt útmutatást:

- Teljesen eressze le a medence vizét (lásd A medence leeresztése c. részt).
- Vegye ki és tisztítsa meg a szűrőpatront (lásd Szűrőpatron c. részt).
- Egy takarítógép (vízes porszívó) segítségével szívja ki a maradék vizet a fúvókák nyílásaiból, a szűrőpatron burkolatából és a medence alján lévő leeresztő nyílásból.
- Töltsön, vagy használjon tömlőt ott, ahol folyékony, biológiailag lebomló fagyálló folyadék szükséges, mint például a vízpumpa víz felőli végén, a fúvókák csöveibe, a szűrő burkolatába, vagy a levegőfúvóka csöveibe. **Ne használjon gépkocsi fagyálló folyadékot!**
- Fontos: ivásra alkalmas, biológiailag lebomló fagyálló folyadék vízzel történő hígítása csökkenti a szer fagyálló képességét. Ezért igen fontos, hogy a medence csőrendszeréből minden vizet eltávolítson mielőtt betöltené a fagyálló folyadékot!
- Öntsön folyékony fagyálló folyadékot a medence alján található leeresztő/vízpumpa nyílásaiba, hogy a duplafal közé beszorult víz ne fagyjon meg és ne tegyen kárt a medence szerkezetében.
- A fagyálló keringetése érdekében egy pár másodpercre kapcsolja be a vízpumpát.
- Csavarjon le és válasszon le minden illesztéket a központi egységben.
- A kiálló csatlakozókra húzzon nejlonzacskót, majd rögzítse ragasztószalaggal!
- Lehetőség szerint szerelje ki és tárolja száraz, fűtött helyen a központi egységet!
- Szerelje fel a biztonsági termotetőt, és borítsa vízhatlan vászonnal a medence egészét, hogy meggátolja a burkolat és a tető idő előtti elöregedését!
- A tető károsodásának elkerülése érdekében rendszeresen takarítsa le a medencére hullott havat!
- Feltételezzük, hogy a medence megfelelően lett beüzemelve egy megerősített beton alapzaton, amely meggátolja a medence emelkedését és süllyedését, mely a talajvíz hidrosztatikai nyomásából adódhat.



Ha nem teljesen biztos, hogy a medence megfelelően lett téliesítve, kérjük, lépjen kapcsolatba HydroPool kereskedőjével! Az óvatosság megkívánja, hogy az első évben szakember végezze el a téliesítést. A fagyásból eredő károokra a garancia nem terjed ki!



## ÁLTALÁNOS HIBAEHÁRÍTÁS

### ELEKTROMOS/MECHANIKUS

| JELENSÉG                                       | LEHETSÉGES OK(OK)  | SZÜKSÉGES BEAVATKOZÁS   |
|--|--|---|
| <b>Nincs áram</b>                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>– A biztosíték, vagy a kapcsolótáblán a megszakító lekapcsolt</li> <li>– Helytelen bekötés</li> <li>– Kiment a biztosíték a központi egységben</li> <li>– Az ÉV relé lekapcsolt</li> </ul>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Ellenőrizze a kapcsolótáblát. Ha még mindig nincs áram hívja a Hydropool kereskedőt, vagy képzett villanyszerelőt!</li> </ul>  |
| <b>ÉV relé lekapcsolt</b>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Zárlat a rendszerben</li> <li>– Hibás ÉV relé</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>– hívja a Hydropool kereskedőt, vagy képzett villanyszerelőt!</li> </ul>   |
| <b>Nincs vízáramlás</b>                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>– A vízpumpa nem lett feltöltve</li> <li>– A zár szelepek zárva vannak</li> <li>– Alacsony vízszint</li> <li>– A szűrőkosár eldugult / zárva</li> </ul>                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Lásd VÍZPUMPA BEÜZEMELÉS</li> <li>– Nyissa ki a zár szelepeket</li> <li>– Töltse fel a medencét</li> <li>– Lásd a SZŪRŐKOSÁR TISZTÍTÁSÁT</li> </ul>  |
| <b>Fúvóka szabálytalan működése</b>            | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Alacsony vízszint</li> <li>– Elzáródás a csövekben</li> <li>– Vízpumpa szelepek részben zárva</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>– töltse után</li> <li>– ellenőrizze a szelepeket és/vagy a szűrőt</li> <li>– teljesen húzza fel a szelep nyitókarját</li> </ul>   |
| <b>Nincs fűtés vagy hibás fűtés</b>            | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Tisztításra szoruló szűrőpatron</li> <li>– Elzáródás a vízcsövekben</li> <li>– Vízpumpa/visszatérő szelepek részben zárva</li> <li>– Alacsony vízszint</li> <li>– Hibás érzékelő</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Tisztítsa meg és helyezze vissza</li> <li>– Hívja kereskedőjét</li> <li>– Ellenőrizze, hogy a szelepek nyitva vannak-e</li> <li>– Töltse fel a medencét</li> <li>– Hívja kereskedőjét</li> </ul> |
| <b>Zajos motor</b>                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Károsodott vagy öreg csapágyak</li> <li>– Alacsony feszültség</li> <li>– Alacsony vízszint</li> <li>– Befagyott pumpa</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Hívja kereskedőjét vagy egy képzett villanyszerelőt</li> <li>– Hívjon képzett villanyszerelőt</li> <li>– Töltse fel a medencét</li> <li>– Olvassza fel</li> </ul>                                |
| <b>Az irányítóegység kijelzője nem működik</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Hibás csatlakozás</li> <li>– Áramszünet</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>– hívja Hydropool kereskedőjét</li> <li>– Kapcsolja vissza az ÉV relét</li> </ul>  |
| <b>Hibás/villogó hőmérséklet kijelzés</b>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>– A víz hőmérséklet meghaladta a beállított értéket</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>– csökkentse a szűrési időtartamot és/vagy töltsön hideg vizet a medencébe. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba Hydropool kereskedőjével.</li> </ul>                             |

## ÁLTALÁNOS HIBAEELHÁRÍTÁS (FOLYTATÁS)

### MIT TEGYÜNK HA...

#### **A FESZÜLTÉG INGADOZIK / KIMARAD AZ ÁRAM..**

Otthonának áramellátása nagyrészt teljesen egyenletes. Ugyanakkor, amikor a helyi energiaigény magas, előfordulhat, hogy az otthonába érkező elektromos feszültség (néha jelentősen) esik, vagy ingadozik. Ezt az állapotot hívják feszültség-ingadozásnak. Noha a rendszer rendelkezik beépített biztosítékokkal a leírt állapottal szemben, a feszültség akár olyan mértékben csökkenhet, még egy másodpercig is, hogy a rendszer „szellem” üzeneteket jelenít meg. Amennyiben a peremszerelt irányítóberendezés minden nyilvánvaló ok nélkül jelenít meg üzeneteket, vagy ha a rendszer részleges üzeneteket jelenít meg, próbálja meg helyreállítani a rendszert a medence ki, majd újbóli bekapcsolásával. A ki- és bekapcsolás között várjon néhány percet! Ha ez nem állítja helyre a rendszert, lépjen kapcsolatba a helyi HydroPool kereskedővel, vagy szerelővel.

#### **...A HIDEG IDŐJÁRÁSI KÖRÜLMÉNYEK MIATT**

Amennyiben az irányítóberendezés nem működik megfelelően, vagy amennyiben a vízpumpa bármilyen oknál fogva nem keringeti a vizet, helyezzen egy alacsony teljesítményű légfűtőt a központi egységhez, a burkolat alá. Ez késlelteti a fagyás veszélyét, amíg sikerül időpontot egyeztetni a szerelőkkel.



Elektromos hőszugárzó elhelyezésekor és beüzemelésékor mindig kövesse a gyártó utasításait. Ügyeljen, hogy a gyúlékony anyagoktól biztos távolságot tartson!  
Ne hagyja felügyelet nélkül!

### JEGYZETEK:

## **JEGYZETEK:**